

Tension ta sigui den Arubus pa trahadonan

STA: Si tin placa pa malgasta tin placa pa trahado



Les A3

Alarma di candela activa na Marriott Surf Club



ORANJESTAD – Diamars mainta unidad di bombero y polis a bay cu urgencia pa Marriot Surf Club unda e alarma di candela a keda activa. Na e sitio e unidadnan a topa cu empleadonan di e hotel pafo caminda nan a keda evacua. Bomberonan a drenta accion y asina a bay controla paden di e hotel y no tabatin nada di candela den e hotel.

Editorial

Controversia serio den AVP?
Otmar Oduber birando
demasiado popular...

Les A4

Despues di introduccion di parkeer meter

Fluho di clientenan a baha
den caya grandi



Les A2

Piscadonan perdi tabata drif 96 miya leu di Aruba

ORANJESTAD — Avion di Citro Curaçao awe merdia for di halto a capta e boto Katy tabata drif 96 miya pabou di Aruba. Riba e boto aki tabata tin 4 personanan abordo.

Nan tabata yegando awa teritorial di Colombia. Esunnan riba e boto ta Hendrik Wernet, Giovany Marin, Richard Romero y E de K.

Dialuna mainta e muhe W. a yama warda di Polis y ta bisa cu su casa hunto cu tres otro homber, supuestamente G.R, R.R. y E.de K, diasabra merdia a bay pisca y no a bolbe mas. Segun e ta bisa cu e boto ta desconoci. Relaciona cu esey, Polisnan Maritimo y Rescate a cuminsa un investigacion, Kustwacht tambe a wordo poni na halтура y a haci un peticion pa



saca helicopter pa controla. Polis a purba di tuma contacto telefonico cu tres di e hendenan, pero sin resultado. Dia 3 di september ultimo, Polis Maritimo a haya 10.30, un melding di un boto den problema pa mas o menos 3 miya pabou di haf di Oranjestad. B.P. a bay mesora den e direccion y a haya e boto A-1898 Katy cu cuatro per-

sona a bordo cu problema di motor. Tres di e mesun hendenan ey tabata riba e boto y un biaha mas tabata perdi. Polisnan Maritimo tabata tin e pensamiento cu ta trata di e boto A-1898, y a bay unda e ta mara y a resulta cu di berdad cu e boto no tabata ey. No por bisa kico por a pasa cu e boto un biaha mas a haya su mes den problema.

It's time to SAVOR
~SMITH'S STYLE

3 course menu for \$44
second person for only \$11

Located in Oranjestad next to Crystal Casino. FREE PARKING AVAILABLE
For reservations please call 523-6195. Open daily from 5.30pm



Angus beef at its best

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

GOALZSO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)8722 (2)8073 (3) 3409



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 12 September 2015



2408
SAGITARIO



0096



1405,
6263,
4127



01-04-07-
20-21



07-09-12-17
MEGABALL
03



9115,
5170,
4959

DIARIO

2960,
9433,
6656

**SUPER
4**

1749

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia cu un chens pa un awasero pasahero. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:29am y ta baha 06:40pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 5 (12 te 35km/ora, 7 te 19 nudo).

Ocasionalmente rafaga te fresco y duro; forsa 5 te 7 (31 te 54km/ora, 17 te 29 nudo).

Situacion general:

Un ola tropical ta parti oost di e islanan ABC y ta moviendo den direccion west. E ola aki lo crusa nos area riba diaranson y por genera un yobida pasahero pero mayoria di e awasero lo cay parti pa noord di e islanan riba lama grandi. E biento ta

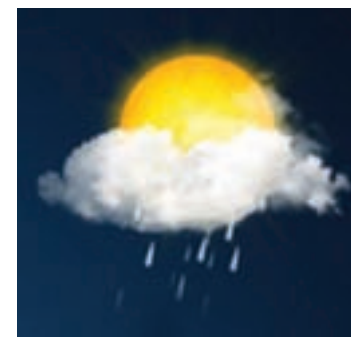
keda fresco te fuerte te diahuebs y ta mengua despues.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost- noordoost cu haltura di 4 te 6 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Pronostico di tempo pa e siman:

Levemente nubia te dia-



huebs y despues mas nubianan. Despues di diahuebs aumento di humedad. Biento ta keda fresco te fuerte te diahuebs y ta mengua despues. Temperatura ta fluctua riba normal. □

Despues di introduccion di parkeer meter

Fluho di clientenan a baha den caya grandi



ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a tuma nota di e declaracion haci pa Sr. Sannin Daou Jr. encarga cu mercadeo y promocion di Arubus tocante AruParking y e beneficiaran y facilidad cu introduccion di e sistema di meter pa staciona den centro di Oranjestad ta trece cun'e.

Durante un recorrido den centro di ciudad, Bon Dia Aruba por observa cu sin duda tin mas facilidad di espacio pa stacionamento pa esunnan cu pa cualkier motibo lo desea di bishita e area aki. Ta riparabel cu contrario cu antes cu e accesibilidad na e sitionan aki ya sea cerca of dilanti di e negoshi tabata casi imposibel, awor tin accesibilidad y espacio disponibel... te hasta di mas. Awor cualkier automobilista cu lo desea haci algun diligencia of haci cumpra lo por tin acceso na cualkier di e 800 parkeerplaats cu AruParking di Arubus ta administra via e sistema di meter mashin, sin problema. Pero e pregunta cu ta keda den aire ta: Tè aworaki, con e sistema aki a beneficia e comerciantenan cu a establece nan negoshi den e area aki cu gobierno a inverti un suma astronomico pa embece y duna bida comercial na nos centro di ciudad? Fluho di cliente

Haciendo un sondeo di opinion nos por observa cu e sistema aki te aworaki ta gosa di e beneficio di duna cerca e comerciantenan. Sin embargo tin observacion y critica constructivo con e sistema aki a wordo introduci... Igualmente cierto preocupacion ya cu e fluho di hende a disminui. Un comerciante a vocifera su opinion bisando cu nos hende no tin ainda un cultura di bay paga pa parkeer, y practicamente e sistema aki ta core cu nan. “E mentalidad pa paga pa parkeer no t'ey”, asina e comerciante a expresa na Bon Dia Aruba. Ta asina cu pa nan ta mas preferibel di bay un centro comercial of bay otro distrito pa haci cierto compras, y asina evita di paga pa stacionamento. E comerciantenan aki ta esunnan cu eventualmente lo beneficia di e sistema aki, contrario na e comerciantenan di centro di ciudad cu a mira un caida di e clientenan local. Nan a laga sa cu e turistanan cu ta haci compras, mayoria di nan no ta haci uzo di V-car pa bin den caya grandi. Normalmente si nan ta turista crucero nan ta cana of nan ta haci uzo di e tram. Si nan ta turista kedando den hotel nan ta haci uzo di taxi of transporte publico. Ayera Bon Dia Aruba por a observa cu berdaderamente masha poco

auto di huur tabata staciona den e zona di meter parkeer. E plan Un comerciante miembro di e ex- asociacion Mambo a indica na Bon Dia Aruba cu tempo cu a wordo papia pa bin cu e mashinnan pa paga pa parkeer, e asociacion di comerciantenan aki tabata pro di e sistema aki. Pero inicialmente e intencion tabata pa bin cu e sistema aki den e areanan cerca di caya grandi... Pero actualmente practicamente tur area pa parkeer den centro di Oranjestad, automobilistanan mester paga pa staciona nan auto, ya sea cerca di caya grandi of den periferia. “No a crea fuga pa cliente pafo di e area

Igualmente tin comerciantenan den caya cu nan entrada ta depende di e benta di snack, ya sea pastechi, empana, kromket, etc. Tin ciudadano cu ta bay reclama nan remedi den e botica na final di caya, cu mester paga ya sea un florin pa mei ora of dos florin pa un ora, djis pa cumpra un snack di 2 florin of aseguradonan di AZV pa reclama nan remedi. Segun e comerciante consulta e sistema aki a wordo introduci sin cu e plan inicial no tabata cla. Ya cu e plan inicial tabata contempla tambe area di parkeer di liber acceso pa tur hende den periferia di Oranjestad. Pues esaki tabata parti di e plan programa pa wordo introduci e sistema di



comercial di caya grandi”, asina e comerciante a opina. Segun e comerciante ex miembro di Mambo, esaki no tabata e plan inicial. Igualmente a wordo papia cu e zona di parkeer cerca di e tram mester keda uno liber pa stimula tanto nos hende local como nos bishitantenan pa haci uzo di e medio di transporte aki pa bay den caya. Sinembargo e realidad a mostra otro cos y e area di parkeer aki a bira un di e 1300 parkeerplaats administra pa AruParking den e area di Oranjestad. Facilidad no t'ey

mashinnan pa paga pa parkeer fase pa fase, y no di golpi! Di otro banda nan ta contento cu finalmente aviso y informacion ta wordo divulga den medio di comunicacion riba uzo di e mashinnan aki cu sigur lo facilita pa e clientenan familiarisa cu e sistema aki. Na final otro aspecto cu nan ta mira cu preocupacion tin di haber cu e asunto di parkeer meter a wordo hinca den ambiente politica, den un pais polarisa politicamente, unda esun cu ta contra di e parkeer meter ta bira otro factor adicional pa core cu e clientenan fei caya grandi. □

FMA tin como prioridad creacion di tres museo na San Nicolas

ORANJESTAD – **Director creativo di Fundacion Museo Arubano (MFA) sr. Renwick Heronimo Heronimo, a declara na Bon Dia Aruba cu na e momento aki e prioridadnan di e fundacion aki ta e creacion di e museonan na San Nicolas. Nan ta trahando arduamente pa loke ta e museo di Industria cu ta planifica pa habri na inicio di 2016.**

Pa e di dos parti di e mesun aña, FMA kier habri e Museo di Comunidad ora cu edificio di Nicolas Store ta bin full restaura. Pa 2017 nan tin plania di habri Museo di San Nicolas (Carnaval). Tambe nan lo bay crea elementonan adicional pa e museonan existente. Nan tin plan pa drecha edificio di Museo Historico

(Fort Zoutman) y bin cu programacionnan cu ta sigui stimula y genera interes pa loke ta nos herencia cultural.

Meta

Un di interes di e fundacion –segun sr. Heronimo– ta esun di mantene e cinergia entre e cinco museonan: Museo Historico, Museo di Comunidad, Museo di Industria, Museo di Carnaval y Museo Arkeologico, pa nan traha den harmonia riba un meta. El a reitera cu e vision di e fundacion aki ta e preservacion di herencia cultural. E aspecto di multi-diciplinario ta uno relevante tambe, ya cu e ta “un forsa cu nos kier traha cu ne”. Den futuro nan ta bay tin diferente posicion di personanan cu nan ta bay atrae pa bin traha den e museonan. Nan lo tin un perfil pa cada un di nan

tin un experticio particular. Esaki kiermen cu como team nan lo por tin un team hopi fuerte, segun sr. Heronimo. FMA ta un fundacion cu a wordo crea alrededor di aña 1992 pa mancha Museo Historico Arubano. E a splica cu nan statutonnan ya tabata presta pa mancha un of mas museo. El a splica cu den e caso aki parti di e tarea cu el a haya fei ministerio di Cultura tabata pa revisa y actualisa e statutonnan di e Fundacion Museo Arubano pa e bira un dak pa e cinco museo, ya cu e maneho di gobierno ta pa nan cay den un fundacion. E ta haya cu e decision di gobierno pa bin cu un fundacion aki ta un “momento husto y ideal” pa Aruba y nos pueblo salvaguardia nos herencia cultural cu dia pa dia ta bay perdi. □



ORANJESTAD - **E siman aki sindicato STA lo sinta na mesa cu gerencia di Arubus mirando desaroyonan negativo cu ta tumando luga na pia di trabou na Arubus pa cual aki por bisa cu tin gastamento di placa pero e trahado mes no a bay dilanti segun Diego de Cuba presidente di STA ta splica.**

“E shopsteward y empleadonan a duna gerencia di Arubus e espacio te cu dia 17 di september, esta diahuebs awo pa nan sinta na mesa. Nos lo sinta na mesa hunto cu mediador di gobierno, pasobra e coremento aki tin cu caba. Na Arubus, tin un situacion hopi fastioso caminda cu e busnan cu nan a ordo no ta sirbi pa nada. Esey ta e prome desaster. E di dos desaster ta

cu mayoria di e busnan aki no tin aircor. E ta sofocante, no solamente pa e chauffeurnan, pero pa e clientenan tambe cu ta haci uzo di e servicio di Arubus. E cos aki ta gewoon insoportabel.”

Sr. De Cuba a sigui bisa cu banda di esaki a compronde cu e aircor cu nan tin caminda cu tin e standplaats, e localidad eynan, tampoco no ta trahando. Aparte di esaki tin hopi bus den mal estado. No sa si nan ta gekeur, pero hopi di nan segun ta compronde di e chauffeurnan, ta den mal estado. “Tambe tin un malgastamento di placa formal den Arubus. Por yam’e e virus di friends and family, a pega den Arubus tambe. y esaki ta cos di lamenta.” E trahadonan a papia cu STA. Nan a splica cu tabata tin un per-

Tension ta sigui den Arubus pa trahadonan

STA: Si tin placa pa malgasta tin placa pa trahado

soneelstop, pero a pesar cu tin personeelstop, nan a hinca bastante hende den Arubus atrobe.

“Cu ki cara gerencia di Arubus por bin negosha cu sindicato STA, y pidi pa sindicato STA por tin comprension pa e situacion andando aworaki den Arubus. A bisa, e hendenan aki, nan ta stanca, mas cu 6 aña caba den e salario cu nan tin y a bisa cu nan kier mira adelanto den nan salario, di unda nan ta bay saca e placa, esey nan tin di bay “zoek het maar uit”. Si tin placa pa compinchi, tin placa pa derocha aki cu aya, tin placa pa hacker, mester tin placa pa trahadonan tambe,” Sr. De Cuba a enfatisa.

Locual ta trata Arubus, e hoshu ta tik y si diahuebs awor, no por yega na un acuerdo pa locual ta trata e situacion cu ta andando, e busnan den mal estado, e airconan cu no ta traha, no ta kita e posibilidad cu por ta bay bin un accion na Arubus, aunke sindicato STA tin hopi comprension si pa e muchanan cu tin cu bay scol y door di esaki kisas, locual ta pensa hopi tambe pa no perhudica nan. Locual ta pasando na Arubus no ta sano. Si gerencia ta pusha, sindicato ta pusha bek. Si mester bin un accion, “so be

it”. Di otro manera gerencia di Arubus no ta tende toch. nan a manda un carta caminda nan ta pretende cu e situacion no ta asina y tur trahado eyden sa cu e situacion ta asina, pero lamentablemente gerencia so di Arubus no sa cu e situacion ta asina. A bisa cu e bagamunderianan aki tin cu caba cu nan.

“Pone nan riba un liña straight. Director di Arubus tin cu stop di gaña poco.” Segun Sr. De Cuba tin cu sinta na mesa manera homber grandi y papia e berdad, aunke cu e sa cu si e papia berdad, lo e colga su mes. Locual ta trata Arubus, tin hopi tension bou di e trahadonan y no ta des-carta posibilidad di un accion na cualkier momento el a bisa.

Aruparking

E meta di Aruparking ta pa yuda Arubus NV yega na mas fondo pa cual den bista di sindicato STA esaki ta nada di placa pa Arubus si no ta pa yuda famia di minister segun Sr. De Cuba. “Esaki ta un otro locura y capricho di e minister. Tur hende por a lesa den prensa skirbi, por a scuch’e na radio. Tur hende sa di ken e edificio cu e ta huur ta. Tur hende ta cuestiona con esaki por ta posibel.”

Sr. De Cuba ta sigui bisa cu

den e caso aki tambe, e virus di friends & family ta mal pega den e gobernantenan aki y locual cu nan ta haciendo aki ta bati pueblo cu medida. E cos di Aruparking pa genera placa pa Arubus, no ta asina. Ki placa ta bay genera pa Arubus. A pone asina tanto hende den servicio di Aruparking, no ta bay resta placa pa Arubus. No tin ni placa pa paga e trahadonan, corda pa bay yuda cubri e gastonan cu Arubus tin. Tin cu stop di papia coy loco. Minister mester bin bij, director tambe mester stop. E cos aki ta gastonan grandi, Sr. De Cuba a bisa. Ki placa ta bay pa e trahadonan di Aruparking. “Stop di gaña hende. Stop di bende hende 6 pa 9,” Sr. De Cuba a expresa.

E situacion no ta cansando e sindicatonan so, pero tambe e pueblo en general. “E tempo a yega cu nan mester duna honor na nan mes y baha na awa. Locual nan ta haciendo aki, ta gewoon castigando e pueblo malamente, medida tras di medida. Corda cu ainda e rapport di CFT no a wordo ehecuta den su totalidad. Awor aki ta bay wak un golpi, un sla duro cu e pueblo lo bay haya atrobe. Cu ningun hende no lo scapa di dje, ni mi yiunan ni mi nietonan,” El a termina bisando. □

BON DIA *Aruba*

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

Controversia serio den AVP?

Otmar Oduber birando demasiado popular...

A pesar di cu miembronan di e partido berde mes lo desmenti esaki di tur manera y den tur tono, tin algun cos cu no ta cuadra den e contradiccion reciente cu a surgi a base di e interes' repentino di un compania petrolero pa e refineria.

Confronta cu scoge entre un refineria y un hotel a bay ten a Hulanda pa busca conseho cerca esunnan cu un aña pasa tabata igual na diablo, y aparentemente lo bin un comision di experto pa studia cos cu mester a studia añanan atras caba. En todo caso, Ministro Oduber a rabia y e doño di e Proyecto di hotel tambe. A bisa bon cla: refineria o hotel, no tur dos pareu.

Kico ta e cosnan cu no ta cuadra anto?

1. Unda Valero a keda? Doño di e refineria mes ta estableci na San Antonio, y aparentemente no ta involvi den nada. Straño. Ministro de Meza ta bay Houston, Texas, pa papia cu e candidato, Citgo, y no ta probecha e oportunidad pa bay San Antonio, Texas pa papia cu e doño? Of el a bay pero no kier pa publico sa esey? Grave.

2. Di tur e tempo cu Valero tabata negocia, di aña pasa te algun luna pasa cu Citgo y PDVSA tocante compra di Citgo pa Valero, nan na ningun momento por a yega na papia tocante e refineria na Aruba? Ta Mike Eman pa casualidad a topa cu un diplomatico Venezolano anto diripiente tur cos a cuminsa lora? Den e mundo di fantasia di premier Eman talbes cos ta bay asina, pero den e mundo real cu nos ta biba aden, no.

3. Valero tabata prepara caba pa e desmantelacion di e refineria, pues nan no a haya te awe ainda ningun oferta di ningun banda. Awor aki nan no ta negocia, ta solamente e peticion di gobierno di Aruba tin e proceso para. Valero no ta preocupa pasobra ta esun cu e mester entrega e tereno fin di aña sin refineria ta esun cu ta pidi pa no haci pura cu desmantela. Nan tin tur pasenshi anto.

4. Con por papia di Citgo como candidato serio. Nan a tuma asina hopi debe riba number di e compania pa duna PDVSA y gobierno di Venezuela como dividend, cu ta bira dificil pa nan haya placa fia pa cumpra y renoba e refineria na Aruba. Esey no kier men cu nan no tin interes at all. Pero e interes ta e mesun interes di PDVSA na fin 2013 ora nan tabata kier pa Valero start up e refineria pa procesa crudo pisa pa produci nafta, cu nan mester na Venezuela. Pa esey no mester renoba e refineria, ta djis uza un parti manera cu e ta, pero pa un tempo cortico.

Pakico anto awor ainda trece e tema di refineria

bek den wega? E problema no ta e refineria, pa e simpel motibo cu su sobrevivencia no ta depende di boluntad politico. Loke si ta hunga un papel grandi ta e corelacion di forsa den partido AVP, unda ministro Oduber ta ganando tereno riba su rivalnan.

Pa cuminsa e ta na timon di e unico pilar economico, esta turismo. E refineria lo no t'ey mas y premier Eman su intencionan pa crea un Green Gateway, etc. a fracasa miserablemente. Ministro de Meza a bira invisibel den e di dos periodo aki di gobernacion, despues cu e mester a entrega e cartera di Financia cu e no por a maneha y ta keda marca pa semper como e arkitecto di e fracaso financiero di e gabinete.

E solo hecho cu na su salida como responsabel di financia henter su team mester a Sali pasobra Juan David Yrausquin no kier a traha cu nan, ta papia pa su mes. Cu excepcion di Angel Bermudez, Juan David a opta pa bay traha cu e ambtenaarnan responsabel, loke ta di elogio. Un tempo e tabata actua ainda como un sorto di 'self appointed governor of San Nicolas', pero ni esey e no ta haci mas. Esun cu tin plan pa San Nicolas ta ministro Oduber.

E ta aspira haci algo grandi cu turismo den Sero Colorado, aunke e escala riba cual esaki ta proyecta no ta tur hende ta di acuerdo cun'e. Pero e ta e unico cu ta papia di un plan pa centro di San Nicolas, cual ta encera entre otro e plan pa e museonan eynan.

Aparentemente su omni presencia den gobernacion a cuminsa molestia e otronan y kico miho anto cu frena su plannan haciendo buya riba un supuesto reapertura di e refineria? E punto no ta tanto cu e reapertura ta para e desaroyo di e hotel na Sero Colorado, pero ta para e plannan pa e centro di San Nicolas.

Ademas, e pregunta grandi ta si a 2017 Mike Eman ta step down pa traha luga pa otro den top di partido. En todo caso, na e momento aki un stop na e plannan di Otmar Oduber ta conveniente pa e duo Mike & Mike, cu ta den desbentaha grandi awor pasobra nan niun di dos tin tanto pa mustra na trabao efectivo.

Hasta e asunto di parkeer ta orkesta den su mayoria pa ministro Oduber. Time will tell con e lucha interno aki ta bay sigui.

Subway Price Circus causando furor rond di Aruba!

Nacionnan Uni ta muestra importancia pa tin espacio pa sociedad civil

ORANJESTAD – Ayera ta conmemora dia internacional di democracia. Democracia ta un balor universal basa riba e deseo liber cu un persona tin pa determina nan mesun sistema politico, economico, social y cultural y nan participacion completo den tur aspecto di nan bida. Mientras cu democracia ta comparti particularidad, nan no tin un modelo di democracia.

Asamblea general di Nacionnan Uni, den un resolucion na 2007 ta curasha gobiernonan pa fortifica programanan nacional dedica na promocion y consolidacion di democracia, y tambe a dicidi pa haci 15 di september di cada aña como e dia cu mester observa como e Dia Internacional di Democracia.

Globalmente, e rol di sociedad civil nunca tabata mas importante cu e aña aki, segun cu mundo ta prepara pa implementa un desaroyo nobo den agenda, acorda pa tur gobernacion na mundo. Sinembargo, pa activistanan y organisacionnan sociedad civil, nan ta perdiendo espacio y hasta ta cerando, como cu gobernacion nan a adopta restringcionnan cu ta limita nan habilidad di traha of pa ricibi fondo.

Esaki ta e motibo cu e tema di e aña aki ta “Space for Civil Society”, Espacio pa Sociedad Civil. E ta un recordatorio na gobiernonan tur caminda cu e stampia pa un democracia stabiel y exitoso ta e presencia di un sociedad civil fuerte y cu ta opera libremente, den cual gobierno y sociedad civil ta traha hunto pa metanan

comun pa un miho futuro, y na mes momento sociedad civil ta yuda tene gobierno responsabel.

Derechonan humano

Na 2000, E comision di derechonan humano a recomenda un serie di medidanan legislativo, institucional y practico pa consolida democracia. Na 2002 e comision a declara e siguiente como elementonan esencial di democracia. Libertad di asociacion, libertad di expresion y opinion, acceso na poder y pa practica esaki di acuerdo cu ley, tene eleccion periodicamente gratis y honesto cu balota secreto, un sistema plural di partidonan politico y organisacionnan, separacion di poder, varios media liber y independiente y transparencia y responsabilidad den administracion publico. □

Journalism is what
maintains democracy.
It's the force for
progressive social
change.

QUOTEHD.COM

Andrew Vachss
American Author



ORANJESTAD - Aworaki parlamentarionan tambe tin oportunidad paga pa haya espacio pa parkeer

dilanti di parlamento, sinembargo 11 parlamentario so a bisa cu nan lo kier paga pa espacio aki,

Parlamentarionan cu opcion pa paga pa permiso di parkeer vak

segun Presidente di Parlamento Marisol Lopez – Tromp ta splica.

“Ta asina cu cada miembro di parlamento a haya e opcion pa paga pa parkeer, manera cu gobierno a anuncia cu por aplica pa esaki mescos

cu esunnan cu ta traha na parlamento. Mirando cu den e simannan cu a pasa discusi-

onnan a surgi riba e situacion di parkeer y tabatin diferente personal di parlamento y miembro di parlamento cu no por a haya luga pa parkeer mescos cu otro ciudadanonan. Ta asina cu e miembronan di parlamento a wordo ofreci si nan ta paga e suma pa luna pa nan haya un luga di parkeer den e area dilanti di parlamento. Griffier di parlamento a pidi e 20 miembronan di parlamento pa scoge y dicidi si nan ta tuma un espacio pa parkeer dilanti di parlamento pa nan por bin trabou y haci nan trabou pero pagando pe mescos cu tur otro ciudadano of si nan ta

rechasa esaki.”

Segun Sra. Lopez – Tromp a sigui splica, cada miembro di parlamento a tuma su mesun decision si nan ta tuma e opcion pa parkeer si of no. Si no ta asina ta perde esaki e ora, Sra. Lopez – Tromp a agrega. Mas o menos 11 miembro di parlamento a bisa cu nan ta opta pa paga pa luna pa para dilanti di parlamento. E personal di parlamento tambe ta den espera pa loke ta un luga di parkeer mas patras di parlamento caminda cu den pasado miembronan di parlamento tambe tabata parkeer eyan, Sra. Lopez – Tromp a termina bisando. □

Aruparking:

Splicacion riba asunto di edificio

Aruparking a tuma nota di un publicacion cu no ta cuadra cu berdad. Ta referi na e articulo publica den medionan di comunicacion riba e fecha di 14 di september 2015 referiendo na huurmento di e edificio unda e oficina principal di Aruparking ta ubica.

Manera un procedura standard di escogencia di e edificio, a evalua 3 diferente lo-

calidad cual ta:

- n Layex Building
- n Wilhelmina str 13
- n Edificio Donja Clara

A pidi cada localidad informacion di prijs pues un cuenta di cual a constata cu tur a duna practicamente mesun suma.

E proceso transparente a bay como lo siguiente:

A evalua 1. Prijs, 2. cantidad di meter cuadra, 3. siguridad,

4. e cantidad cu lo mester inverti den e luga 5. reparticion apropiada

Wilhelminastraat 13, a resulta cu e mesun huur prijs practicamente compara cu e otro dos nan, pero e cantidad di meter cuadra ta mas hopi cu e otro nan y no ta rekeri tanto na inversion di parti Aruparking. E otro opcionnan tabata tin entre otro hopi glas, cual lo por tin un factor di insigu-

ridad. Wilhelminastraat 13, te hasta e dak ta cement locual ta mas adecuado.

Den e otro localidadnan tabata rekeri inversion grandi di entre otro scotmento di e oficina y den Layex building full un sistema di airco.

Wilhelminastraat 13 tabata tin tur oficina gescot cu tabata pa yega cuminsa opera sin mester di scot y airco tabata inclui.

Asina tin varios beneficio cu a

pone cu nos escogencia a bay pa Wilhelminastraat uno cu no mester a pensa dos biaha.

E escogencia tabata totalmente den man di checutivonan di Aruparking mes y no tabata tin envolvimento di Minister di Transporte den esaki.

Ta spera cu esaki por trece un poco mas claridad y transparencia riba henter e procedura aki. □

Sr. Timmermans: Tin hopi rason pakico a suspende alumno

ORANJESTAD – Tin un alumno suspendi na Colegio Arubano pa motibo di un cierto comportacion cu e alumno lo a desplega riba medionan social. Esaki despues di e situacion cu a presenta na e scol diamars siman pasa unda cu e alumnonan di e scol a protesta pa diferente regla nobo cu e rector Sr. Timmermans lo of lo no a bin cu ne.

Mirando cu tin diferente version ta sali den medionan di comunicacion regarda e situacion aki Sr. Timmermans a dirigi carta na mayornan y alumnonan riba esaki. Con-

tenido di e carta ta bisa cu ainda tin diferente storianan den medionan di comunicacion pero tambe entre mayornan y alumnonan, rond di e locual a tuma luga siman pasa y e consecuencianan di esaki.

“E partinan mas leuk di locual cu mi a scucha ultimo dianan aki ta cu e muchanan no mag di bisa nada mas y cu ya nan no mag di hunga domino mas riba tereno di scol. Cual ta “onzin”. Den e carta el a bisa cu sinembargo riba e hecho cu e ta wordo menasa cu morto den medionan social si e no ta scucha nada. Cu e hecho cu directiva a tuma e pasonan pa schors un alumno

ta algo cu por wordo haci. Den e caso aki Sr. Timmermans ta splica cu tin hopi rason pakico a haci esaki.

“Mi ta spera cu tur comprome cu mi no por bay den detaye di e caso pasobra e ta regarda e bienestar di un alumno, pero mi por sigura cu a pensa bon prome cu a tuma e medida aki.” Finalizando e carta el a bisa cu si mayornan tin pregunta tocante kico a tuma luga e consecuencianan di esaki por dirigi pregunta na secretariado via di e-mail cu na su turno ta tuma contacto cu su persona. Y cu e lo purba contesta tur pregunta mas miho posibel.

Por a tuma nota di un pagi-



na di Facebook cu a publica potret di Sr. Timmermans banda di uno di Hitler cual a lanta diferente reaccion. Segun nos colaborado den no-

ticia Noticiacla.com, a puntra Sr. Timmermans kico tabata e motibo exacto di suspension di e alumno, pero e rector no a contesta riba esaki. □

Pa stimula nos entrepreneurnan hoben a keda introduci

JCI YALA Creative Young Entrepreneur Award 2015

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Banco di Caribe un invitacion a wordo formula pa medio di JCI Young Active Leaders of Aruba (YALA) conhuntamente cu Banco di Caribe (BDA) y Ennia pa e entrepreneur hoben di Aruba. Pa stimula y reconoci nan creatividad empresarial lo wordo otorga e premio: “JCI YALA Creative Young Entrepreneur Award 2015”.

Durante e conferencia di prensa aki cu a conta cu presencia di presidente di JCI YALA sr. Ricky Hoek, sr. Elvin Maduro di BDA, sr. Henry v. den Berg di Ennia y sr. Deibys Escobar kende ta lider di e proyecto aki a wor-



do informa cu den cuadro di e programa Creative Young Entrepreneur Award 2015 lo wordo organisa varios seminario.

Ta asina cu lo wordo duna tres seminario na e entrepreneurs participante pa nan lo por haya conocimiento y consehonan practico riba temanan relevante manera: Innovation, Leadership y Financial

Subsustainability. E seminaronan aki lo yuda e entrepreneurs “craft nan business” door di implementa tur e conocimiento/consehonan den nan businesses den un forma exitoso.

Programa

E programa lo continua cu un presentacion na un cuerpo di hurado cu lo consisti

di empresarionan/lidernan reconoci na Aruba. E lider di e proyecto aki, sr. Deibys Escobar a bisa cu e elemento mas relevante cu e cuerpo di hurado lo tene como prioridad ta e creatividad di e participantenan pa bin cu cosnan innovado. Den e presentacion dilanti e huradonan e entrepreneurs lo argumenta dicon nan mester wordo reconoci como e Creative Young Entrepreneur di Aruba pa aña 2015.

Banco di Caribe conhuntamente cu e principal sponsor Ennia lo entrega premionan balora pa mas cu AWG 10.000, na e ganadonan. Sr. Escobar a laga sa cu si bo ta un entrepreneur biba na Aruba, tin entre 18 – 40 aña di edad y bo tin un negoshi na unda bo a uza creatividad pa distribui un producto of

servicio, esaki ta bo chens pa ricibi consehonan practico y gana tremendo premionan pa stimula bo. Tur hende interesa lo por consulta nan facebook page www.facebook.com/CYEAARUBA pa asina bo sign-up pa un anochi di informacion riba dia 24 di september venidero.

Sr. Hoek a indica cu JCI YALA ta parti di e organizacion JCI (Junior Chamber International), e network mas grandi di lidernan hoben y entrepreneurs den mundo. Manera lidernan hoben, nan ta busca manera pa reconoce y stimula hobennan talentoso den nos comunidad. Nan intencion ta pa eleva e perfil di e hobennan entrepreneurs participante y tambe promove e espiritu di entrepreneurship na Aruba. □



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 29 lid 1 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB1998 no. 16) (“Lk”) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij BBA Bank N.V. op 9 september 2015, ex artikel 28 lid 2 van de Lk, in het register van kredietinstellingen en elektronische geldinstellingen heeft ingeschreven, naar aanleiding van de op 27 augustus 2015 door de Centrale Bank van Aruba aan BBA Bank N.V. verleende vergunning ex artikel 4 van de Lk om het bedrijf van kredietinstelling uit te oefenen op de Arubaanse bancaire markt.

Oranjestad, 15 september 2015

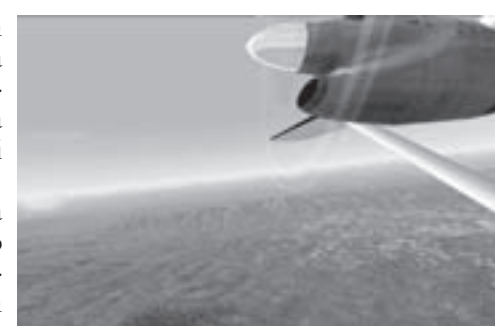
Aruba Flight Simulator Club ta organisa un anochi informativo

Aruba Flight Simulator Club ta organisa un anochi informativo diasabra dia 26 di September 2015 entre 7’or cu 9’or y mei di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert.

Riba e anochi aki lo tin diferente topico interesante, por ehempel: bulamento di avion online via IVAO (International Virtual Aviation Organization) y hopi mas. Tambe lo haya e oportunidad pa yena un formulario pa bira miembro di AFSC pa aña 2016. Entrada ta completamente

gratis. Tur esunnan interesa pa asisti na e anochi informativo aki por yega for di 7or di anochi caba.

Nos kier a invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esunnan cu ta interesa den Flight Simulator y aviacion en general of cu kier presencia e anochi informativo aki y alabes haya un miho idea di kico nos club ta encera, pa asisti na e anochi informativo aki diasabra dia



26 di September 2015 entre 7or cu 9or y mei di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert. Pa mas informacion over di e evento y nos club por bishita nos website na: www.arubafscclub.com.

Comite Olimpico Arubano ta nombra oficialnan nobo di control di doping

ARUBA- Pa algun aña caba Comite Olimpico Arubano tin su propio cuerpo di boluntarionan di anti-dopahe. E oficialnan aki ta esunnan cu ta encarga y responsabel pa informa e deportistanan tocante (anti) doping den deporte y tambe pa percura pa e testnan di doping wordo ehecuta segun reglanan estricto di e World Anti-Doping Agency (WADA).

Despues cu e Lead Doping Control Officer y alabes presidente di comision Anti-Doping di COA a bay bida den exterior a keda un solo Doping Control Officer. Mirando e deseo di COA pa haci mas conscientisacion riba tereno di anti-doping y pa haci mas test di doping bou atletanan di y na Aruba a dicidi pa fortifica e cuerpo aki cu algun oficial mas.

Durante algun luna a tuma luga e proceso di reclutacion di e candidatonan potencial segun e criterionan di World Anti-Doping Agency (WADA) y e Regional Anti-Doping Organization (RADO). Finalmente a nomina cinco candidato y na luna di augustus directiva di COA a aproba e cinco nominadonan aki y asina cada un a keda nombra como oficial di control di doping.

Sinembargo prome cu e oficialnan nobo aki por ehersce nan funcion oficialmente nan mester finalisa un training intensivo di Doping Control Officer (DCO). Despues cu nan pasa e examen di e training aki cu exito nan por yama nan mes oficialmente Doping Control Officer. Cu e titulo aki por cierto nan lo ta cualifica pa traha na tur evento deportivo y na tur caminda di mundo como un Doping Control Officer acredita.

Pues directiva di COA ta sumamente contento cu e nombramento aki y ta desea henter e cuerpo di oficial di control di doping hopi exito.

E oficialnan nobo cu a keda nombra ta: Roselynn Angela, Gwendolyne Geerman, Marla Thiel-Dominguez, Edward Robles, O'Neil Romero. Nan lo bay fun-

ciona banda di e actual DCO'nan, esta Mario West-er y Angelique Koolman.

Riba e potret por mira tambe sr. Patrick Werleman, director di Direccion Olimpico di Comite Olimpico Arubano y alabes miembro di directiva di RADO pa Aruba, cu a guia e proceso di nominacion di e candidatonan. □



worldwide sponsor

Gana cu Visa RBC credit card!

Experiencia e magia di Weganan Olimpico Rio 2016, cortesia di Visa[‡].

Ta facil! Ricibi bo aprobacion pa bo Visa credit card di RBC Royal Bank of uza bo Visa RBC credit card existente y haya chens pa gana.

Premionan adicional:

- › Tres 55" LED Smart TV
- › Cinco chens pa gana bo placa bek cu bo a uza riba bo Visa RBC credit card te cu'n maximo di US\$1000

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita un di nos branchnan of nos website www.rbc.com/caribbean.

- Promocion ta cuminsa 6 di juli y ta termina 30 di september, 2015

- Condicionnan special ta aplicabel

- Pa detayesnan completo di e promocion aki nos ta referi bo na nos flyer obtenibel na nos branchnan

- Tur esnan cu ta doño di un Visa RBC credit card den Caribe tin chens pa gana tur e premionan

- Bo ta participa automaticamente pa gana despues cu bo aplicacion pa bo Visa RBC credit card wordo aproba

- Prome cu 30 di september, 2015 of si bo a uza bo Visa RBC credit card por lo menos 30 biaha durante e periodo di promocion

- E placa cu e ganador lo ricibi riba cu cuenta di credit card lo ta equivalente na e suma di su balansa di 30 di september, 2015 cu'n maximo montante cu US\$1000

- E premio grandi ta inclui: pasashi, acomodacion, cen pa gasta y carchinan di entrada pa weganan selecta di Weganan Olimpico Rio 2016 pa dos persona

- Empleadonan di RBC Royal Bank ni su agencia di mercadeo ta permiti pa participa den e sorteo aki

- Lo selecta e ganadornan dia 30 di october, 2015

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

‡ All other trademarks are the property of their respective owner(s).

Chauffeur ta kibra auto riba baranca dilanti hotel

J.E. IRAUSQUIN BLVD - Dialuna merdia dilanti di La Cabana Hotel situa na J.E Irausquin Blvd. Un auto a bay dal riba baranca banda di caminda.

Algun testigo a wak con dos dama y cabayero a sali na careda for di e auto. Di biaha unidadnan policial a presenta



na e sitio y aki ta bin topa cu e auto kibra riba caminda. Pero e dos damanan cu tabata den e auto a laga e vehiculo destrui atras.

Polis a tuma tur dato. E auto a keda basta kibra y den dje no a haya ningun documento. Polis a confisca e vehiculo.

Mas problema cu cachonan riba caya

POS CHIKITO — Central a manda Polis pa un cas na Pos Chikito pa un asistencia. Eynan a muhe E. ta bisa cu dos cacho los ta dilanti su cas y e ta bisa cu door cu e cachonan ta keda eynan, su cachonan ta keda blaf henter anochi. E ta haya fastioso, como cu su cachonan ta molestia e bisiñanan. Polis a bay na e cas di e doño di e cachonan, pero no tabata tin ningun hende na cas. Polis di Bario a wordo poni na haltura. □

Ladron a drenta den negoshi na Casibari

CASIBARI — Central a manda Polis di Santa Cruz na Casibari pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R. y e trahado di siguridad J. Nan ta bisa cu e negoshi ta cera diadomingo. Desconocinan a kibra dos bentana y pa por a drenta den e deposito y e baño. Nan a kibra e instalacion di e camara pafo. Paden nan a drenta via di e blafon. E doño ta bisa cu e ta haya falta si algun placa larga y boternan di alcohol. E lo traha un lista. J. a bisa cu pa mas o menos 02.14, ora cu el a controla e negoshi, ora cu el a tende e alarma. Despues el doño a wordo poni na haltura door di e compania di siguridad.

Ladron ta drenta Sun & Shade Optica

SANTA CRUZ - Central a manda Polis na Sun & Shade Optica na Santa Cruz, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e doño R., kende ta bisa cu su personal a laga e edificio 12 di september 17.00 y a laga esaki intacto. Dia 14 di september pa 02.57, el a wordo yama pa e compania di siguridad Smart System y a bisa su persona cu e alarma ta zona. Despues e compania a bisa nan cu ladronnan a drenta den e luga. Polis a tuma e keho. R. lo traha un lista di e cosnan cu a wordo horta.

Polisnan cu control riba Sasaki

PALM BEACH — Polisnan motorisa a tene control riba Sasaki, y a parti boet pa personanan cu a pasa e velocidad permiti. E homber Z.W. a haya boet coriendo 113 km. C.P. a haya boet coriendo 105 km. A.A. a haya boet coriendo 117 km. C.E.F. a haya boet coriendo 150 km pa ora. G.B. tambe a haya boet coriendo 145 km pa ora.

Homber ta saca su parti intimo banda di scol

WEG FONTEIN — Polis a haya un informacion cu e recidivista Jones, un biaha mas ta den bisindario di scol, y ta saca su parti intimo. Polis a bay na e sitio, y a core cu Jones for di e sitio. Segun rapport di Polis, mester busca un solucion pa Jones, por ehempel, pone bou di curatela.

Habitante ta muestra riba e problema di cachonan los

ALTO VISTA — Central a haya informacion for di un muhe, kende ta bisa cu e tin hopi molester di cachonan cu ta cana los na e costa noord, ora cu e bay los su cacho. Segun e ta bisa cu nunca e no a mira tanto cachonan na e costa, y ta bisa cu e ta un problema grandi. Polis a muestra e muhe cu e polisnan como trahadonan di e proyecto di cacho, no ta "dog catchers" y tin algun complicacion pa gara e cachonan y duna nan e cuida di tres dia, manera ta prescribi den e ley. Polis a splica e muhe cu supuestamente lo bin un accion, den un tempo cercano, pa coy e cachonan cu ta den e area di hotel. El a gradici e polis pa nan informacion.

Dos Venezolano bendiendo Viagra riba beach

PALM BEACH — Central a manda Polis na e beach entre Ritz Carlton y Playa Linda unda tin algun Venezolano ta bende Viagra riba beach. Polis a bay y a topa cu dos homber E.A.M.J. y E.J.M.P. y a core cu nan for di e sitio despues cu nan a haya un bon scual.



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055

email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



Locura di prijs na Subway cu Subway Price Circus

Candela na Hotel Roys

SAVANETA - Diamars merdia habitante di Savaneta a tuma nota di huma preto cu ta sali for di e edificio di Hotel Roys. Di biaha a avisa Centro di Alarma 911 unda a despacha unidadnan di bombero pa e sitio.

Na mes un momento a pone Central di Polis na altura pa despacha unidad policial pa asina mira e situacion y cera caminda pa e bomberonan por a traha sin ningun prob-



lema. E prome truck di bombero a yega na e sitio y e bomb-

eronan ta drenta accion pa paga e candela cu tabata grandi. □

Candela grandi di mondi



BUENA VISTA - Dialuna merdia e mondi cu tin den e birada skerpi pariba di e cura di aeropuerto tabata na candela. Desconoci a cende e mondi na candela. Por a mira cu e vlam tabata grandi y tabata casi yega caminda.

E candela tabata cana lihe. A despacha varios unidad di bombero pe sitio. Na nan yegada, bomberonan a drenta accion y a cuminsa domina e candela aki. Polis a cera caminda pa ningun hende yega cerca pa asina e bomberonan por a traha y logra drenta e mondi pa domina e candela. Nan a logra paga e candela aki. □



Dama ta wordo herida den accidente di auto

TARABANA - Dialuna anochi pa mas o menos 10:30 polis di trafico ta bay dilanti Cayena Mall pa atende cu un accident. Aki nan ta bin topa dos auto cu a dal tras di otro.

Na e sitio polis ta topa cu un Kia Picanto y Hyundai Atos. Aparentemente e chauffeur di e Hyundai lo no a pone tino cu e auto su dilanti no tabata moviendo y ta dal su tras. Den e impacto e pasahero dilanti, kende ta un dama, a sinti su nek y tabata keha di dolor. □



Minister Otmar Oduber:

Aruba nomina como miembro di comite di turismo y competitividad

Minister Otmar Oduber ta atendiendo e di 21 Asamblea General di World Tourism Organisation na Medellin, Colombia. E aña aki UNWTO a conta cu total di 1000 participante unda mas di 110 nacion tabata presente. 72 Minister y secretarionan general a atende e asamblea aki.

Durante e reunion di miembronan di e asociacion, Aruba a wordo nomina como e miembro cu lo representa tur e miembronan den e aspecto di turismo y competitividad, cual ta un di e dos basenan importante di UNWTO.

Mientras cu Puerto Rico a haya e base di sostenibilidad, Aruba a keda encarga pa ta e

representante den e aspecto di competitividad cual ta demostra cu Aruba a sa di semper keda desaroya nos isla, pa keda dos stap dilanti di tur otro destinacionnan den nos region.

Aruba a demostra di tin un producto unico, haciendo uzo di nos propio recursonan di locual Aruba tin di ofrece y resalta riba cualkier otro. E

reconocimento aki sigur ta un logro grandi pa nos isla y alabes un oportunidad excelente.

Minister Oduber ta splica: "Aruba awor lo traha hopi di cerca den e organisacion di UNWTO ofreciendo conseho den e aspecto aki. Intencion ta pa Aruba tin un rol di consehero, reenforzando miembronan di UNWTO riba aspecto competitivo den e mercado di turismo."

E mandatario ta sigui amplia cu Aruba lo asisti e miembronan di UNWTO pa nan tin e miho calidad di experiencia pa ofrece na nan bishitantenan.

Otro tareanan ta entre otro contribui na crea sinergia entre tur e partnernan di e industria di turismo pa crea miho resultado pa e destinacionnan.

Aruba durante e asamblea general di UNWTO ta conta cu representacion di entre otro Minister Turismo Sr. Otmar Oduber acompaña pa Ronella Tjin Asjoe-Croes, directora di Aruba Tourism Authority y tambe consehero di ministerio di turismo Marisol Sanchez-Maldonado.

Cu e nominacion aki Aruba ta demostra di ta lider un biaha mas riba e tereno di Turismo unda awe nos a haya reconocimiento di un entidad asina importante globalmente pa comparti conocemento riba e materia aki.

E asamblea general di UNWTO lo tin un duracion di 4 dia cu diferente reunionnan importante entre tur e halto ehecutivonan presente representando e mas di 110 pais rond mundo. □



COMMANDANT DER ZEEMACHT IN HET CARIBISCH GEBIED

bij de Marinierskazerne Savaneta bestaat een vacature voor de functie van:

MEDEWERKER POULE BEDRIJFSRESTAURANT

Het bedrijfsrestaurant bij de Marinierskazerne Savaneta maakt deel uit van de sectie verzorging. Deze sectie is belast met de stoffelijke verzorging van het defensiepersoneel, lokaal personeel en deels van het personeel van de Kustwacht in het Caribisch gebied. De verzorging bestaat uit de bereiding en uitgifte van voeding, verstrekking en verkoop van kleding, verzorging van accommodatie alsmede de verzorging van aangelegenheden van representatieve aard.

Functie-inhoud

U draagt bij aan de uitvoering van het productieproces, beheert de uitgiftebalie, voert schoonmaakwerkzaamheden uit bij het bedrijfsrestaurant, assisteert bij het ontvangen, uitgeven en opslaan van goederen. U bent flexibel inzetbaar binnen het bedrijfsrestaurant en de daaraan vast hangende taakstellingen die betrekking hebben tot het geven en houden van lunches, diners, recepties en andere activiteiten die betrekking hebben met de representatieve verplichtingen vanuit de logistieke dienst verzorging. U bent ingedeeld in de wachtcyclus van het bedrijfsrestaurant.

Functie-eisen

- LBO consumptieve techniek koken/serveren (sector verzorging-keukenmedewerker) of een hieraan gelijkwaardig(e) niveau/richting.
- Bij voorkeur in het bezit van het diploma zelfstandig werkend kok of een gelijkgesteld diploma.
- Ervaring in een vergelijkbare functie binnen een (bedrijfs)restaurant.
- Praktische en theoretische kennis op het gebied van voedingsleer, HACCP, arbeidsomstandigheden en milieu aangelegenheden.
- Nederlandse taal machtig zowel schriftelijk als mondeling.
- Zeer flexibele instelling en improvisatievermogen.
- Klantgericht.
- Bereidheid tot het volgen van (functiegerichte) cursussen en opleidingen.
- Vereist wordt dat een geldige verklaring omtrent het gedrag wordt overhandigd.
- Een psychologisch en een antecedenten onderzoek maken onderdeel uit van de selectieprocedure.

Aanstelling en bezoldiging

Aanstelling geschiedt in dienst van het gouvernement van Aruba, onder gelijktijdige terbeschikkingstelling aan de Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied en tewerkgesteld bij de Marinierskazerne Savaneta. Bezoldiging is afhankelijk van relevante opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. De arbeidsvoorwaarden vinden plaats conform de vigerende regelingen bij de overheid van Aruba.

Kandidaten die reeds in overheidsdienst zijn genieten de voorkeur indien zij voldoen aan de functie-eisen.

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens (uitgebreid curriculum vitae), kopie bewijsstukken van werkervaring, diplomas en certificaten kunnen gericht worden aan:

De Marinierskazerne Savaneta
Bureau Arubaans Personeel
 t.a.v. mevr. G.F. Diaz
 Savaneta 532 (gelieve persoonlijk bij de toegangspoort af te geven)
 Aruba
 E-mail: g.f.diaz@mindef.nl

Uiterlijke datum voor inleveren van uw sollicitatiebrief is zondag 20 september 2015

Voor meer informatie over de functie kunt u contact opnemen met het Bureau Arubaans Personeel (telefoonnummer 522 5404 of 522 5405)

Aruba Triathlon lo atende e di 28 edicion di e ITU Congress na Chicago, Merca

ORANJESTAD- Ta importante pa congresonan den nos continente ser atendi pa e representanten maximo di nos federacionnan deportivo, esaki pa un continuacion positivo cu lo yuda na engrandece e desaroyo di e deporte den su totalidad. Den e diano venidero, e secretaria general di Aruba Triathlon Association, sra. Glenda Croes-Tromp, lo ta saliendo pa e ciudad di Chicago, Illinois, unda e campeonato mundial di triatlon ta tumando luga.

Durante di e campeonato mundial, e federacion mundial di triatlon esta ITU ta probecha di e oportunidad di organisa e Congreso cu tur su miembronan rond mundo. Durante e congreso lo papia riba diferente topiconan manera desaroyo di e triatlon rond mundo, competencianan, cursonan disponibel y otro actividad rond di e deporte di triatlon.

Tambe lo presenta e relacionan anual mientras lo eligi un directiva nobo di ITU y lo tin eleccion di e miembronan honorario. Mester bisa cu actualmente triatlon ta e de-

porte mundial cu mas crecemento entre e deportenan cu ta cay bou di e organisacion di Olimpico, IOC.

Lotto, e loteria di Aruba no solamente ta aporta na e desaroyo di nos atleta y trainernan pero tambe na e participacion di nos dirigentenan na congresonan importante organisa pa e federacion mundial di nan deporte.

Pa nos dirigentenan deportivo e ta di suma importancia pa keda na altura di e ultimo desaroyo y posibel cambionan rond di e maneho di e deporte door di e federacion mundial en cuestion.

Un danki sigur na Lotto Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe, di e secretaria general di ATA, pa e 28 edicion di e Congreso organisa pa e federacion mundial di triathlon, ITU na Chicago, Merca.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

C&W Networks a lansa un sistema di cable submarino

C&W Networks, un di e mayor proveedor di servicacion di telecomunicacion di Caribe a anuncia recientemente cu ASN (Alcatel-Lucent Submarine Networks) a finalisa e obra di Sistema di Cable Pacifico- Caribe (PCCS).

Esaki ta e di cuater cable submarino internacional di C&W Networks na Merca y e di tres na Florida. E cable submarino tin 6 mil kilometer di fibra optico y ta conecta Ecuador, Panama, Colombia, Aruba, Curaçao, Isla Tortola y Puerto Rico y ta caba na Jacksonville - Florida.

PCCS ta propiedad di un grupo di cinco operadornan di telecomunicacion lider, esta Cable & Wireless Communications, Telconet, Telefonica Global Solutions y United Telecommunication Services y Setar.

Bentaha

E red submarino PCCS ta promove radicalmente e conexion y ta aumenta substancialmente e disponibilidad di servicacion di banda hanchu. Tambe ta mehora e compromiso di C&W Networks cu e diversidad di medio ambiente.

Ademas, e tecnologia di e cable submarino ta permiti cu e conexion tin mayor capacidad di reaccion y adaptacion di fluho di informacion sin perde e calidad di transmision durante e proceso soportando diferente velocidad durante transmision di informacion.

E cable PCCS tin un capacidad di transmision di hasta 80 Terabytes. E capacidad aki ta inclui 200 miyon di imagen, 10 miyon di cancion y 450 mil pelicula di calidad halto di manera simultaneo. Cu e instalacion di PCCS e paisnan conecta lo por haya un solucion rapido y directo di conexion den caso di cualkier evento of desastre natural cu por pone na riesgo e conexion interna di cada pais. Ademas ta reduci e riesgo di interrupcionnan durante e conexion proporcionando diferente tipo di rutanan y accesonan alternativo di informacion na otro tipo di cable di banda hanchu di e region locual ta aumenta e conexion di manera significativo.

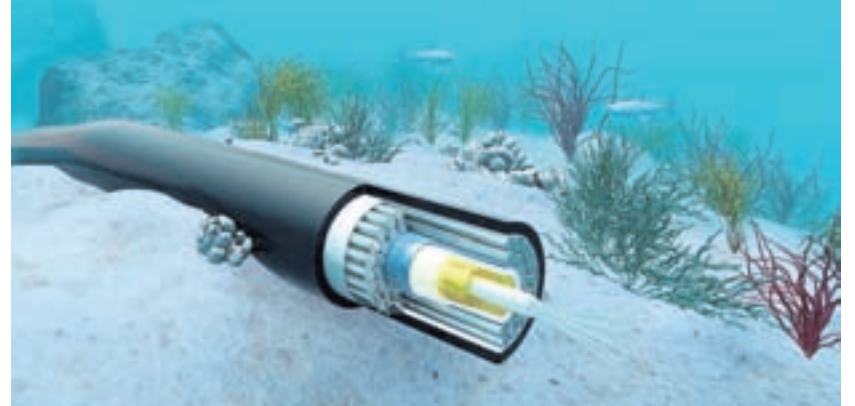
Presidente di C&W Networks, Paul Scott, a afirma

cu esaki ta un avance hopi interesante pa e region pa mo-

tibo cu lo fortalece y aumenta e infraestructura di telecomu-

nicacion na e region brindando un miho servicio na nivel

di seguridad y diversidad di e red. □



PRICE CIRCUS

ITALIAN BMT • ORIENTAL CHICKEN • LOBSTER • SEAFOOD & CRAB
OVEN ROASTED CHICKEN BREAST • HAM • TURKEY BREAST

AWG **8** AWG

PA COMBO

SUBWAY
eat fresh.

14-20 SEPTEMBER

* Combo = Selected 6" Sub, 21 oz Soda Fountain with cookie or chips - Taxes included!

ALHAMBRA - CURA CABA I - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

Play-off A Klas di Aruba Softball Bond

Piratas ta bons bek derotando Spuiters pa empata e serie na 1



Play-off HEINEKEN A Klas di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua fin di siman.

Den categoria A Klas Spuiters cu a clasifica na di 4 puesto a elimina Blackhawks y despu-

es Celebrities den dos serie di best out of 3 pa despues pasa pa final pa topa Piratas. Spuiters den su prome wega ta derota Piratas pa pika ariba den e serie final di best out of 5.

Piratas den di dos wega a bin por la goma y ta derota Spuit-

ers bek pa asina empata e serie 1-1. Piratas 12 careda, 9 hit, 4 eror. Spuiters 5 careda, 7 hit, 1 eror. Edwin "Joy" Orman ta bay completo pa cristalisa e victoria riba su nomber.

Gregory Geerman ta resulta pitcher perdedor ricibiendo

releva di Henk Arnold den di 2 inning. Miho batiadonan pa Piratas ta Jeremy Moreno 3-1, Dimas Santos 4-2, Ramon Gonzalez di 3-3. Pa Spuiters a destaca den causa perdi Gregory Geerman y Arsan Wester ambos di 4-2, Deyon Peterson y Ludwin

Dabian di 3-1. Serie di Play-off final den categoria A Klas ta empata y lo continua di aranson y diabierna awor riba veld di Kudawecha.

Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya Bo ekipo preferi. □

Delegacion di bodyboard lo participa den dos A.P.B. World Tour na Portugal



ORANJESTAD- Pa mas di dos siman y mei, un delegacion di Aruba den e deporte di bodyboard lo permanece na e pais di Portugal unda nan lo competi den e dos diferente competencia organisa pa e asociacion mundial di bodyboard profesional, A.P.B.

E atletanan di Aruba lo competi den e APB World Tour esta Sintra Pro 2015 y Nazare Pro 2015 ambos organisa pa e Association of Professional Bodyboarders.

Mas cu claro Aruba lo hiba su

miho atletanan pa e competencia mundial aki mirando e nivel halto di e competidonan rond mundo cu tambe lo yega Portugal pa ambos evento. Mester bisa cu Aruba lo wordo representa pa e atleta Jeremy Loeffstok cu lo competi den e Men's Open Division y Dropknee Division, tambe nos tin Joshue Kelly cu lo competi den e Men's Open Division y Anthony Wever cu tambe lo bataya den e Men's Open Division. E biaha aki Aruba lo competi den e clase junior unda e hoben Jayfrem Croes lo competi den e asina

yama Junior Division como tambe Dropknee Division. E prome competencia lo ta e Sintra Portugal Pro cu lo ta e dianan 21 - 27 di september na Praia Grande, mientras Nazare Masters lo ta e dianan september 29 te cu 8 di october na Praia De Nort.

Nos atletanan di bodyboard sigur a entrena duro pa e competencia aki y cada un lo defende nos bandera dignamente durante ambos evento mundial na Portugal. Bodyboard ta un deporte hopi practica na Aruba y su federacion, Aruba Bodyboard Association, ta trahando duro pa mantene e nomber di e deporte extremo aki na halto. Den varios competencianan internacional nos representantenan a sa na saca cara logrando premionan grandi manera un Ebrina Curet, Jeremy y Lysander Loeffstok, Romar Arendsz, Gregory



Wouters y otronan. Rond di nos isla e atletanan di bodyboard ta activo, luganan popular ta Druif, Wariruri, Dos Playa, Anker y na e Bocanan.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos atletanan di bodyboard pa e dos competencianan mundial

di bodyboard A.P.B. World Tour na Portugal. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Fundacion Movimiento ta Bida cu e di cinco edicion di e “Jani Brokke Memorial”



ORANJESTAD- Fundacion Movimiento ta Bida, un organisacion non-profit, ta traha duro pa conscientisa nos hendenan pa biba un bida unda e palabra movicion ta central, esaki specialmente bou di nos adulto y grandi nan.

Pa di cinco aña Fundacion Movimiento ta Bida ta organisa actividadnan di movicion pa nos 60 plussers den e asina yama Jani Brokke Memorial, dedica na e legendario deportista Arubano, Jani Brokke awe den feliz memoria. Un persona cu a representa Aruba varios biha den exterior como atleta den diferente deporte y te na un edad relativamente grandi ainda a sigui practica deporte entre otro, tennis.

Durante di e actividadnan aki e 60 plussers por scoge entre atletismo, tennis, domino, futbol, bowling, volleyball y biyar. Mester bisa cu e acogida di cada deporte ta uno grandi mirando e interes di participacion cerca nos 60 plussers. E organisadonan sigur ta satisfecho con tur cos ta bay na e momentonan aki. Mas y mas persona den e edad di 60 aña bay ariba ta consciente cu pa

biba un bida sano haci movicion modera ta e elemento di mas importante, esaki ta yuda relaha e curpa den tur sentido



di palabra. Lotto, e loteria di Aruba ta apoya e Fundacion Movimiento ta Bida kendenan ta dedica nan mes pa yuda nos grandi nan. Esaki ta un proyecto cu sigur merece tur clase di contribucion mirando cu meta primordial ta pa conscientisa e bida saludabel traves di movicion.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu



a contribui cu e actividad di Jani Brokke Memorial organisa pa Fundacion Movimiento ta Bida.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



Pa tur remodelacion na bo cas*

Nos ta cla pa dunabo un man cu un fianza personal.

35
island
finance
Bo por conta cu nos

J. G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
• Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • www.islandfinancearuba.com

[@ifaruba](https://twitter.com/ifaruba) • [facebook](https://www.facebook.com/islandfinancearuba) Island Finance Aruba
Suheto na aprobacion di credito y verificacion di documento



Training a cuminsa pa Aruba Nacional Special Olympics



Sahaira Croes boluntario na Centro Man na obra ta conta cu training a cuminsa pa alumnonan di diferente scol special.

Actualmente ta train alum-



nonan di Centro Man na Obra, Centro Briyo di Solo y Emma School tambe nos tin dos atleta cu ta den sector laboral un ta traha den ramo di turismo y e otro ta traha den un departamento di Go-



bierno. Na Centro Man na Obra tin diferente training por ehempel e deporte di Bolas y badminton ta train dos bes pa siman y tin 3 entrenando y tur 3 ta boluntario cu ta dedica



nan ora liber pa nos hendenan Special. Pa Bolas tin dos entrenando cu ta Sra Sahaira Croes y Sra. Arelis Croes, kendenan ta train mas di 12 alumno.

E deportenan cu nos muchanan Special ta haci aki ta Landamento, bowling, Atletismo, Pingpong, Bolas, Badminton y futbol. Pa un alumno por participa den e weganan di Special Olympics

mayornan por pasa na momento di training y inscribi nan yiu pa asina nan por train y participa na Special Olympics. Nos como boluntario ta preparando e alumnonan pa "Aruba Nationals Games" cu ta na october y November proximo, y pa otro aña nos ta bay weganan na Jamaica. Tur Diamars y Diahuebs tin Bolas y Badminton cu boluntario Doy Bernabela y Ruben Croes. □

Alhambra

CASINO AND SHOPS

AVAILABLE FOR RENT – 1 SPACE – 68.8 m2

Ideal for an Asian/Sushi, Mexican, Specialty or a Franchise F&B Outlet

For more info: jan.tenhave@diviresorts.com

SUBWAY
eat fresh.

THE MARKET

FUSION
RESTAURANT
WINE & CIGARETTES

T&F
TASTE OF FLAVORS

DUNKIN' DONUTS

BR baskin robbins

WINEY PRIMA
ARUBA

Ciocolato
ITALIAN DESSERT BAR

the Hollywood
Smokehouse

The Cove
RESTAURANT & LOUNGE

the Lazy Lizard

Juan Valdez Cafe

ARUBA ALOE
World's Finest Aloe Since 1995

B-GARAGE

Shokin body and soul

BIJOUX TERNER

ALHAMBRA CASINO **WINE & CIGARETTES**

GAMBLING & ENTERTAINMENT – SLOTS & TABLE GAMES – SPORTS BETTING KIOSKS – (SPORTS) BAR & RESTAURANTS – CONFERENCE/BALLROOM
WINE & PIANO BAR – SPECIALTY RESTAURANTS – FOOD COURT – FAST FOOD OUTLETS – COFFEE HOUSE – GELATO – TERRACE SPACES
MINI MART – BEAUTY & SPA – SOUVENIRS – BEACHWEAR & FASHION STORE – JEWELRY & ACCESSORIES – ATM SERVICES – BUS TICKETS SALES
SKIN CARE PRODUCTS – POST & POST STAMP SERVICE – SEVERAL WI-FI HOTSPOTS – PHONE & DATA CARDS SALES – LOTTERY TICKETS

AVAILABLE FOR RENT – 1 SPACE – 68.8 m2

Ideal for an Asian/Sushi, Mexican, Specialty or a Franchise F&B Outlet

For more info: jan.tenhave@diviresorts.com

Pa honra excelencia den enseñansa

E aña aki Minister di enseñansa Michelle Hooyboer Winklar lo introduci Premio “Appel di Oro”



ORANJESTAD - Diahuebs mainta Minister Michelle Hooyboer Winklar a introduci e premio pa rindi honor na esunnan cu ta desplega excelencia den nan trabao diario den enseñansa.

Ta acepta nominacion den 18 diferente categoria, cu ta inclui no solamente maestro y docente, pero tambe e cabe-sante y e personal di apoyo. E premio cu e ganadonan lo ricibi a haya e nomber “Appel di Oro” Minister Hooyboer Winklar ta invita tur hende cu tabatin un experiencia excepcional cu un miembro di e personal di nan scol of den nan pasado como estudiante na un of otro scol, pa nomina e persona aki pa medio di www.ea.aw (Appel di Oro).

Riba e website tin un formulario cu por wordo yena y manda bek online, pero tambe, esunnan cu no tin acceso na internet of ta desea di “print” e aplicacion y yen e por entrega esaki tambe na Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat 3 na Eagle. E ultimo dia pa entrega un nominacion, ta dia 30 di september 2015.

A splica cu a declara october como Luna di Enseñansa y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esunnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki. E mandatario a anuncia e actividadnan planea pa e celebracion special aki. Lo presenta diferente tayer y momentonan di intercambio pa educadornan trahando riba diferente nivel.



E invitacionnan ta bayendo via di e directivanan di scol. Durante di e prome siman di october lo tuma luga un serie di tayer di Conscious Disciplina, un metodo pa desaroyo social/emocional cu ta wordo uza na diferente scol na Aruba.

Na e ocasion aki lo trece Aruba for di Merca e desaroya di e metodo aki pa asina nan comparti diferente opinion valioso cu e docentenan. Den e di dos siman di october, lo tuma luga tayernan pa

introduci e cambianan pa cu implementacion di “kern-doelen” pa e materianan “rekenen” y “wiskunde” pa tur maestro di scolnan basico, cual ta unda cu e kern-doelen ta wordo introduci e aña escolar aki. E tayernan aki ta tuma luga for di dia 14 pa dia 22 di october. Den e ultimo siman lo tuma luga dos tayer dirigi na e director y cabesantenan di scol. E programa ta enfoca riba calidad y kico ta importante pa un lider. E curso ta hopi intensivo y ta tuma luga riba dianan 26, 27 y 28 di october. E ultimo ciclo di charla ta tuma luga riba dianan 27 y 28 di october. E charlanan, basa riba “Best practices”, ta wordo duna pa un decano



recto cu enseñansa. A invita un miembro di e team di inspeccion, un maestro pensionado di SIMAR, un miembro di e team di Departamento

di Enseñansa y un miembro di e team di Ministerio di Enseñansa. Tambe a inclui un miembro di Parlamento Hubenil pa asina tin e contribucion for di un persona cu por comparti e perspectiva di hobennan. Ta invita comunidad di Aruba pa subi e website www.ea.aw y nomina e persona cu nan ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta remplaza e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria. □



De Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur is voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

“Kwaliteitsverbetering van het strand te Cura Cabay Beach”.

Volgens bestek: Atzpro 2012281, dj. 2015.

Korte omschrijving van het werk:

Perceel 1: Civieltechnisch

1. Aanleg toegangswegen, parkeerplaatsen en looppaden;
2. Bekleden van regenwaterafvoeren met kalkgesteente en renovatie van duiker;
3. Aanleg scheidsingmuren;
4. Strandverbreding en -verbeteringswerkzaamheden;
5. Aanbrengen van benamingbord, afvalruimte, palapo's en meubilaars;
6. Aanbrengen van groenvoorziening en irrigatiesysteem;
7. Uitbaggeren van binnenbaai en uit- en inwaartse route;
8. Aanbrengen van damwand t.b.v. binnenbaai;
9. Aanbrengen van een bootsleephelling;
10. Renovatie en uitbreiding van bestaande pier;
11. Herbouwen van vissersafdek.

Perceel 2: Bouwkundig

12. Bouw facilititeitgebouw t.b.v. strandbezoekers;
13. Bouw facilititeitgebouw t.b.v. vissers.

Uitvoeringstermijn: maximaal 160 werkbare dagen na datum van aanvang.

Perceel 1: 160 werkbare dagen

Perceel 2: 120 werkbare dagen

Het bestek is vanaf **17 september 2015** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl.1250,00**.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf **17 september 2015** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **23 september 2015** om 10.00 vm. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **30 september 2015** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **23 oktober 2015** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.

De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.

De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprestaties voor verrekking van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

di e College of Education di University of South Carolina. Aruba tin un bon relacion cu e universidad aki unda cu tin tambe varios estudiante trahando riba nan enseñansa superior. Minister Hooyboer Winklar a avisa docentenan pa keda atento pa informacion. Pa asina nan inscribi pa tayernan pa medio di nan scol y directiva di scol. Arais Todd, relacionista publico na Departamento di Enseñansa a splica cu tin un comision di hurado, kende ta hendenan cu tin un relacion di-

Partido ABO:

Kico realmente a cambia y si e tabata bal e prijs?

Ultimo tempo, mas y mas hende ta haci nan mes e pregunta dicon despues di casi 30 aña di Status Aparte, dicon e nivel politico aki a keda pega den su estado di infancia. Dicon e no a madura? Pa algun e contesta ta facil: un pueblo ta haya e gobernacion locual e merece.

Uzando e contesta aki manera un posibel splicacion, esaki lo significa cu mayoria hende na Aruba lo prefera un nivel politico mediocre of hasta malo. Interesante deducccion. Pasobra ningun persona ta gusta wordo cualifica como mediocre of malo. Pero lamentabel esaki ta e nivel di e sistema politico aki na Aruba.

E confirmacion ta bin di e mesun parlamentarionan cu ta puntra tur aña na e habrimiento di e aña parlamentar-io, cu e nivel mester subi. Den e seno familiar, unda un mucha sa falta respet, ta gaña constante of hasta horta, e mucha por spera un coreccion of un straf. Si e situacion sigui asina of empeora, e mucho por termina den man di husticia. Den casonan asina, e ta un

custumber cu hopi hende ta 'schrijf' e mucha/persona af. Den politica no. Aki ta conta otro reglanan. Parce cu mas un politico falta respet, gaña of hinca pueblo den debe, mas sosten e ta haya. Algun politico a adapta e sistema colonial unda un grupito tin tur cos di bisa y di come manera antes.

Awendia, pa algun hende, un 'bon politico' ta un persona cu ta saca hopi voto personal den un eleccion. Hopi biaha 'e bon politico' no tin contenido of vision, pero e ta un 'bon politico' pasobra e tin un famia grandi, el a cumpra voto pa bira popular of el a hereda e votonan. Hopi biaha 'e bon politico' a enriquece su mes e esunnan rond di dje cu fondonan publico, pa asina e tin suficiente placa pa campaña, cumpra voto y keda 'popular'. Tambe tin algun 'bon politico' cu ta priminti hopi hende ayudo, pero cu no ta cumpli pa 'culpa di otro'. Pero siguiente eleccion, nan ta bolbe haci uzo di e mesun triki falso promesa. Hopi biaha 'e bon politico' ta malgasta placa di pueblo sin fin, pero ken lo para esey, si e ta un 'vote getter' grandi. Tristo pa mira con e mesun 'bon



politico' ta uza fondonan publico pa haci mas hende bira dependiente di dje y di e forma aki haci e persona bira un catibo moderno. Algun hende mientrastanto ta asina bon catibo, cu nan ta dispuesto pa defende nan shon den tur cos. Nan a bira asina ciegos, cu nan no ta realiza nan mes cu sin e shon, nan tambe lo no existi. Tristo pa mira con e mesun tipo di catibo aki, ta dispuesto pa intimidar, maltratar y insulta otro hende cu no kier bay na amen di nan shon. E tipo catibo aki ta lubida cu no tur

cos ta pa semper y cu Aruba ta un isla hopi chikito. Pero na final, nan tambe ta percura pa nan shon sigui abusa di pueblo. Esaki ta e Aruba pa locual algun estadista grandi a lucha pe?

Conclusion:

Casi tur e 'bon politiconan' awendia a hereda nan votonan sin cu realmente nan a traha pa nan. Nan tin poco vision cu a contribui cu awendia hopi hende ta bibando den pobreza cu un debe enorme riba nan lomba y esun di nan yiunan. Pa keda wordo mira como un 'bon politico' y pa tapa mal maneho, gañamento y enriqueciendo personal, nan ta uza hopi fondonan publico pa mantene nan imagen intacto.

Esaki a conduci cu awendia, politica na Aruba tin poco di haci cu conviccion, ideologia of amor pa traha pa e isla. Parce cu awendia politica tin solamente di haci cu cua 'bon politico' tin mas placa pa cumpra voto y asina drenta den poder pa sigui haci mas hende catibo of pedido di limosna. Pues realmente 'Materialismo a vence idealismo'?

Sugerencia:

Haci bo mes e siguiente preguntanan y reflexiona:

Si pasobra bo a nace den un famia di team A of B, bo tambe mester ta un miembro ciego di team A of B. Si e ta husto cu pasobra bo no ta pertenece na team A of B, bo tin menos derechonan. Si e ta husto cu pasobra bo persona a haya un trabou den gobierno, un tereno, un cas of un permiso, si esey ta bal e sacrificio cu bo persona y bo yiunan tin cu paga pa minimal 30 aña pa un debe causa pa politiconan malo. Si e ta husto pa sigui mantene un sistema politico intacto cu tin e solo meta pa haci mas hende dependiente di e politico. Si e ta husto cu solamente un grupito tin tur cos di bisa y cu cada dia ta nan so ta bira mas rico, mientras cu bo persona tin cu paga pa esaki. Si e ta bal bo dignidad cu awendia bo a bira un esclavo moderno na e sistema politico cu solamente por bisa si. Si e ta bal pa sigui cu un sistema politico di segregacion, intimidacion y discriminacion. Si e ta bal cu awendia bo identidad y bo cultura ta wordo reemplaza silenciosamente. Si realmente bo persona ta kere cu ainda Aruba ta 'One Happy Island'? ☐

Juan Ady Thijsen (MEP)

Gobierno a mata San Nicolas y ta cabando cu Oranjestad

ORANJESTAD - Un di e tareanan di un gobierno ta pa stimula desaroyo economico. E ultimo 6 añanan nos por a mira lo contrario. Prome tabata e comercio na San Nicolas.

Gobierno no a actua diligente cu nos refinaria cu consecuencia cu e refinaria a dal cera y te awe no a habri mas. Esaki a trece cun'e cu den un tiro benta a cay y un tras otro negoshinan a cera.

Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a bin cu pintamento di muraya, carnival village, Caribbean Festival y a bin cu facilidad di belasting. Na 2015 nos por constata cu ningun di e accionnan aki a yuda y e perspectiva pa San Nicolas ta negativo. Na Oranjestad nos por mira un desastre den trece tapa.

Den e prome e ta pa gobierno a crea un caos total den trafico na momento di trabaonan

di reconstruccion den centro di Oranjestad. Central den e esaki tabata e construccion di e caminda pa e tram core. E

segundo e ta pa tabata e introduccion di e tram mes.

Ningun meta di e tram a

wordo logra. Turistanan no ta uza e tram como transporte pa bin haci compra sino ta uza e tram pa keiro.

Awor e situacion den centro di Oranjestad a drenta su tapa number tres cu e introduccion di e meternan di parkeer.



Cada etapa menciona a trece un caida den comercio. Por wordo bisa cu lamentablemente hopi comercio tradicional a bay perdi. Si e comercio den etapa dos ya tabata minimo awor segun parlamentar-io mr. Juan Ady Thijsen practicamente Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a caba cu e comercio den centro di Oranjestad den e ta pa tres.

Den weekend tur hende por a mira con keto e comercio tabata ta y ainda falta otro factornan bin acerca manera introduccion di un ABB di 8% y un impuesto di transferencia. Segun parlamentar-io mr. Juan Ady Thijsen comercio tambe mester uni su mes na e Frente Uni pa hunto nos atende problemanan pisa cu ta asotando nos pais. ☐

Hopì ta esnan cu a bai pa nan combo di AWG.8,- na Subway!

Dangui Oduber (MEP)

400.000 florin pa mantencion di meternan di parkeer y gastonan di huur di edificio Aruparking

ORANJESTAD - E ta obvio pa comunidad di Aruba cu Aruparking mas bien a bira negoshi pa amigonan y famianan di e minister.

Nos por a tuma nota cu tur e campañadonan di team Otmar Oduber ta meti den Aruparking. E fiesta di e gobierno aki ta sigui mientras ta sigui suta y castiga pueblo cu medida, No ta husto pa cobra un trahado cu ta gana sueldo minimo 900 florin pa aña pa e por parkeer su auto pa e yega trabou. Na un manera masha arogante e minister concerni a laga sa cu si nan no kier paga nan por uza e parkeer social. Dicon e minister mes no ta uza e parkeer social y cana bay su trabou?

Pa por hustifica existencia di Aruparking minister Otmar Oduber a laga traha un business plan. Ora bo repasa e business plan aki bo ta pun-

tra bo mes si en realidad e ta husto pa bin cu cobranza riba pueblo mirando e gastonan cu tin involvi den Aruparking. Cada ken por repasa pa nan mes e gastonan cu tin involvi y por puntra nan mes si esaki ta algo normal y e ta algo husto.

Pa mantencion di e meternan di parkeer tin un acuerdo di servicio firma cu ta costa nos pueblo na aña 2015 300.000 florin pa aña, na aña 2016 e ta costa nos 308.000 florin y na aña 2017 e ta costa 315.000 florin. Puntra bo mes cuanto gasto tin involvi en realidad pa mantencion di e meternan di parkeer, puntra bo mes cuanto papel tin cu wordo uza pa dia y pa luna pa yega na un suma asina aki.

Banda di esaki Aruparking ta huur e edificio for di un persona hopi yega di minister Oduber y ta na su luga pa e splica kende e persona aki ta. Si e no kier splica kende e ta,



nos mes lo haci esaki. En todo caso, Aruparking ta huur edificio for di e persona aki e na aña 2015 e ta costa nos pueblo 72.000 florin pa luna, na aña 2016 lo costa 74.000 y na aña 2017 lo costa 76.000 florin. Loke ta remarcabel tambe e gastonan cu tin involvi cu e towing services cu ta mas cu 70.000 florin pa aña.

Esaki ta solamente algun post

pa pueblo ta consciente unda su placa ta bay. Pueblo ta paga pa parkeer, trahadonan tin cu paga 900 florin pa aña pa parkeer y esunnan cu ta biba den e area mester paga pa parkeer, pa por cubri e gastonan mencionan.

E pueblo ta sufriendo bao di e maneho di Mike Eman su gabinete. Desde aña 2009 pa awor tin mas problema so-

cial, mas criminalidad y un deterioro hamas antes bisto. Un gobierno cu a bisa pueblo cu nan lo mehora e poder di compra, mehora e costo di bida awe a bira un gobierno cu ta bira lomba pa pueblo y traha pa esunnan yega na dje. Awe no ta pensa riba esunnan mas vulnerabel den comunidad, awe no ta pensa riba esunnan di menos recurso sino mas bien ta pensa con nan por sigui probecha di pueblo y sigui enrikece nan mes y nan amigonan manera ta e caso di Aruparking. Awe nan ta traha pa amigonan y famianan y lubida nan mesun votadonan. E pueblo cu ta esun cu a duna Mike Eman e confianza awe ta wordo traiciona. E pueblo aki ta sinti su mes defrauda y desapunta den e gobierno aki. Aruba a bira impagabel y como si fuera poco gobierno ta destrui Caya Betico Croes cu e medida di cobra pa parkeer! □

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Universidad di Aruba tin un tarea importante den nos comunidad

ORANJESTAD: recientemente Universidad di Aruba a haci apertura oficialmente di su aña academico 2015-2016 y Sra. Arends-Reyes hunto cu varios colega di fraccion di AVP tambe tawata presente e anochi aki.

Durante di e anochi varios actor importante den e mun-

do di Enseñansa a hiba palabra y tur a subraya e importancia di un universidad den un pais. Aruba su universidad ta bastante hoben y ta existi pa menos cu trinta aña pero durante aña a sa di amplia su facultadnan y cantidad di estudiante.

Awe e ta un universidad reconoci y acredita y cu ta

traha cu diferente universidadnan grandi internacionalmente. Un universidad ta sirbi pa educa su studiantenan pero tin un papel hopi importante tambe den nos comunidad pa trece actornan cu tin influencia riba decisionnan hunto pa discuti y intercambia idea.

Universidad di Aruba du-

rante aña ta duna hopi tayer di informacion y ta crea asina un plataforma pa stimula intercambio di informacion y idea.

Universidad di Aruba tambe ta brinda e oportunidad tanto na nos hubentud como e profesional cu kier sigui studia y ta kere firmemente den 'life long learning'. E cantidad

di profesionalnan cu nan ta brinda bek den nos comunidad ta grandi y nan por bisa cu nan ta orguyoso di nan alumno cu ta masha exitoso den nan carera. Di banda di Sra. Arends-Reyes e ta desea tur cu ta forma parti di e famia di Universidad di Aruba hopi exito, perseverancia y sabiduria den e aña academico nobo cu a caba di inicia. □

Mireille Sint Jago (MEP):

Firma Contra Parkeermeter

Na 2013 e campaña di AVP tawata menciona solamente: Ainda Falta. Un lema cu tawata zona bon den e horea di publico na 2013, pero cu awor ta laga pueblo sinti hopi amarga. E votadonan no por a spera cu AVP lo defraudan nan asina, castigando pueblo cu medida tras di medida.

Medida #16 di e CAFT di

AVP, parkeer meternan, a dal duro den nos comunidad. Fraccion de MEP a tuma tempo pa papia cu esunnan mas afecta pa e medidanan aki: E trahadonan den e area di Caya G.F. Betico Croes.

Pa nos di Movimiento Electoral di Pueblo, pueblo su necesidad ta nos prioridad! Dia 8 di september fraccion di MEP a scoge pa no participa na e apertura di e aña

Parlamentario 2015, pero pa scucha e dolor di pueblo.

E dolor a resulta di ta inmenso. Benta den Caya G.F. Betico Croes y e area rond di dje a baha drasticamente. Tin cu ta bisa cu nan tawata bende miho, tempo cu e cayan tawata kibra pa 2 aña largo, cu awor. Trahadonan humilde, tin cu paga 75 pa luna of cana masha leu den scuridad, caminda nan por hasta bira vic-

tima di criminalidad. Por conclui cu pueblo ta sinti su mes defrauda, cu e medida #16 aki. Medida #16 di CAFT di AVP, ta encera cu un trahado den Caya Grandi lo paga 900 florin pa aña, pa awor.

No tin ningun garantia cu e prijs aki lo no subi. Tempo cu a introduci e pagamento pa parkeer na aeropuerto, nos tawata paga solamente

50 cen, pa despues esaki subite cu 3 florin. Si nos acepta esaki awor, nos lo mester acepta tambe cu e prijs aki lo subi y subi pa asina paga pa Mike Eman por sigui biaha rond mundo, cumpra boy toys manera e tramnan y haci kart-racing, cu ta contribui na mas CO2 na luga di ta 'Green'. Nos tin cu protesta awor y firma contra e parkeer meternan!! □

Rini Coolen:

Aruba tin talentonan interesante den futbol



ORANJESTAD- Rini Coolen a wordo pidi pa AVB y su club PEC Zwolle dos siman prome cu su biahe pa Aruba pa e bira coach di federacion pa e weganan entre Aruba y St. Vincent & the Grenadines. Esaki ta un oportunidad cu el a gara cu entusiasmo y el a cuminsa traha di biaha riba cera conoci cu e 35 hungadonan cu ta residencia na Hulanda. Di e lista ey, el a "shortlist" 15 hungado. Coolen a splica cu ora el a yega Aruba, el a topa cu hobennan cu hopi talento. Tabatin hopi bon hungado y e tarea tabata pa haci nan funciona bon hunto den un team.

El a cuminsa traha cu nan di biaha y na final a dicidi cu di e hungadonan cu ta biba na Aruba lo inclui 15 den e seleccion y ocho hungado lo wordo invita pa bin di Hulanda. Na fin di dia a resulta e team di Aruba a consisti 18

hungado di Aruba y cinco hungado cu a bin di Hulanda, como cu e otronan cu a wordo invita pa diferente motibo manera blesure, situacionnan personal y compromisonan cu nan no por a kibra no a logra bin hunga pa Team Aruba.

E di tres rond di World Cup tabata pa Aruba dos wega historico y Coolen a expresa cu considerando e cantidad di training limita pa tempo e ta sumamente satisfecho, contento y orguyoso di e team. El a gradici AVB, e team di tecnico y e hungadonan pa un hopi bon experiencia.

Talentonan ta nace tur parti di mundo, na Aruba esaki naturalmente tambe ta e caso, y loke nan mester pa yega leu ta un bon programa di desaroyo, Rini Coolen a subraya. El a splica cu mester crea e circunstancianan y ofrece e oportunidadnan pa nan bira exitoso tambe.

Despues di su experiencia cu e miembronan di seleccion, pero tambe e hobennan di SV Dakota cu a hunga un wega di training contra e seleccion, Coolen a comenta cu Aruba definitivamente tin hungadonan interesante cu talento y potencial. E coach a expresa cu entusiasmo tambe su disponibilidad pa traha cu e talentonan di Aruba cu mas frecuencia, añadiendo si cu esey ta algo cu su club y AVB lo mester discuti y evalua si ta posibel y con nan lo kier expande riba un relacion di trabao mas amplio.

Rini Coolen a splica den un conferencia di prensa prome cu el a biaha bek pa Hulanda cu e lo tabata kier mas tempo sigur pa train e team. Hunto cu e personal tecnico el a presenta un programa hopi intensivo di training, compartiendo tempo riba veld cu videonan di hugada y tactica.

Nan a repasa hopi teoria y strategia y a haci uzo maximo di e tempo disponibel, preparando especificamente pa enfrente e team di St. Vincent & the Grenadines. Esaki tabata tuma lugha riba diaran son y den fin di siman. Tur cos a wordo haci pa un preparacion optimal.

E di prome wega a tuma lugha bao di circunstancianan sumamente fuerte, Coolen a comenta. Nan a hunga riba un veld di cricket sumamente grandi, cual tabata na beneficio di St. Vincent, y tambe pa falta di luz riba e veld anochi,

nan mester a hunga pa 3or y mey di atardi, ora cu tabata hopi calor.

El a agrega cu e ta orguyoso cu e team di Aruba a logra, cu apenas algun siman di training, di mantene e partido na 2-0 pa St. Vincent, di cual un di golnan tabata apenas den di 90 minuut y pa medio di un penalty.

Despues cu nan a bolbe di St. Vincent e hungadonan tabatin training riba veld so mas y a agrega na nan training diferente elemento cu no tabata riba veld, pero tabata inclui videonan, discusion di strategia, formacion, etc.

E di dos wega tabata un hopi bon wega, a sinti cu e team tabata cla y nan a sali cu un determinacion enorme pa hunga pa nan pais y pa nan mes. Nan a bari tur e forsa di nan contrincantenan for di veld y a yega asina cerca. Nan a haci algo asina bunita cu asina poco tempo, Rini Coolen a bisa.

El a bisa cu como staf ora bo ricibi compliment di bo hungadonan e ta un recompensa hopi bunita, y esey tabata pe y su staf un momento importante.

Den e conferencia di prensa tambe el a menciona hungadonan di kende a sinti falta manera Pancho Croes y Jefferson Vegas, kende pa motibo di estudio no a uni na e team, y otro hungadonan cu tabata pasando pa circunstancianan fuera di nan alcance. Tin talento na Aruba y si tur hende, incluyendo e clubnan, coopera nan ta haya e chens pa desaroya y crece.

E coach a gradici tambe e bon cooperacion cu e team ricibi for di scol y trabao pa por concentra completamente riba nan training den e ultimo simannan. El a gradici tambe Elvis Albertus di e team tecnico y Zaira, kende a coordina tur detaye y a kita tur obstaculo cu por distrai di e training. □



Ta extende Aruba Bank MegaWorld te cu diasabra awo!

ORANJESTAD- Un biaha mas Aruba Bank su tan gusta y bishita MEGA evento di benta di auto a surpasa tur expectativa. Tanto clientenan existente di Aruba Bank como tambe clientenan nobo a responde masalmente na beneficio riba nan prestamo di auto y motorcycle na e evento. Debi na e exito grandi aki cu a kibra tur expectativa, Aruba Bank a dicidi pa extende Mega World te cu Diasabra 19 di September 2015.

Mega World ta ofrece un in-

teres special pa tempo limita, un descuento riba seguro di e vehiculo nobo y a combina esaki cu un oferta "Buy Now Pay Later", unda cu e cliente ta cuminsa paga te cu fin di maart 2016, pues te despues di carnaval, despues di 6 luna! Ademas di tur esaki ta ofreciendo un interes di solamente 7.5% riba e prestamo. E interes efectivo ta varia entre 7.62% y 7.68% y ta ofrece te cu 7 aña di financiamiento. Aruba Bank ta invita clientenan pa aplica online riba <https://www.arubabank.com/personal/banking/24-7-banking/online-applications/car-loan>. □



Publicacion di rapport di Algemene Rekenkamer

Encuanto investigacion di cuenta anual di pais Aruba di año 2014

ORANJESTAD – Algemene Rekenkamer a publica su rapport encuanto investigacion di e cuenta anual di Pais pa año 2014. Den e rapport aki Algemene Rekenkamer ta remarca cu, mirando e deficit acumulativo cu ta creciendo y un debe nacional cu ta sigui subi, año 2014 a para den cuadro di preocupacion continuo tocante e sostenibilidad di financia publico. Ademas di esaki, durante e aprobacion di presupuesto a surgi un situacion door di cual e presupuesto di año 2014 a drenta na vigor practicamente na final di año.

Palabracion y realizacion di esaki

Na año 2014 gobierno a presenta un cambio den su maneho presupuestario y a palabra pa haci e financia publico duradero y pa riba termino, yega na un presupuesto balansa. Pa por cumpli cu e normanan presupuestario cu a palabra, gobierno a presenta un marco financiero pa añanan 2014-2018. E investigacion di Algemene Rekenkamer ta indica cu ainda

gobierno no ta cumpli cu palabracionnan di e normanan di e presupuesto. Ademas di esaki e marco financiero ta wordo ahusta pa despues asina mes wordo surpasa. Ta di suma importancia pa gobierno bay over na un control efectivo riba gastonan, pa asina por logra e metanan cu gobierno a presenta pa e añanan binidero. Ta hopi importante pa no laga esaki solamente na palabra, pero pa cumpli tambe cu locual a wordo palabra. Den poco palabra, no bisa so, pero haci tambe.

Durante año 2014 pa promebiaha cifranan periodico di e realizacion di presupuesto a wordo compila. Cifranan periodico por duna e minister y Parlamento un guia, pa asina preveni cu e palabracionnan no wordo cumpli. Un condicion ta cu e cifranan periodico ta disponibel na tempo y cu tin garantia cu e cifranan ta di confia. Pa e motibo ey tambe e mehoracion di e maneho financiero ta un necesidad. Pa año 2014 e maneho financiero a conoce poco mehoracion cu por wordo midi. Un desaroyo positivo ta cu na maart 2015

gobierno a entrega un plan di accion encuanto mehoracion di maneho financiero na Parlamento. Tambe a haci un evaluacion inicial di e situacion actual di e maneho financiero. Ta di suma importancia pa duna ehecion rapido na mehoracion di maneho financiero, mirando cu esaki ta forma e base pa logra haci e financia publico di Pais uno sostenibel.

Derecho presupuestario di Parlamento

Mirando e entregamento laat di e presupuesto di 2014, articulo 11 di e ley di Comptabilidad di 1989 a wordo aplica pa asina por sigura e continuacion di e servicio di e instancianan gubernamental. E interpretacion y aplicacion amplio cu e gobierno ta duna na e articulo aki, lamentablemente ta muestra e forma con e derecho presupuestario di Parlamento den gran parti ta wordo hala un banda. Algemene Rekenkamer ta ripiti su

preocupacionnan riba e forma di procede aki y ta remarca cu Parlamento tambe tin un responsabilidad pa percura cu e proceduranan

cu e derecho presupuestario ta contrae, wordo cumpli.

Recomendacionnan Algemene Rekenkamer

Algemene Rekenkamer ta indica den su rapport cu gobierno mester continua cu plannan pa drecha y mehora e maneho financiero. Trayectonan cu ya ta andando mester wordo continua. Un ehempel ta e cambio di ley di Comptabilidad. E finalisacion rapido di e trayectorio di e ley aki ta un necesidad. Un otro punto importante ta pa yega na establece normanan pa compilacion di e cuenta anual. Esaki lo conduci na e hecho cu den futuro por yega na realiza control debido di e cuenta anual.

Durante e preparacion y ehecion di e presupuesto mester pone enfasis riba e maneho di e gastonan pa asina por cumpli cu e normanan cu a wordo palabra. Ta hopi importante pa cumpli cu stipulacionnan di ley, tambe transparencia den direccion di Parlamento, ta un rekisito. Algemene Rekenkamer ta urgi Minister di Financia pa percura pa esaki sosode. Algemene Rekenkamer ta reco-

menda Parlamento pa tuma medidanan pa pone un stop na e manera con e derecho presupuestario di Parlamento ta wordo afecta den un forma negativo. Mester vigila pa palabracionnan wordo cumpli. Aki mester haci uzo di e posibilidadnan constitucional pa laga minister(nan) concerni responsabilisa nan mes ora di no cumpli cu ley y palabracionnan haci. E posibilidad pa impone sancion no mester wordo descartar.

Reaccion di Minister di Financia

Minister di Financia a reacciona riba e rapport di Algemene Rekenkamer y ta di acuerdo cu mester cumpli cu palabracionnan haci. Minister a indica den su carta cu e ta dispuesto pa pone su mes disponibel pa por logra esey. Algemene Rekenkamer lo sigui e siguiente pasonan di gobierno.

E version digital di e rapport di Algemene Rekenkamer ta obtenibel via www.rekenkamer.aw y por wordo pidi na telefon 582-5448, of via e-mail na info@rekenkamer.aw. □

Skirbi pa Alwin R. Nectar

Amor pa nos naturalesa?

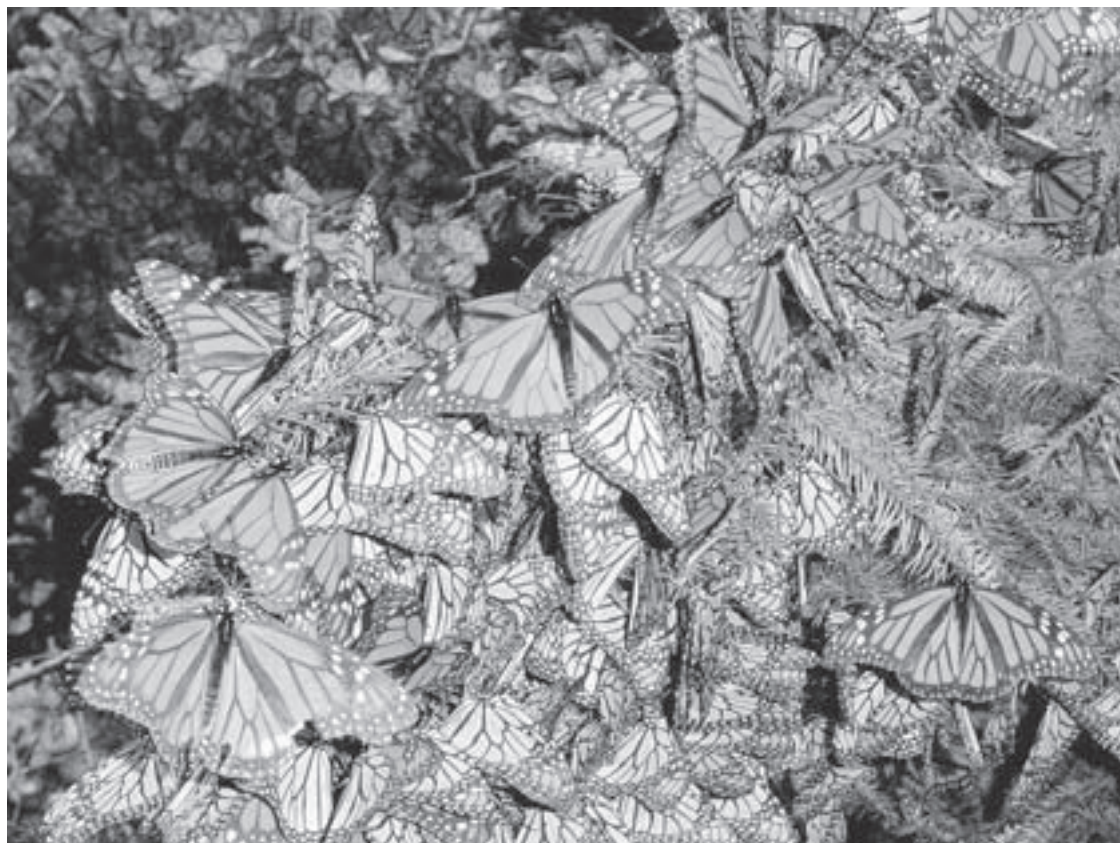


Hopi año pasa nos tabata gosa tur dia di e barbutnan cu ta wordo yama Monarca. E ta esun bunita cu halanan di cuater inch (10.16 cm) color oraño cu adernan color preto y patronchi blanco y preto.

Pero poco, poco nan a bira masha limita mes, ya cu e mata cu yama 'Palo di catuna di seda' cu ta e unico mata cu e Monarcanan ta pone nan webonan bou di e blachinan y locual e bichinan di e Monarca ta uza pa come, a

disparce casi por completo. Tur caminda e palonan a wordo gekap pa traha cas y caminda.

Riba e parti di caminda di tera cu ta dividi Avenida Watty Vos den dos pida for di e rotonde dilanti di Aeropuerto te cu esun di Wayaca, tabata tin basta mata di Palo di Catuna di seda cu a wordo planta eynan y nan tabata creciendo hopi bon mes. Diferente tabata tin webo bou di e blachinan y asina aki salvaguardando e existencia di e



Monarcanan. Tabata un sorpresa masha desagradabel y doloroso mes pa constata cu recientemente tur e palonan menciona a wordo gekap. Ningun a sobrevivir e matan-

za sin sentido aki. Dia den dia afo nos ta tende e palabranan magico 'green y sostenibilidad' tur caminda. Pero ta parce cu cuido di nos flora y fauna no ta forma par-

ti di e palabranan magico aki. Esun cu a duna orden pa kap e palonan basha abou, no tin ningun comprension pa nos naturaleza of no sa e balor di esaki at all. □

Bishita di cortesia di embahador di Colombia

DEN HAAG – Embahador nobo di Colombia na Hulanda Juan José Quintana a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Minister Boekhoudt y embahador Quintana a papia ariba algun topico di interes comun. Asina a toca e asunto di eliminacion di visa pa turistanan Colombiano cu ta desea di bishita Aruba. Un topico cu ta hopi actual ta e situacion na Venezuela. Em-

bahador Quintana a bisa cu su pais ta na altura cu e situacion na Venezuela ta hopi preocupante.

Sr. Boekhoudt a papia tambe cu embahador Quintana ariba e candidatura di Hulanda pa un asiento den Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni.

Sr. Juan José Quintana a aprecia e recepcion y a expresa su deseo pa mantene y fortifica e relacion cordial entre Colombia y Aruba. □



Michael Pieters:

PDB/UPB e dos partidonan aki realmente ta traha pa un adelanto y miho Boneiro

KRALENDIJK - Michael Pieters, miembro di Consejo Insular pa Partido Demokrat, den un comunicado na prensa ta señala cu ‘een kat in nauw maakt rare sprongen’, referiendo na e lider di MPB, Elvis Tjin Asjoe y MPB cu ta den un desesperacion politico total, segun Pieters. Segun Pieters a sigui trece dilanti, su persona y Partido Demokrat a keda trankil e siman tras di lomba lagando medianan di comunicacion duna publicidad henter e siman tras di lomba relaciona cu dunamento di trabou di e gobierno actual di UPB/PDB na dos integrante di MPB den e aparato di gobierno.

Loke Pieters ta muestra riba dje ta, cu ta MPB ta e partido cu a sali den un forma di hopi desespera cu e noticia aki caminda di parti di gobierno esaki a keda profesional atende cu e dos persona nan aki sin duna publicidad. Den su desesperacion, MPB y su lider Elvis Tjin Asjoe a bisa cu ta su hendenan mester drenta den e gobierno actual pa asina muestra ta kico ta gobernacion y cu ta MPB ta e partido cu ta gobernando Boneiro na e momentonan aki sinta den banki di oposicion.

Arogancia

E tipo di arogancia aki Pieters ta bisa di no a mira nunca den historia politico aki na



Boneiro. Un lider politico cu ta ki den un desesperacion di e grado aki ta algo nunca bisto. Pieters ta sigui bisa cu e deseo di Thielman y Statia ta bon conoci pa gobierno y ta pa e motibo ey a duna nan trabou den e aparato di gobierno. Ta kico malo tin den esey? Pieters ta puntra. “Nos si ta bin cu cosnan nobo y positivo. Parce cu ta Elvis Tjin Asjoe y MPB so por innova. Asina otro haci esaki, pa un miho Boneiro, Tjin Asjoe ta bira manera un scor-

pion di dik y ta busca cosnan negativo y anticua y pa kibra esaki. Tjin Asjoe cu ta biba den un Palacio na Aruba cu no mester preocupa su cabes cu su entrada, ta busca tur forma di kibra futuro di su propio miembronan cu ta Statia y Thielman.” Asina e comunicado ta sigui relata.

Manipula

Elvis Tjin Asjoe ta manipula un biaha mas y ta haci como si fuera ta MPB pa medio di un parachute a hinca Thiel-

man y Statia den e aparato di gobierno, ta diputado Abraham a acerca Sr. Thielman pa bin duna un man respetando esaki su conocimiento y gana di traha pa un miho Boneiro y ta Sr. Statia a pidi gobierno pa eherce trabou na e directorado di R&O, segun Pieters.

“Nos sa cu esaki ta haci Sr. Tjin Asjoe dolor, pero nos ta sigur cu nos partido ta mucho mas innovativo cu MPB y nos ta demostra esaki cu hecho. Nos di Demokrat hunto cu UPB no ta bla-bla-bla sin haci. Nos ta haci y kisas papia menos, pero Boneiro na e momentonan aki mester di un gobierno cu ta haci y ta esaki entre otro diputado Clark Abraham ta cumpliendo cun’e. Buscando mas progreso pa Boneiro y uzando tur e inteligencia di tur esunnan cu ta mira den e direccion cu nos kier pa Boneiro bay, esta mucho mas dilanti den e 4 aña nan cu tin nos dilanti”, segun Michael Pieters.

Aportacion

“Y ta netamente cu e mira ey a busca sr. Thielman pa duna su aportacion na e oficina di diputado y a duna Sr. Statia e oportunidad pa medio di un asina yama OvO cu el a pidi pa traha pa gobierno.” Pieters ta lamenta cu di parti di MPB y Sr. Statia a hinca henter e asunto di otorga un trabou den un contexto politico pero lo bay duna e otro banda di e medaya relaciona cu esaki den un otro comu-

nicado. Ta di lamenta cu di parti di MPB nan a hinca e nombramento di Sr. Henyson Thielman den un caya di haci politica barata cu den mundo politico ta wordo cualifica como politikeria, segun Pieters. E ta sigui bisa cu Sr. Thielman como un hoben Boneriano profesional no ta digno pa keda lastra di e forma aki den e bomboshi cu a keda orkestra pa su propio partido MPB.

Regatta y daño!

Pieters ta spera cu Sr. Thielman mes lo realisa ta ki tipo di lider politico e tin y cu e mes lo por saca su conclusionnan den esaki. Tambe ta di spera cu e atakenan bou di faha cu Sr. Thielman a soporta no ta stoba su organisacion ‘Hype events’ pa organisa Boneiro su di 48 Regatta Internacional. Net awor cu gobierno di PDB/UPB ta haciendo su maximo esfuerso pa engrandecer e evento popular acuatico aki, ta sali un lider politico di oposicion pa kibra cos. Tjin A Sjoie ta haci mas daño na su propio miembronan y su partido y mas cu tur cos, daño na nos isla mes!

Finalmente Pieters ta bisa cu hecho ta cu di parti di e gobierno di PDB/UPB e dos partidonan aki realmente ta traha pa un adelanto y miho Boneiro, uzando nos yiunan di tera pa realisa esaki. Pieters ta kere cu esaki ta algo cu mester aplaudi y no trece den un forma negativo y haciendo politikeria cu e tipo di cosnan aki. □

Polis ta alerta riba tipo di droga nobo riba mercado

WILLEMSTAD - Polis ta alerta comunidad riba un tipo di droga nobo cu tin riba mercado y cu ta uza sea pa logra viola of atraca e victima.

Recientemente un droga nobo a haci su entrada na Corsou. Ta trata di e asina yama "Date Rape Drugs", cu ta wordo hopi uza pa basha den bebida di tanto e hende homber como e hende muhe, pa sea logra haya nan den cama pa viola of pa atraca nan.

Ta trata di un droga cu ta wordo uza hopi den club-

nan nocturno. E tiponan di e droga aki cu ta mas conoci ta GHB (Gamma Hydroxybutyric Acid), Ketamine y Rohypnol. Den caya GHB tin tambe e nombenan di Liquid G, Cherry Meth, Easy Lay y Gamma 10. Pa Ketamine esakinan ta e.o. Special K, Vitamina K, Kit Kat y Cat Valium. Rohypnol tin nombenan popular manera Roofies, La Rocha, Mexican Valium y Tripand-Fall. E droga GHB ta bini na likido, sin color y sin holo, den forma di puero blanco y tambe na pilder. Ketamine ta un puero blanco, mientras

Rohypnol ta un pilder cu ta dirti den bebida.

Efectonan di e droganan aki ta cu e.o. e victima ta bira contento, nervioso y ta sinti biramento di cabes y stoma malo. Tambe e por sufri perdedimento di conocimiento y ta ki diripiente den soño. Mas leu e persona cu uza e droga aki por perde consciencia y confronta problemanan cu respiracion. Den casonan extremo e por stek y te hasta cu morto como consecuencia. Cuerpo policial kier pidi tur hende pa ta alerta cu e droga aki y evita di kita atencion for



di bo bebida. Si pa un of otro motibo bo mester bay laga bo bebida atras, no bebe mas na bo regreso. Un suplica ta bay na mayornan, pa papia

cu nan yiunan riba e peliger nobo aki cu ta manifestando su mes principalmente den establecimentonan di diberticion. □

Hopi atencion pa 'De Smaak van Bonaire' na Hulanda

KRALENDIJK - Recien a tuma luga pa di cinco bes "De Smaak van Bonaire" (E Sabor di Boneiro) na Hulanda.

"Turismo tin un influencia grandi riba bida diario na nos isla Boneiro y ta hunga un papel crucial pa futuro. Nos kier a gradici tur presente pa nan aportacion pa sigui pone Boneiro riba mapa". Cu e palabranan aki Roger Davids, manager di region Europa di Tourism Corporation Bonaire, a habri e evento. Diferente representante di turismo na Boneiro a intercambia di idea cu nan relacionnan na Hulanda tocante e desaroyonan den turismo y a fortalece e bon relacion cu diferente partner Hulandes.

Chef Miguel Saragoza a hiba e sabor berdadero Hulanda

A sirbi diferente plato di Boneiro durante e evento danki na Bonaire Culinary Team. TCB a pone un pasashi disponibel pa chef di Bonaire Culinary team, Miguel Saragoza. E tabata presente na Scheveningen hunto cu chef Ronald Gosepa y nan guia Han ten Winkel pa treat



tur presente riba platonan local suculento di Boneiro. Danki na Stinapa cu a organisa special pa e evento aki un Lion Fish Derby durante cua a cu e casi 20 kilo di pisca cu a hiba Hulanda, di manera cu e chefnan por a prepara banda di carni di cabrito, lionfish tambe. Te asina leu cu ta conoci esaki

tabata pa di prome bes cu por a come lionfish na Hulanda, prepara pa chefnan di Boneiro. Tambe Eric Gietman, presidente di Bonhata y doño di The Cadushy Distillery a sorpresa bresmentonan cu un sabroso konkel di cadushi. Traha di 'Cadushi of Bonaire likeur'. Desde awe

nos likeur y e unico rom di Hulanda Caribense ta obtenibel na Hulanda. Definitivamente "De Smaak van Bonaire" tabata un bes mas un promocion unico pa Boneiro!

Great final di quest di Boneiro pa agentenan di biahe.

Provee na e evento na Scheveningen a start un campaña grandi 'So Bonaire' pa agentenan di biahe, cu tabatin chens pa gana un fragancia pa Boneiro. A invita seis agente di biahe cu a contesta mayoria di e preguntanan corecto den e tempo mas rapido pa e final riba 10 di september. Jack Spijkerman, un amigo di Boneiro, a sa di fascina tur persona presente, te ora cu a anuncia e ganador. Irene Dingjan, director di e asociacion di hotel y turismo Bonhata, a entrega e premio na e ganador: Froukje Jansen di Reisbureau at Home. Pa Boneiro ta importante pa entusiasma turistanan nobo pa bin nos isla. Agentenan di biahe ta hunga un papel importante den esey pa nos!

Sitio cu calor di solo: Spice Beach Club na Scheveningen

Tourism Corporation Bonaire (TCB) den cooperacion cu Bonhata a organisa 'Smaak van Bonaire'. Casi 100 persona tabata presente na un sitio yen di ambiente riba beach: Spice Beach Club na Scheveningen. E ta un pida Boneiro unico den Hulanda. □

Agenda yen pa diputado Abraham na Den Haag

KRALENDIJK - Diputado Clark Abraham a cuminsa e siman aki cu un bishita di trabou na Hulanda. E bishita di trabou di 6 dia tin como meta pa duna continuacion na entre otro palabracionnan cu a haci durante di CN-week.

Diputado lo combersa cu diferente ministerionan y partnernan tocante di

topiconan manera desaroyo economico y turismo, medio ambiente, hafnan, aeropuerto, riool, procesamento di sushi, desaroyo gubernamental, evaluacion y colaboracion den reino. Di e manera aki Abraham efectivamente ta haci bon uzo di su presencia na Den Haag pa atende sigur binticinco (25) cita.

Despues di su yegada na Hulanda, diputado a haci uzo

di e oportunidad pa bishita Dia di Boneiro na Rijswijk. "Despues cu mi yega Hulanda mi a bay Rijswijk pa mi por a felicita e comunidad Boneriano personalmente y celebra Dia di Boneiro hunto cu nan. E ambiente tabata sumamente bon. Ta bunita pa mira cu tambe Boneriano na Hulanda ta duna honor na nos dianan nacional y celebra esakinan", segun diputado Abraham. □



Shaw a kibra su pia

United ta perde 2-1 contra PSV Eindhoven



EINDHOVEN, Hulanda (AP) – Manchester United a laga e bentaha bay pa perde 2-1 na Eindhoven, y tambe a mira defensa

Luke Shaw wordo carga di riba veld cu un pia kibra, den nan prome wega di temporada den Champions League.



Shaw tabatin mester di oxígeno despues cu Hector Moreno su takel cu 2 pia, na di 15 minuut, a kibra su pia. Imagennan a mostra cu Shaw su pia a dobla cu un angulo di 45 grado, y despues di e partido United a informa cu Shaw a sufri un dobel fractura na su pia. Memphis Depay, kende a firma cu Manchester di PSV den zomer, a duna Manchester bentaha na di 41 minuut, ora cu el a dribbel pasa 2 defensa y a scop e bala memey di e keeper su pianan.

Moreno a empata e wega den tempo adicional prome cu final di e prome mita, ora cu e bala cu el a kop a wordo desvia pa defensa di United, Daley Blind. Luciano Narsingh a anota e gol di victoria na di 57 minuut, pa segura e victoria pa e campeón Hulandes. E resultado aki lo keda den e sombra di e lesion cu Shaw a sufri, kende su wega e temporada aki a demostra dicon e ekipo a hacie e adolescente di mas caro den futbol na 2014, ora cu nan a dun'e un con-

tract di \$46 miyon. “E derota ta haci dolor”, keeper di United David de Gea a bisa, “pero Luke Shaw su lesion ta haci mas dolor.”

United no a ni haya un falta na nan fabor, y tabatin un sentimento di inhusticia, ora cu Moreno a anota e gol di empate den di 2 mita.

“Ora mi bisa cu e tabata un pinalti y un carchi cora, mi ta un mal perdedo”, Van Gaal a bisa di Moreno su takel riba Shaw. “E tabata un mal takel cu 2 pia.” □

Nan lo hunga otro den semifinal

Francia ta gana Latvia y España a gana Grecia



LILLE, Francia (AP) – Tony Parker a anota 18 punto pa yuda Francia sigui cu e defensa di su titulo, cu un victoria di 84-70 riba Latvia. España a derota Grecia 73-71 den nan partido, pues Francia lo topa España den semifinal di campeonato Europeo di basketball.

Pau Gasol a anota 27 punto y Nikola Mirotic a añadi 18 pa yuda España den su victoria. Francia a tuma e titulo di España 2 aña pasa na Slovenia,

ora cu nan a gana e Spañonan den semifinal, prome cu nan a derota Lithuania den final. Parker a anota 9 punto tras di otro den di 2 cuart y a inspira Francia den e di 3, pa nan amplia nan bentaha. Na final di wega Parker tabatin 6 asistencia.

Boris Diaw a añadi 14 punto pa Francia y Gobert a anota 13. Kristaps Janicenoks a lidera Latvia cu 16 punto. Sergio Rodriguez di España a contribui cu 3 punto di tiro liber, ora cu e 2 teamnan a keda cerca durante e wega.



Prome cu e wega aki Grecia no tabatin derota den 6 wega. Giannis Antetokounmpo a anota 12 punto y tabatin 17

rebote pa Grecia. España nunca a termina mas abou cu di 4 luga den e ultimo 8 torneonan di Euro-

basket, y nan a sali campeón na 2009 y 2011, prome cu nan a termina na di 3 luga na 2013. □

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

3-4-5 TIMES ODDS

POKER ROOM

BACCARAT

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY



Tin 3 herido grave

Bus di scol ta accidenta cobrando bida di 2 estudiante

HOUSTON (AP) – Un bus di scol a cay di un caminda principal na Houston, despues cu un auto a

dal e diamars, cobrando bida di 2 estudiante y lagando 3 otro persona herida gravemente, polis y oficialnan di scol a bisa.



Un estudiante femenino di 17 aña a fayece na luga di e accident, mientras cu un otro mucha muhe di 14 aña a fayece na hospital, segun Houston Independent School District. E chauffeur y e otro pasaheronan di e bus – 2 alumno masculino – ta hospitalisa.

No a publica number di e studiantenan ainda. Vocero di polis Victor Senties a bisa cu investigadonan ta kere cu un auto a dal e parti dilanti na banda di chauffeur di e bus, despues di a desvia su auto abruptamente pa evita un otro auto. E bus a hala na man drechi, dal e rail na banda y a cay bay abou, Senties a bisa.

Senties a bisa cu ta mucho trempan pa determina si lo tin acusacionnan criminal. Potret y video di e accident ta muestra pidanan di e bus benta rond di e bus, su parti dilanti tin hopi daño y su dak



ta machica den otro. Oficialnan di scol a bisa cu e bus tabata na final di su ruta, pues no tabatin hopi estudiante abordo.

Investigadonan ta purbando di determina si camaranan riba caminda of den cercania por revela con e accident a sosode, Senties a bisa. Imagenan di e bus su camaranan di seguridad tambe ta wordo revisa.

E bus a wordo cumpra nobo na 2008, y tabata ekipa cu

faha di seguridad. No ta conoci di e studiantenan tabatin nan faha bisti. Nathan Graf, manager di transportacion, a bis cu ta opcional pa e studiantenan bisti e faha, pasobra pa enfora esaki, lo ta dificil pa e chauffeurnan.

Houston ta opera e distrito di scol publico mas grandi na Texas, cu mas o menos 215 mil estudiante. E distrito tin mas o menos 950 bus riba caminda diariamente, transportando 34 mil estudiante. □

Na Haiti, 2 agente policial tira mortalmente den barrio peligroso

PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) – Dos agente policial a wordo mata den un barrio peligroso na Haiti, cu ta conoci pa su gangnan bon arma y pobreza extremo.

Vocero di Polis Nacional Haitiano, Gary Desrosiers a bisa cu e 2 agentenan tabata riba un brommer ta intercambia tiro cu miembronan di gang cu tabata coriendo den un caya di e barrio Cite Soleil. Desrosiers a bisa cu e

agentenan a accidenta cu e brommer den e barrio su hanchinan smal. El a bisa cu e miembronan di e gang a yega na e luga di accident y a tira e agentenan herida cu tabata benta abou, mata. E agentenan asesina di aluna a wordo identifica como Forcena Banham y Edouard Occile.

Desrosiers a bisa cu 4 sospechoso a wordo aresta. El a bisa cu operacionnan di polis ta sigui pa baha e tension den Cite Soleil. □

Fluho di refugiado na Europa ta aumenta preocupacion pa militantenan



PARIS (AP) – Ora cu Estado Islamico a perde control di un pueblo clave na parti noord di Siria na juni, algun militante a kita nan paña di jihadist y a mescla cu e fluho hendenan di Siria cu tabata huy pasa frontera Turco. Di e tempo ey, e exodo di hendenan di Siria y di Irak pa Europa a aumenta – y Europeonan ta contra tumamento di mas refugiado, cual nan ta bisa mas cu nunca, nan tin miedo cu nan por ta teroristanan disfrasa.

Gobiernonan riba e ruta tin varios percepcion di e menasa. Dos oficial Iraki y un activista di Siria a bisa cu ta kere cu un grupo chikito di extremistanan di Estado Islamico a bandona

e zona di guerra na Irak y Siria pa mescla cu e masa cu ta buscando asilo recientemente.

Oficialnan di inteligencia na Francia y Alemania a expresa skepticismo, bisando cu nan no tin evidencia specifico. E Grupo Soufan, un compania di consulta pa siguridad, a bisa dialuna cu cierto nivel di infiltracion ta probabel pero te con leu e peliger ta no ta conoci, cual ta haci esaki susceptible pa exageracion y explotacion.

Hasta e Papa a urgi pa tene precaucion. Den un entrevista cu un canal di radio Catolico Portugues, el a papia dialuna cu Bijbel ta bisa cu yama hendenan straño bon bini, pero a admiti cu mester tene precaucion. □

Mexico a bisa cu 8 ciudadano a fayece den atake den desierto di Egipto



MEXICO CITY (AP) – Departamento di Relacionnan Stranhero Mexicano a bisa diamars, cu personal di na embahada na Egipto a identifica 6 curpa mas di e ciudadanonan Mexicano cu a perde nan bida den un atake aereo ehecuta pa polis y militar di Egipto.

E mortonan di 2 Mexicano a wordo confirma mas trempan, cual ta trece e total di Mexicano morto na 8.

Seis otro Mexicano a keda herida den e atake. E departamento a bisa diamars, cu nan condicion ta stabiel. Tabatin 14 of 15 Mexicano cu tabata biahando riba un tour di oasis di desierto na momento di e atake.

President di Egipto, Abdel-Fattah al-Sissi a yama president d Mexico, Enrique Pena Nieto pa extende palabranan di condolencia y reitera cu Egipto lo duna tur asistencia medico na e heridonan cu ta necesario, asina vocero di

president Alaa Youssef a bisa den un declaracion na Cairo. Militarnan di Egipto cu tabata jaag militantenan na e pais su desierto na parti west, a tira pa eror riba varios vehiculo cu tabata wordo uza pa turistanan Mexicano, matando 12 hende diadomingo.

Ta kere cu e otro mortonan lo ta di Egipto.

Minister di asuntonan stranhero di Egipto, Sameh Shukri a bisa diamars anochi, cu gobierno ta investigando detayenan exacto di e tragedia aki, añadiendo cu un cadena di evento ainda no ta cla.

“Ainda nos no sa si e caravana tabata djis na e luga robes na e momento robes, of si tabatin un eror involvi”, Shukri a bisa. Inicialmente oficialnan di Egipto a bisa dialuna, cu a turistanan no tabatin permiso pa ta den e area.

E no a menciona niun informacion nobo relaciona cu e cantidad di mortonan ni heridonan di e incidente.

Secretario di Relacionnan Stranhero Mexicano, Claudia Ruiz Massieu a yama e



atake aereo un agresion in-hustificabel.

E ruman muhe di un di e turistanan Mexicano cu a muri, a bisa cu su ruman homber Luis Barajas Fernandez di 49 aña, tabata di bishita na Egipto pa prome biaha.

“Nunca el a bishita Egipto prome”, Ana Barajas a bisa. “E tabata un biahe di placer.” Dos otro Mexicano morto a wordo identifica como Maria de Lourdes Fernandez Rubo y Rafael Bejarano.

E incidente, entre esunnan di mas mortal cu tin turista en-

volvi na Egipto, ta sosode na momento cu e pais ta purba rebiba e pais su industria di turismo, despues di e turbulencia causa pa e bahamento di president Hosni Mubarak na 2011.

Egipto ta combatiendo insurgentenan di Sinai Peninsula, na e otro banda di e pais, caminda militantenan Islamico a aumenta nan atakenan riba militarnan, despues cu president Islamico Mohammed Morsi a wordo baha na 2013, despues di protestanan masal contra su mando. □

BON DIA *Aruba*

Diaranson 16 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Minister Oduber:

Restauracion di Nicolaas Store oficialmente ta inicia

Diabierna durante un acto oficial conhuntamente cu famia Nicolaas, Monumentenbureau, Stichting Monumentenfonds y Geerman Contractors a haci develo di e borch di construcion na Nicolaas Store. Esaki ta e simbolo cu oficialmente e proyecto di restauracion di Nicolaas Store ta inicia. Directora di Stichting Monumentenfonds, Anne Witsenburg ta bisa: "Nos a warda hopi tempo pa prepara pa e proyecto aki y porfin e dia special a yega."

Minister Otmar Oduber a percura pa Nicolaas Store bira un di e puntonan di enfoke den e plan di desaroyo di San Nicolas. E monumento lo bira un Community Mu-



seum cu lo haya su café den dje, unda nos bishitantenan lo por intercambia historia cu hendenan local y siña un poco mas di nos cultura. E monumento Nicolaas Store ta un edificio data for di añanan 30 cu awor ta cla pa

haya un bida nobo. Famia Nicolaas a mira e momento aki cu hopi emocion. Nieta di Noni Francisco Heronimo Nicolaas doño di Nicolaas Store, Sra. Stellamaris Nicolaas ta conta cu na 1936 su wela Petrovilia Patricia Nicolaas Semeleer a yega Aruba cu su 5 yiu muhenan unda henter e famia a biba na e parti ariba di Nicolaas Store. Su mayornan a conoce otro na 1944 unda e prome nieta Marvel Nicolaas a nace den e monumento aki. Sra. Nicolaas ta sigui bisa:

E ta hopi dificil pa mi describi mi sentimentonan, nos tur e 8 rumannan a lanta y biba di e luga aki. Nos ta hopi contento si cu e edificio awor ta haya su debido atencion." Ainda ta fresco den su memoria e shopping nightnan



cu Nicolaas Store tabata tin. Benta di carchinan di Pasco, carchinan di Aña nobo y sin lubida e cuerde di guitarra y fio pa toca dande. Sra. Nicolaas ta sigui conta:

Tabata tin te hasta carchi pa 3 rey cu ta dia 6 di januari. Aña nobo ta tur hende tabata bin busca nan suerte akinan, nan sencia. Nicolaas Store tabata duna nan suerte pa bolter aña." Famia Nicolaas ta hopi

contento cu e edificio awor lo keda restaura treciendo asina hopi bunita memoria bek cu lo por traspasa pa e siguiente generacionnan.

E tempo stipula pa e trabounan di restauracion lo ta aproximadamente 1 aña. A desea e contratista tur clase di exito mirando cu e ta un proyecto importante pa Aruba henter specialmente pa San Nicolas y di cual tambe tin hopi expectativa pe.

Ta evaluando pa bende Warda di Polis Playa y construi uno nobo

ORANJESTAD: Minister di Husticia Arthur Dowers den declaracion duna a papia tambe di e destinacion pa e Warda di Polis na Playa. Mester a muda mayoria departamento for di e edificio aki, ya cu e ta exige un mantencion grandi of practicamente un renobacion completo pa e por wordo uza bek.

Segun Minister Dowers, e ta den combersacion cu su colega di Infrastructura Benny Sevinger, pa mira kico ta bay haci cu e edificio: e ta wordo bendi of no. Si e wordo bendi, e recursonan financiero cu esaki lo trece aden ta bay na disposicion di Ministerio Husticia pa percura cu tin un facilidad nobo cu su celnan, cual actualmente no ta den uzo tampoco.

Dowers ta spera cu si e wordo bendi, cu esaki por tuma luga basta lihe pa asina por



construi uno nobo cu su compleho di cel, cual ta hopi necesario mirando e escasez cu tin actualmente. E mandatario tin e idea pa crea un compleho di cel riba su mes, den cual tur detenido ta wordo ubica y cual lo haci e situacion pa atende cu nan hopi mas eficiente pa e departamentonan hudicial, y alabes lo nifica tambe un reduccion di gastonan.

Actualmente tanto e celnan di Playa como San Nicolas no ta den uzo. Pero e capacidad di San Nicolas tabata 29, na Noord e ta 20, na Playa tin algun cu ta wordo uza solamente pa ristamento preventivo.

Pa un Warda di Polis e mandatario no ta kere cu mester bay busca un tereno nobo, ya cu Gobierno tin varios espacio disponibel. Simplemente



mester bini un discusion riba cual ta e area miho pa eficiencia y seguridad, principalmente si e compleho di cel ta bini hunto cun'e. E mandatario mes tin den su cabes algun area cu ta bon pa move, pero tambe bon pa e seguridad. E mester ta un luga cu

por yega facil, unda tin concentracion di hende, y luganan di riesgo grandi pa cosnan tuma luga. Aworaki, e ta bisa, cu e warda nan di polis ta bon reparti rond di Aruba y esun di Playa no necesariamente mester ta hinca den centro di Oranjestad.

Detenidonan ta destrui matrasnan

Minister Dowers a inspecciona celnan na warda nan di Polis

ORANJESTAD: Minister di Husticia a cuminsa cu un recorrido na e diferente warda nan di polis pa mira cu su propio wowo e condicion fisico, no solamente di e edificio pero tambe e parti di celnan. Esaki ta debi na un denuncia publico cu a wordo haci door di Abogado di un detenido.

Minister Arthur Dowers, compaña pa su conseheronan, a splica cu un Abogado representando algun detenido kier a entabla un caso pidiendo pa laga su clientenan den libertad debi na e mal condicion di e celnan. E mandatario dos siman pasa a cuminsa cu su bishitanan y a bay na Warda di Polis Noord, Playa y Santa Cruz. Durante e bishita e mandatario a constata cu realmente tin algun aspecto cu mester mehora, pero e ta kere cu ta trata di cosnan menor. Otro aspecto ta cu hopi di e matrasnan ta wordo destrui, pero pa esaki a busca un solucion inmediate-

amente y den fin di siman anterior tur a wordo reemplaza caba. “Nos a constata cu regularmente cu personanan cu ta wordo deteni y ora cu duna nan facilidad, ta comete destruccion riba material y facilidadnan di Gobierno.”

Debi na e situacion ariba describi, e mandatario y su conseheronan ta studiando cual ta posibilidadnan pa cobra un deposito, na e detenidonan cu ta custumbra di kibra cos, pa nan por haya un matras y mira tambe con por cobra e gasto di e dañonan cu nan ta causa. “Esaki principalmente tin cierto personanan ta haci di esaki un custumber y nan no tin. Hopi ta adicto riba caya”

Siman cu a pasa e mandatario cu a sigui cu su bishitanan y e prome luga unda cu el a bay ta e Warda na Balashi, unda cu tin trabounan di remodelacion tumando luga riba e garashi di Polis cu a wordo destrui algun tempo atras. A constata cu e trabou ta



avansando y ta spera cu pronto e por wordo entrega,

Na e bishita na San Nicolas a combersa cu esunnan cu ta guia e warda aki y a bini dilanti cu e edificio un verf. E compleho di celnan aki ta cera pa basta tempo caba pa motibo di algun problema cu mester wordo drecha door di construccion y mantenccion. A haya un contratista pa haci e trabou mientrastanto y pronto esakinan lo ta bek den uzo.

“Nos ta bay tin mas di mas capacidad di cel na nos disposicion pa mantene tur hende den detencion sin cu ta core riesgo cu Corte por dicidi pa laga un detenido bay pasobra e celnan no ta den bon condicion.” E mandatario a splica cu e inspeccion di e celnan



ta algo cu ta cay bou di cada departamento responsabel, “pero nos tin un responsabilidad como Gobierno pa percura cu e condicionnan ta di tal forma cu no ta haya critica di CPP ora cu nan haci con-

trol ora cu e hendenan protesta, ya cu esaki ta bay tin influencia no solamente pa nos pero pa henter Reino. Esaki ta algo cu mester percura cu den futuro e ta mas optimal posibel.” □



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Mi ta sostene e metanan ambicioso di Universidad di Aruba

ORANJESTAD- “Loke nos a mira e ultimo añanan aki ta cuadra perfectamente cu e expectativa nan cu nos tin pa cu e Universidad di Aruba, y mi ta sostene e metanan ambicioso cu nan a crea den nan plan strategico.”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce despues di a habri e aña academico 2015-2016 na Universidad di Aruba.

E evento a conta cu un publico grandi presente, sosteniendo no solamente e

alumnonan pero tambe e docentenan, decanonan, rector y e colegio di curatornan cu ta mancha nos universidad.

“E forsa di un Universidad, y loke nos tin cu stimula, ta pa duna UA e espacio pa atende cu diferente tipo di asuntonan, hasta temanan controversial, cu nos ta atendiendo cun’e como pais por medio di investigacionnan científico cu por wordo haci door di studentenan.

Esaki ta e rol di un universidad, pa formula pensamiento nan nobo, maneranan con pa pensa riba cierto cosnan cu

ta sosode den nos sociedad”, di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E mandatario ta bishitando Universidad cu hopi regularidad, den un esfuerso pa demostra e compromiso di Gobierno pa e studentenan, pa e oportunidadnan cu ta habriendo pa ofrece mas tipo di estudio y pa sigura e nivel halto di educacion cu ta conta cu acreditacion rond mundo.

Na final e mandatario a expresa cu “Gobierno di Aruba ta dispuesto pa traha hunto cu Universidad pa yega nan metanan, por ehempel nan meta pa acreditacion pa tur

facultadnan, y e desaroyo di un “Green Faculty”.

E titular di enseñansa ta satisfecho si cu ya awor caba, cu hopi frecuencia Universidad ta produci investigacionnan interesante cu ta yuda eleva e discusion publico riba diferente temanan di interes comun. Asina e universidad mes ta duna importancia na e rol cu nan ta hunga den comunidad, banda di prepara e studentenan den forma academico pa por asumi responsabilidad despues di termina nan estudio universitario cu exito. □



Promo Team Di Caribbean Sea Jazz Festival haciendo furor



ORANJESTAD - Esunnan cu a bay haci nan shopping na Superfood diasabra cu a pasa por a gosa di musica biniendo for di un live band.

Hopi a keda sorpresa ora cu nan a drenta via e portanan di Superfood por a mira cu ariba dje e banda cu yama Live Xpressions tawata tocando pa tur presente. Esaki a bin danki na e ekipo tras di Caribbean Sea Jazz Festival kendenan a dicidi di promove e festival asina aki den Superfood. Flyers y re-

vistanan a wordo parti y hopi ta esunnan cu a saca potret cu e Caribbean Sea Thru's. Kico ta Caribbean Sea Thru?

Como parti di promocion di Caribbean Sea Jazz Festival a traha un tipo di flyer cu ta transparente. Ariba e flyer aki tin sea un guitarra, saxofon of un microfon. E flyer aki por laga un hende pone dilanti bo persona pa asina saca un potret. E potret aki a ora ta muestra como si fuera bo persona ta sea tocando of cantando. Pues sigur un manera creativo y mas importante ainda uno pret. A caso cu bo persona no a topa cu e promo team pa asina aki saca bo potret cu e Caribbean Sea Thru, por pasa na cualkier di e ticket outlets pa saca e potret. E potret aki bo persona ta post ariba bo facebook y pone #jazzaruba15. E persona cu ricibi mas likes ariba su potret por gana 2 VIP weekend pas pa atende e festival. E di dos luga lo gana 2 weekend pas y e di tres luga lo gana 1 ticket pa diabierna y 1 pa diasabra. No basila mucho pa bo tambe por forma parti di e tremendo campaña aki. Participa pa bo tambe tin e chance di gana bo entrada

completamente gratis!

Ariba 25 y 26 di September, Renaissance Festival Plasa lo converti den un area dber-tido caminda cu por bin gosa di musica, arte, baile, y cumindanan delicioso! Comparti den 3 stage y mas di 18 presentacion di artistanan local y internacional, Caribbean Sea Jazz Festival ta priminti di bira un otro exito rotundo. Bin gosa di e tremendo ambiente cu Grupo Niche ta trece cun'e, baila riba e funky sounds di Earth, Wind & Fire Experience feat Al McKay, scucha jazz Caribense di Maite Hontelé, kende na mes momentolo revela su album nobo 'Tevoy a querer' exclusivamente pa Aruba y di trompetista Roy Hargrove HR Factor.

Benta di ticket

Ticketnan ta obtenibel na Superfood, Plaza Bookshop, Valero Boulevard, Valero Essoville, The Market na Alhambra y tambe na www.caribbeanseajazz.compa \$55. Na porta esaki lo bira \$70. Nos hobennan te cu 18aia tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente 10



florin cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura, mes-ter muestra ID ora di cumpra carchi y na porta di entrada. Tin un par di VIP cocktail ainda pa e prijs di \$175 pa persona. Probecha di un view tremendo di e escenario y disfruta di waiter servicio mientras cu bo por sinta riba bo stoel halto na e cocktail tabel. No warda mucho paso e ta bay completamente bendi pronto.

Pa bo keda bon informa ariba

e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina ariba www.facebook.com/Caribbean-SeaJazzFestival y bishita nan website na www.caribbean-seajazz.com pa mas informa-cion.

Un danki special na e patrocinadonan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Insel Air, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts. □

Colegio Laura Wernet Paskel a tene un mainta "In Memoriam Simeon "Meneer Sim" Frank"

Ayera mainta e team di Colegio Laura Wernet-Paskel (CLWP) hunto cu e alumnonan a tene un ceremonia na memoria di señor di Simeon Frank, miho conoci como "Meneer Sim".

Ex cabesante, meneer Rufo Kelly y ex cabesante interino, juffrouw Jeanette Croes-

Fingal a traha hopi aia cu meneer Sim. Cabesante y coleganan di CLWP ta yama un danki na meneer Rufo y juffrouw Jeanette pa a acepta e invitacion pa a bin conta e alumnonan ken meneer Sim tabata: Despues di a traha na diferente scol na Aruba Meneer Frank a wordo nombra como e prome cabesante di e scol basico nobo den e bario di Cadushi Largo, St. Janschool. E scol tabata un scol catolico mixto.

E scol no a cuminsa di biaha cu e aia escolar 1962/1963. E motibo tabata cu tur banki a yega desarma. Meneer Frank hunto cu otro colega mester a arma tur e bankinan.

E scol tabata consisti di dos hala: un banda pazuid y e otro banda panort.

Meneer Frank tabata un cabesante hoben contando 29 aia di edad y tabata un persona hopi dedica den su fun-

cion di cabesante. Hunto cu su señora juffrouw Crispina, miho conoci como juffrouw Cris, nan dos tabata sali di Malmok pa bin duna les na Sint Janschool.

Tur colega tabata sa kico nan tabatin na Meneer Frank como cabesante. Bo por a yega cerca dje cu bo problemanan y e tabata comprende bo.

Dia cu el a anuncia cu e lo bay bira director di otro scol henter e sala a keda keto. Tur colega a lamenta esaki pasobra nan no kier a perde un bon cabesante. Un persona comprensivo, dedica y cu hopi talento.

Meneer Frank a traha di aia 1962 te na final di aia escolar 1982/1983 na St. Janschool. El a diseña e logo di St. Janschool. E logo aki a pasa pa St. Jan Kleuterschool, ora St. Janschool a haya su number nobo di CLWP. Despues dia 15 di augustus 1983 el a bira director di ETAO Maria



College. Den number di Colegio Laura Wernet-Paskel nos ta agradecido pa tur loke Meneer Sim Frank a haci pa nos

scol. Un gran baluarte a bay laga nos.

Meneer Sim sosega den brasa di Señor! □



Celebracion di fiesta patrona di Aruba

Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista ta den su fasenan final

E aña aki ta e di 4 biaha cu e celebracion na honor di nos Patrona stima, Mama Maria di Alto Vista, ta tuma lugha. Manera ta e casonan den pasado tur celebracion ta tuma lugha na Kapel di Alto Vista mes, cu participacion di tur parokianan di nos dushi pais.

E Nobena Nacional lo cuminsa dia 28 di september, pa 5:30'or di atardi cu resamentu di e Santo Rosario, oracion di tur dia, sigui pa un misa solem canta pa e parokia na turno. Pa e nobena tur dia un

parokia ta na turno.

Aña pa aña e celebracion ta birando mas grandi y ta p'esey tur fielnan ta keda invita pa asisti na e Nobena Nacional, cual lo conduci na e gran celebracion dia 7 di October cu e Misa Solem canta, cu presencia di tur pastoor di nos pais, bou guia di Obispo Luis Antonio Secco.

E coro Nacional bou guia di señora Mechy Croes Garrido lo canta un misa nobo, composita pa señor Maikel Thode. E coro ta forma door di miembronan di diferente coronan di nos pais.

Mester menciona cu sin

cooperacion di Ministro drs. mr. Arthur Dowers, Ministro ing. Mike de Meza, Ministro Sr. Benny Sevinger, Ministro Sr. Otmar Oduber, Sharon Bareño di Botica Paradera, Setar n.v., señora Sussy Maduro, Humprey Croes y Marisol Croes Marchena, Rudy y Odallys Croes Dominguez, William Cheng, Mayrin y Ralph Guda Croes, Cas Bon, Selima Maduro Halabi di Subway, Aruba Bank n.v., Cerd n.v., Total Cleaning n.v. e fiesta Nacional Religioso di mas grandi, no por tuma lugha. Ta recorda tur fielnan cu dia 2 di october tin adoracion Na-

cional na Kapel di Alto Vista cu presencia di Santisima. E aña aki e parokia di Brazil ta na turno pa organisa e gran celebracion di dia 7 di october. E ta bay ta un misa solem canta.

Despues di Santo Sacrificio di misa dia 28 di september, Pastoor di Noord lo declara como inicia e Nobena Nacional y e Kapel lo keda habri durante e dianan di celebracion

24 ora. Lo bay tin wardado y luz, pa seguridad di e fielnan. Tambe despues di e ultimo dia di nobena dia 6 di october lo sigui Vigilia pa tur paroki-

anan di nos pais te cu 7'or di mainta dia 7 di october.

Ta ser pidi na tur fielnan pa yuda den dorna e kapel cu rosa di tur color pa e dianan di celebracion.

E comision Nacional ta trahando duro pa atrobe e aña aki e celebracion lo bira un exito hopi grandi cu presencia tur dia di fielnan y e pueblo Catolico. Nos lo resa pa paz na Aruba, paz mundial, pa nos hobennan cu ta haciendo nan examen, pa hobennan y famianan den problema y pa hopi otro intencionnan. □

Minister Mike de Meza:

E waf di Barcadera ta hopi moderno den tecnologia, eficiencia y energia berde

ORANJESTAD - Durante di su bishita siman pasa na e waf di container na Barcadera, Minister Mike de Meza a elabora riba diferente factor cu ta haci di e waf un di esunnan mas moderno den nos region, particularmente unda ta trata di uzo di energia. Actualmente e proyecto di waf ta den pleno ehecucion.

E grua cu ta uno "state of the art" ta programa pa wordo lanta completamente pa fin di luna y lo wordo poni riba su rails pa medio di skids. Tin otro procesonan y construccion andando riba e waf; pruebanan y training pa e operadornan di e grua lo ta tumando lugha proximamente



y e waf lo ta completamente operacional pa februari 2016.

Minister De Meza, kende tambe ta encarga cu e energia y utilidad, a splica cu un di e metanan ta pa haci di e waf aki un facilidad berde y aplica

mas tanto energia alternativo/ sostenibel, combina cu eficiencia y efectividad pa medio di productonan cu ta uza menos coriente.

Unda cu tabata posibel a instala luznan LED cu ta mas



eficiente den uzo di energia y nan ta hopi mas intensivo den e claridad cu nan ta brinda.

E mandatario a subraya cu lo haci hopi uzo di plachinan solar pa provee energia y e intencion ta pa mayoria di e edificionan tin no solamente e plachinan riba nan daknan, pero tambe tecnologia mas eficiente den nan operacionnan.

E oficinanan, e portanan y e lugha di vigilancia nobo ta partinan di e facilidatnan cu sigur lo wordo ekipa cu plachinan solar; e intencion ta pa mas tanto posibel instala plachinan solar riba e daknan

di e diferente edificionan, el a agrega.

E Puerto aki ta uno hopi moderno, pa e region sigur, pa medio di e infraestructura y tecnologianan nobo cu ta wordo aplica, Minister de Meza a expresa. E titular di energia y utilidad a conclui bisando cu e ta sumamente contento pa wak e proyecto aki, cu pa 50 aña tabata riba agenda di diferente gobierno y ta un proyecto necesario, den pleno ehecucion. E ta un proyecto hopi importante pa hiba Aruba na e siguiente nivel socioeconomico, el a conclui bisando. □



Minister dr. Alex Schwengle:

Na Aruba nos tin hopi experticio den cuidu pa hende grandi



ORANJESTAD - Na Aruba tin hopi experticio den e area di cuidu di hende grandi, pero falta coordinacion pa tin miho bista riba loke ta wordo ofreci, loke tin y con pa amplia e cuidu na un forma integral.

Minister dr. Alex Schwengle, kende for di su ministerio tambe a traha riba un documento pa cu “ouderenzorg” cu ta keda cla na luna di october, a participa na e prome reunion di e plataforma pa Cuido di nos Grandinan.

E plataforma ta wordo encabezada pa e especialista den medicina geriátrico, dr. Sandro Waterloo y coordina pa Departamento di Salubridad publico. Minister Schwengle a splica cu e intencion ta pa yega na cuidu integral pa nos grandinan. No ta cuestion cu na Aruba falta recurso, den

sentido di experticio ,pero falta pa e experticio ta coordina pa asina yega na cuidu integral, segun e mandatario.

E plataforma Cuido di Nos Grandinan ta consisti di Departamento di Salud Publico, S.A.B.A. , Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospitaal , Departamento di Asuntonan Social y un representante di casnan di cuidu priva.

E mandatario a bisa cu un area cu particularmente lo kier pone un enfoque mas grandi ta e cuidu na cas y den e bario, pasobra esaki ta loke e grandinan ta prefera y tambe e ta menos caro. E cuidu no profesional, o sea na cas, ta combina basicamente dos factor importante, esta e deseo di e persona pa keda biba unda e kier biba y ta yuda contene e gastonan di cuidu.

El a agrega cu e servicio pa



e verpleegpatient cu ta biba den un cas di hende grandi tambe mester wordo mehora.

Ta diferente faceta di e cuidu mester wordo mehora y cooperando cu otro e instancianan, cooperando cu otro cu e informacion corecto di kico cada uno ta haciendo, nan experiencia, experticio y nan areanan di trabao, lo por maneha e cuidu central pa asina cada peticion pa cuidu haya e informacion y cuidu necesario na e miho prijs, Minister Schwengle a expresa.

Mester combina miho cali-



dad cu e miho uzo di e florin, y esaki no ta tumando luga na un forma optimal actualmente, el a añadi. E titular di salud publico a bisa cu ta premira cu e plataforma lo bira mas grandi den futuro.

Finalizando el a gradici dr.

Waterloo, Departamento di Salubridad Publico y tur miembro di e plataforma, como tambe e “Ouderenaafdeling” cu a wordo estableci recientemente na Departamento di Salubridad publico y ta haciendo un tremendo trabao. □

Charla biba consciente

Fundacion Movimento ta Bida; conhuntamente cu Manrique Capriles ta ofrece e siman aki e charla: "Biba Consciente" special pa esunnan pariba di brug.

Ta di suma importancia pa haci movicion, pero tambe ta bin e parti emocional, y mas cu claro e comemento, p'esey, amplia bo conocimiento y haya sa con pa hiba un bida mas saludabel y consciente; nos 3 oradornan profesional lo yuda bo pa cu esaki.

Nos oradornan pa e anochi aki lo ta: Angelique Salsbach (nutricionista y dietista), Judelca Briceno (psicologo) y Jerome van der Spil (fysiotherapeut).

Luga: St. Teresita Center, net pabou di misa di San Nicolas
Fecha: 16 September, 2015

diaranson awor
orario: 7:00 -9:00 p.m.

Entrada ta completamente gratis.

Actualmente tin den e ramo di medicina preventivo un cantidad di recomendacionnan medico pa mehora y mantene un bon nivel di salud fisico y mental. Cada un di e recomendacionnan tin un area specifico di accion, por ehempel:

- Screenmento pa cancer pa por detecta y trata esaki mas trempan posibel;
- Aumenta e cantidad di fibra den bo alimentacion pa asina evita malesa di tripa;
- Traha riba y mantene un bon red social pa asina bo por conta riba e apoyo necesario den momentonan dificil;
- Controla bo peso pa evita pa yega na e fase di obesidad extremo;

- Controla e uzo y cantidad di alcohol;
 - Stop di huma;
 - Controla bo presion, colesterol y sucu den sanger.
- E pregunta cu ta surgi e ora ey cu tanto recomendacion cu tin: “

Kico lo por duna mas resultado pa e esfuerzo cu mi ta haciendo?”, “Kico mi ta haya bek di e inversion cu mi ta pone den esaki?”. Finalmente “Kico por trece mas beneficio pa mi salud?”

E recomendacionnan cu nos kier trece dilanti ta actua den diferente area di nos curpa pareu. Algun di e beneficiannan ta ripara mesora y den otro caso e ta tuma un poco mas tempo pa wak e frutan di esaki. Algun ehempel ta:

- Reduccion di dolor y incapacidad den pashent cu artritis den rudia (casi un den

- cada dos pashent);
 - Reduccion di demencia y Alzheimer (un den cada dos persona);
 - Frena cu diabetes ta sigui progresa cerca 6 den cada 10 persona;
 - Reduci fractura na heup cerca 4 di cada 10 hende grandi;
 - Reduci e sintomanan di ansiedad (un den cada dos persona) y depresion entre 3 pa 5 persona den cada 10 persona.
- Nos recomendacion ta e tratamiento number 1 pa cansancio cronico y tambe e ta mehora calidad di bida. Cientificamente e ta comproba cu a largo plaso e ta reduci riesgo di morto prematuro cu 23%. Nos recomendacion ta: Haci ehercicio fisico modera, por ehempel canamento. Cuanto tempo? Ta recomienda 30 minuut y miho ainda 60

minuut pa dia. E estudio científico “Aerobic Center Longitudinal Study” di Universidad di South Carolina a demostra cu inactividad fisico ta e factor di riesgo cu tin mas impacto riba un persona su salud.

Si aumenta e cantidad di actividad fisico cu esaki ta traha positivo pa reduci e riesgo di morto prematuro compara cu e otro factornan di riesgo manera presion halto, humamento, obesidad, colesterol halto y diabetes. Asisti, y haya mas informacion y conocimiento, motivacion y pakico ta importante tur e 3 ingrediente nan aki, na mes momento tin chens di haci pregunta. FMTB semper brindando e ayudo y trahando pa yuda bo yega na disfruta un miho calidad di bida □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Diferente paña pa mucha muhe 3-4-5T, 9 x blusa, 2 x carson, 2 x shimis, 1 x jacket, 3 x full set, Sapato cora size 8, Bailarina ros size 7/24, Crocs ros size 25, Keds bruin size 8, Total 21 articulo, Awg. 25 pa tur cos yama: 7373343 (Quick Code 015664)

Diferente paña pa mucha muhe 18M-24M 10 x blusa, 18 x carson, 2 x shimis, 1 x jacket Total 31 articulo Awg 30 florin pa tur cos. 7373343 (Quick Code 015660)

Diferente paña pa mucha muhe te cu 12M4 x mea, 4 x blusa, 3 x carson total 11 stuks. Awg. 10 pa tur cos 7373343 (Quick Code 015657)

Stroller pa baby. 100 guilders 7478815 5616062. (Quick Code 011807)

Mi tin un baby carrier pa bende yama na 5622848 Afl 100. (Quick Code 014495)

Auto & Accesorio

Ta bende Yamaha rhino 2013-750cc, Of deal e pa un auto entre aña 2005-2007 preferibel Toyota. Afl. 8650. mas informacion 5678765 (Quick Code 015645)

Ta bende mini-van, den bon condicion para mas informacion y ama na telefon 5653033 of 6616680, pintura para Fabian Afl. 2800 (Quick Code 015671)

Ta bende Auto chevy aveo 2007 den bon condicion! @ Cu airco, alarma, remote start, radio cd usb bluetooth. Afl. 7500. 6610173 (Quick Code 015670)

Ta bende Hyundai 2007, 4 porta, plata, DIESEL den bon condicion, gekeur cu seguro y number paga. E prijs ta discutibel y si bo bid ta rasonabel e benta ta bay mesora. Por yama na 5931759. (Quick Code 014471)

Cas & Decoracion

Stoof electric vitro ceramic 850. New digital 220 v Mar-

ca challenger. Nobo den su caha. prijs negociabel full den glas. Size top 58 x 50.5. Size to building in 49x55.5. 7478815 5616062 (Quick Code 07782) Corchon+King Size bed di 100% palo cu opcion di de-taye y acabado di color nan di bo preferencia pa solamente fl 1500,- cash of credito di fl 300,- pa (5 luna) sin interes cu garantia di 3 aña largo. Pa mas info pasa cerca nos of yama na 5837007 / 5941333. Afl. 1.500,00 (Quick Code 015673) Ta bende frishider marca Whirlpool blanco, 2 porta, no ta inverter, den bon condicion. Afl 850. Ivo 5944664. (Quick Code 014313)

Deporte & Salud

Profesional WaxWarmer 1 biaha so usa. Afl 60. Ella 7373343. (Quick Code 08097)

Buki & Oficina

Bendiendo e kopie nan di

casi tur buki pa FEF, 1ste jaar (Propedeuse) Falta solamente Ingles cu Hulandes. Nan ta bon cuida & no a wordo high-light ni nada. Por whatsapp of yama pa mas info/pregunta. AFL 475. M 5669306 (Quick Code 014417)

Brommer & Bicicleta

ta bende: Pedal nobo pa bais. Por wordo uza riba mountainbike, road of otro model, J&L flat pedal, CNC, colo shinishi plata, superlight 142gr NOBO/NEW Afls 75.00, VP Bebop clipless pedal, stainlesssteel, 195gr. Completo cu cleats y otro hardware pa sapato NOBO/NEW Afls 270.00. Bin cumpra e pedalnan aki y upgrade bo bais. Yama 593 6301. (Quick Code 014532)

Paña & Moda

Rolschaats size 8 pa mucha muhe y pak special 100 florin y pak 100 florin. Pa motibo di biahe tini pura pa bende.

Afl 100. 2977429740 (Quick Code 014511)

Varios

Uniphone 5c pa bende.. traha bon bon.. niun rasca.. 4 luna bieu. ta bin den su caha cu charger y headphones. Afl 550. Thais 5938851. (Quick Code 014486)

Video camara di cassette 50 fls camara pa filma Panasonic no tin bateria. 7478815 5616062 (Quick Code 06049)

Ta bende un waterheater di 12 galon 325,- o.b.o. Emely 5625493. (Quick Code 014380)

Producto Blanco & Electronica

Ta bende whirlpool dishwasher den bon condicion, solamente pa AFL, 500,- pa mas informacion por fabor yama: 5937050 (Quick Code 014412)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Clasificado

ECONOMICO

3 DIA PA AFL. 15,=

Special Offer

The New Odyssey Employment & Consultancy

Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobashon di permiso, tramite Dimas, tramite di Labor, tramite di Ministerman, yena formulario, Visa, Matrimonio, Divorcio, traha carta, paspoort y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas
Tel: 563-1449 / 585-7665

The New Odyssey Realtor + Rental

Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra, oficina of edificio na un bon prijs y den manera liher y profesional. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas
Tel: 585-7665 / 563-1449
Oficina Bernhardstraat 113

Hotel to GO.

Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP

Nos tin muebles hopi barata, set di patio, cama, set di stoel, cortina, lampi y hopi mas.

Tel: 585-9594

The New Odyssey Realtor + Rental

Nos ta traha cas, apartment, renobo cas bieuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.
1990

FAVI

“FAVI FUNDACION CU VISION”

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR

Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR

Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR

Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT

Two bedroom house (September 1.) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated \$1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR

Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA HUUR

Apartment full muebla 60m² 1 camber, inclui awa, cable, gas, exclusive coriente Afl. 1200,- + deposit di Afl. 500,- Wayaca residence
Tel: 592-9966

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE

Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl. 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE

Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. Tel: 641-1224

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE

1 Piano marca Baldwin 1 Sanyo television 27 inch 1 dryer MayTag
Pa mas informacion
Tel: 582-2571
entre: 9.00 - 12.00 am of 3.00 - 6.00 pm

TA BENDE

Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BENDE

Mitsubishi Lancer 2008, bon condicion, automatic a/c, cd na super bon prijs. Yama anytime dia dia.
Tel: 593-5915

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi:

Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com



Brazil Taekwondo Stichting a celebra nan tradicional dia di famia na Baby Beach



Diadomingo dia 13 di September Brazil Taekwondo Stichting a celebra nan tradicional dia di famia pa asina celebra nan di 21 aña di existencia.
Dia 18 di Augustus 1994 Brazil Taekwondo Stichting a wordo funda pa Alberto Klabér cu e meta pa promove Taekwondo na Aruba y internacional y te cu e dia di awe e ta un éxito, specialmente den Brazil Taekwondo Stichting. Brazil Taekwondo Stichting semper ta celebra e dia aki pa recorda e dia cu e Stichting a wordo funda y e logronan cu a logra durante di e aña te cu e dia ey. E aña aki no por a celebra dia 18 di Augustus pa motibo cu Clifford Rasmijn y Hakeem Lowe tabata na Korea pa e campeonato Mundial y a pone cu mester a hala e fecha te cu dia 13 di September 2015.



Un celebracion cu a wordo haci na grandi na Baby Beach na unda cu 17 atleta presente por a disfruta di nan ekipo nobo nobo. Tambe a tuma e oportunidad pa saca e ultimo potret pa e kalender di aña 2016 pa asina cera e capitulo di e kalender 2016 cu mester ta ariba mercado pa e prome siman di October. Durante di e dia e muchanan hunto cu nan famia y amigonan a bini hunto pa asina celebra na grandi.





ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook





Chris Romero (MEP):

Ciudadanonan di pariba di brug lo wordo perhudica cu e proyecto di Green Corridor

Diahuebs, 10 September 2015, nos fraccion a acudi na Pos Chikito pa tende e preocupacionnan relaciona cu e proyecto di Green Corridor. Mester enfatisa cu e proyecto aki - cu kier of no - ta bin acompaña cu medidanan pa cubri cierto gastonan.

Un di e medidanan cu lo bin

ta aumento di accijns. Esaki kiermen cu gasolin y diesel lo bay subi mas ainda di loke e ta. Kiermen esunnan cu ta core mas, ta bay paga mas pa e uzo di carretera aki, siendo cu e no tabata un prioridad. Remarcabel ta cu esunnan di pariba di brug lo bay sali mas perhudica atrobe.

Relaciona cu e asunto aki nos fraccion a entrega un mocion

pa gobierno destina 50% di loke ta wordo paga na impuesto di vehiculo di motor ta pa mantene camindanan existente, of pa construi camindanan nobo.

Pero lamentablemente fraccion di AVP a desapropa esaki un biaha mas, optando pa pone tur gasto riba lomba di e ciudadano un bes mas. □

Xiomara Maduro (MEP)

Mal maneho financiero di Gabinete Eman ta pone cu sector priva tin miedo pa inverti

ORANJESTAD - Nos a tuma nota di un articulo di un parlamentario di AVP den cual e ta gaba cu Gobierno tabata e motor tras di crecimiento economico na nos Pais, ya cu inversion di sector priva mes a keda atras debi na inseguridad riba mercado internacional. Manera a para bira custumber, e parlamentario di AVP aki tin problema pa bisa e berdad y nos mester coregi prome cu e keda ripiti e engaño. E inseguridad cu ta reina na nos Pais y cu ta stanca nos economia no ta debi na factornan internacional. Ta e mal maneho financiero di Gabinete Eman ta locual ta pone cu sector priva tin miedo pa inverti.

Mal maneho financiero ta trece medida y cun'e inseguridad

Ta hustamente pa motibo e mal maneho financiero di Gabinete Eman hopi instancia y inversionista a perde confiansa den nos Pais. No ta pornada Fitch y Standard and Poor's a degrada e rating di nos Pais y no ta pornada IMF y CFT ta cuestiona e credibilidad financiero di nos Pais. Ta e mal maneho financiero di Gabinete Eman a hiba nos te na e extremo cu nos Pais mester a bay bou di curatela di Hulanda. E curatela aki ta trece cun'e e promesa di Gabinete Eman pa implementa 24 medida pa drecha e financia publico. Pero como cu tin tanto gañamento di parti di e gobierno aki y e parlamentarionan cu ta sostiene, tin un inseguridad grandi ta reina pa e efecto cu e medidanan aki lo tin pa e poder di compra di Pueblo y tambe pa e 'cost of doing business' pa

inversionista. E inseguridad aki ta locual ta paralisa inversionnan priva den e economia di nos Pais.

Gobierno a inverti menos di 1% di tur e fondo publico Ta remarcabel cu e parlamentario di AVP ta bisa cu gobierno tabata e motor tras di inversion na Aruba, ya cu esaki no ta cuadra cu realidad tampoco. Ta parce manera cu nan no a compronde locual tin para riba pagina 10 di e rapport di CFT di 12 september 2014, De investeringen vanuit de overheidsbegroting zijn gedurende de hele periode laag gebleven en uitgekomen op minder dan 1% van de totale uitgaven in 2014. E frase aki ta indica cu den e 4 añanan di gobernacion di Gabinete Eman, di tur e placa cu nan a gasta, menos di 1% a bay pa Pueblo. Asina mes cu

Juan Ady Thijsen (MEP)

Gobierno ta sigui uza gremionan pa decoracion di kerstboom

ORANJESTAD - Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu atrobe gobierno a invita gremionan pa un dialogo social. Segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen esaki ta nada mas un show di parti Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP pa gaña mustra Hulanda cu e tin e gremionan na su banda y cu e tin sosten. Gobierno ta uza e gremionan manera un decoracion di su mata di kerstboom. Den



cuadra di esaki parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta referi na e hecho cu Gobierno a yega na 2010 varios acuerdo cu gremionan cual acuerdo nan gobierno no a cumpli.

Por wordo menciona acuerdonan pa mehora clima di inversion, maximo participacion laboral, crea economia pro medio ambiente y tambe maneho financiero manehabel. Ningun di e puntonan aki cu gremionan no a wordo cumpli segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen.

Di otro banda ora Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a cera su protocolnan cu Hulanda cu ta mishi cu nos autonomia y cu ta base pa medidanan e ora ey si Mike Eman no a acerca e gremionan. Awor gobierno kier sinta cu gremionan pa resolve problemanan di criminalidad mientras gobierno mes ta causante den esaki pa su falta di un bon maneho economico y social. Hasta gobierno a bay asina leu di nenga un proposicion di amienda di MEP pa 9 milyon extra pa combati criminalidad. Pues e gobierno aki no ta e solucion aki pa nos pais y mester hala un banda pa un miho gobierno. Gremionan mester realisa cu gobierno solamente ta uzonan pa decoracion di suma ta berde di kerstboom y gremionan mester para duro pa e bienestar di nos pais y nan tambe bisa gobierno e tin cu bay cas. Esun cu no para awor tambe ta complice di e masacre di nos pais segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen. □



Gabinete Eman a yega haya mas di 400 milyon cu Gabinete Oduber a laga atras den caha di gobierno na 2009, asina mes cu nan a fiater e dobla e debe di nos Pais, asina mes menos di 1% di e 2000 milyon florin ey a bay pa Pueblo. P'esey pa bisa cu Gabinete Eman tabata e motor tras di inversion na nos Pais ta un mentira flagrante.

Sinceridad ta crea confiansa Pa nos economia por crece, nos gobierno mester inspiracion fiansa y decisionnan mester wordo tuma. Gabinete Eman a demostra cada

biaha cu nan no ta di confia, ya cu nan ta keda sconde of manipula cu informacion pa asina evita di bisa e berdad of tuma un decision. Tur e mentiranan aki, incluso e promesa pa Elimina BBO, no ta tuma medida, plan pa balanced budget, CFT over my dead body, etc. etc. ta pone cu e confiansa di inversionista ta keda perdi y cu esaki nos economia lo keda stanca. Pa e economia di nos Pais por florece atrobe, Gabinete Eman mester bay y Pueblo mester pone hende sincero y honesto pa goberna e Pais aki. AVP nunca mas! □

Union Patriotico Progresista

Hulanda no a termina ainda cu su afan pa doblega e dignidad di e pueblo Arubano

Recientemente UPP a haci un yamada di urgencia atrobe na e otro partidonan politico pa UNIDEN un esfuerzo nacional pa evita mas metemento di e gobierno di Reino den nos asuntonan interno y asina recobra nos autonomia financiero den un forma mas acelera.

Fraccion MEP

MEP ta denuncia scandal di huur di Aruparking for di primo di minister

ORANJESTAD - Aruparking ta e scandal mas grandi di gabinete Mike Eman. No solamente Otmar Oduber tin e trahadonan riba payroll pa casi un aña caba sin haci nada, pa paga fabornan necesario. Sino tambe el a nombra henter su team di campaña den e directiva di Aruparking.

Pa colmo hendenan ta puntra nan mes ta di cual amiguito Otmar Oduber a cumpra e mashinnan di meternan di parkeer, pasobra nan ta masha antiek. Awendia, si di berdad bo kier a cumpra mashinnan

drechi, bo ta haya mashin cu ta traha cu bo debit card di banco, of ta duna bo placa bek. Pero e mashinnan cu Aruparking a trece ta parce cos cu na un otro pais nan a benta afo. Ken sa ta ken mester a wordo privilegia atrobe. Pero locual a causa mas rabia ta e hecho cu Aruparking no por a haya ningun otro luga di huur nan oficina, pero mester a huur na edificio di primo di e minister.

Net Otmar Oduber cu a demonisa huurmento di edificio tempo di MEP ta bin y haci mucho pio. Pa cuminsa Otmar Oduber a nombra tur

su famianan den gobierno. su omo, su primo, su prima, y ta duna nan promocionnan barbaro! Ademas Otmar ta huur edificio di su tanchi, mientras e edificio a wordo afgekeurd. Otmar ta huur e edificio di otro primo pa un scol, mientras cu e ta totalmente inadecua pa duna les. Y awor, di tanto edificio cu tin den playa, ta net esun di su primo e mester a huur?

Ta ken por kere Otmar Oduber mas. Su credibilidad a sak te vloer. Esaki ta confirma un biaha mas: di cada dos florin den e meternan di parkeer, un florin ta bay pa esunnan rond di e minister. □

UPP sinembargo ta di opinion cu e cambionan fundamental proponi den e Compromiso Nacional aki lo mester tin un base firme, na unda e palabracionnan conveni mester wordo garantisa pa motibo di cambionan den nos leynan actual.

UPP ta sostene cualkier accion cu por contribui na un cambio di e situacion cu Aruba ta hinca aden. Pero pa UPP ta primordial pa por yega na un consenso riba kico ta e cambionan cu mester tuma luga.

Pa nos no ta un simpel cuestion pa djis cambia un gobierno.

Den un otro articulo di UPP, publica recientemente, nos a expone e motibonan cu a induci nos pa presenta e proposicion pa yega na un Compromiso Nacional. UPP ta di opinion cu te ainda Hulanda no a termina cu su plan maestro pa sigui doblega e gobierno entreguista cu Mike E. ta lider.

Hulanda kier deshaci di e Islanan manera proponi pa e.o. Wilders (bende e Islanan na marktplaats) y VVD cu kier un “Gemenebest constructie”, y ya cu Statuut no ta brinda nan e oportunidad aki, a dicidi di cambia e formato pa purba influencia e opinion di e mandatarionan di e Islanan y asina realisa nan meta.

E meta di Hulanda ta obvio: hinca nos den scochi di Europa pa medio di cambio di nos posicion di LGO pa UPG. Esaki lo nifica cu Aruba definitivamente lo a perde su autonomia pa semper, pasobra lo ta Union Europeo cu lo supervisa gobernacion di nos Isla.

Hulanda nunca a pordona Aruba cu, den su afan pa mas autonomia, a kibra no solamente e Antias di 6, pero tambe a kibra e dominio total cu Hulanda tabata tin riba e Islanan.

Hulanda a wordo obliga pa dedica mas atencion na e “Overzeese Gebieden”, pasobra Aruba den un tempo record a demostra di tin hendenan capaz pa duna realse y contenido na un “Status Aparte”, loke Hulanda nunca a pensa soña cu esey lo por tabata posibel. Pa colmo e otro partnernan di

e Antias di 5 tambe a cuminsa rebeldia, loke a resulta den e cambio di 10-10-10.

E situacion a cambia desde 2009 totalmente.

Diripiente Hulanda a haya un aliado den forma di e “braafste jongetje in de klas”. Sr. Mike E. a bin na mando e.o. cu ayudo di Hulanda, cu e unico meta pa realisa su soño narcisista pa wordo reconocí como un estadista di taya internacional manera tabata e caso di su “Nemesis” Sr. Betico Croes d.f.m.

Mike E. su gobernacion, fatal pa Aruba y pa e Arubiano, a duna Hulanda e oportunidad pa logra su meta pa recobra atrobe e dominio total, sin cu esaki a costa un cen preto manera tabata e caso na 10-10-10 cu Corsou y St. Maarten. Pero e humiliacion di e pueblo Arubiano, cu e entrega di nos autonomia financiero pa medio di e ley di CAft, ainda no a yega su punto culminante.

ainda falta pa e islanan y tambe Aruba wordo obliga pa acepta e cambio di LGO pa UPG.

Hulanda tin “het braafste jongetje in de klas” y e 13 marionetanan den parlamento di Aruba na rudia caba, y consecuentemente ta obvio cu nan lo no ricibi resistencia at all di Aruba pa logra e cambio pa UPG.

Esey lo bira e siguiente paso di Hulanda, y e unico forma pa para esaki ta logra un union nacional pa salvaguardia nos autonomia y nos dignidad.

Nos ta di opinion cu - mescos cu tabata e Pueblo di Aruba cu mediante un referendum a dicidi pa scoge pa nos Status Aparte – di igual manera e Pueblo atrobe via un referendum mester ser scucha un biaha mas encunto e escogencia entre un status UPG versus un status LGO.

Sinembargo pa e pueblo por haci un escogencia bon ekilibra y bon pensa, ta necesario pa e wordo informa debidamente encunto e pro- y contra nan di ambos opcion. Y e espacio pa ser informa debidamente, gobierno lo mester duna tambe.

Aki ta na unda e union nacional lo tin e prome tarea, esta pa no permiti cu Hulanda, yuda pa Mike E. y su 13 marionetanan, maniobra Pais Aruba den un status cu lo no ta beneficioso ni pa e pais mes, pero tampoco pa su ciudadanonan. □

Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie Aruba



Pagina 1 van 1
Datum 9-9-2015

Kadastraal uittreksel (object) beperkt



Locatie

Wilhelminastraat 13
Aruba

Gerechtigde

1/1 Eigendom

Naam
Geboren
Geslacht
Burgerlijke staat
Beroep
Geboorteland
Woonadres

GLENN PATRICK VAN DER VEEN ODUBER
24-3-1959
Man
Niet Gehuwd
Ondernemer
Aruba
Caya Ernesto O Petronia 14
Aruba

Rechten

Recht verkregen bij
Type akte

C register deel/nummer 694/43
Scheiding en deling
(met meer vastgoed verkregen)
Ingeschreven op 25-10-2006 16:30:00
verleden op 25-10-2006 voor notaris mr. R.E. Yarzagaray

In dit uittreksel zijn eventuele hypotheeken en beslagen buiten beschouwing gelaten.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
With deep sympathy we announce the passing away of
our beloved husband, daddy and grandfather



Inshan Ally

Sunrise 10-06-1936

Sundown 12-09-2015

From Guyana

Left to mourn are his:

Wife: Shamday Ally-Samaroo
Children: Zahir and Shamila Alli-Martijn
Bibi Alli and Edward Ramcharran
Shampati Jaikissoon

Grandchildren: Randy, Shandeeh, Valiza, Alisha, Neeta, Ryan, Diane, Sean

Like children: Rama Siri Ram and Savitri Ram
Bothers, sisters, nieces, nephews, brother- inlaws, sister-inlaws

In-laws: Mario and Norma Martijn-Maduro
Reginald and Vanessa Kelly-Martijn

Pastoor of Seed of Life Ministries:
Tomasito Gibbs and Victoria Gibbs

All good home friends and neighbors

He was related to families: Ally, Samaroo, Martijn, Jaikissoon, Ramcharran, Nariene, Kelly, Maduro, Ram
All families in Guyana, Suriname, Canada and New York to numerous to mention

We are accepting condolences at home NCC # 49-D everyday

Friday 18th of September there will be condolences at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm. He will be laid at home from 4 pm to 6.30 pm.

Funeral Ceremony will take place on Saturday 19th of September 2015 at Aurora Funeral Home from 9 am to 11 am. The cremation of our beloved Daddy will be in family privacy.

Our apologies if in our time of grief we may have forgotten a family member.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di

Wilfrido Rafael Monzon

*24-10-1943 - †11-09-2015



Na number di su

Esposa:

Diana E. Monzon

Yiunan:

Pieter Philip Monzon y Wayta Patmo

Daniel Monzon

Suegra:

Marina Espinel

Swa y Cuñanan:

Oscar y Patricia, Karen y Nicolas Bernal

William Dario, Liliana, Cathalina y Sarita Gonzalez

Juan Carlos, Pilar, Maria Alejandra y Laura Quintero

Fabian Leonardo, Paola y Mateo Gonzalez

Sra. vda Paola Monzon

Sobrino:

Igor, Tristan, Mardou, Misha y Shanila Monzon

Demas famia y amigonan: Monzon, Jimenez De Lisle, Saladin, Kip, Ruiz, Berlis, Elisa Garcia, Leo Aparicio, Peter Green.

Ta invita pa acto di cremashon ku lo tuma lugar diaranzon 16 september 2015 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Disculpa nos cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sos-
ega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe
haya forza. Salmo:23.1

Cu hopi dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento di:

Sr. Pedro Franken

Mihor conoci como “Peru”

*14 mei 1940 - †13 september 2015



Na number di su:

Esposa:

Dolores (Doris) Franken-Brito

Rumannan:

Anita Giel-Franken esposo y yiunan

Sra.vda Agapita (Chipin) Maduro-Franken y yiunan

†Rosa Franken y yiunan

Sra.vda Brigida Gomez-Franken y yiunan

†Serafina Simileer-Franken y yiunan

Sra. Albertina Franken y yiunan

Sr. Gregorio Franken esposaa y yiunan

Rumannan di crianza:

Sra. Tina Tromp-Brete

Sr. Ovito Brete

Sra. Maria Lacle-Brete

Tanta y Omonanan, Cuña y swanan, sobrino y sobrinanan, yiunan di su esposa, y demas famia: Franken, Brito, Giel, Webb, Maduro, de Cuba, Gomez, Simileer, Quant, Brete, Figaroa, Tromp.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente



Jacobo Cabral

Mihor conoci como "Master of Cabral"

*11-10-1948 †12-09-2015

Na number di su

Mama: Josefa Willems vda. Jose M. Lozano
Compañera: Belsy Barroso y yiu Mauricio
Yiunan: Jahaira S. (Aika) Cabral y Javier Dinzey
Cedric J. Cabral y esposa Carmelita Keyla T. Cabral
Ex-Esposa: Julia R. Silberie
Rumannan: Pablo Penja (Boei) y yiunan Encarnacion Penja Mercedes Cabral y yiunan Fernando Cabral y yiunan Ramon Cabral y yiunan Luciano Urbano Willems
Nieto(a)nan: Daphne Cabral Nathan Cabral Zaydeon Cabral
Subrino(a)nan: Candy Perez Hector Peña Natasha Cabral Eldrick Cabral Rodney Cabral Aneudy Cabral

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, mihor amigonan di cas: Roland Esser, Antonio Bryson, Alberto Wilson, Benneth (Shoes), Ronny, Ivan, Rudy, Fang, Siro. Wx-Coleganan: AMC Unicon, Coastal, Frio Max Stores, Activa Trading Demas famia: Cabral, Barroso, Pansa, Silberie, Dinzey, Willems, Penja, Harms, Perez, Martina, Wouters, Lozano, Hypolite, Wever, Wanga, Tromp, Vrolijk, Tjen-a-Loi, Lacle, Jacobs, Garcia, Garcia-Soto, Croes, Tromp. Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diahuebs 17 septmebr 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi. Ta invita pa e acto di despedida diabierna 18 september 2015 for di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familia. Famia ta pidi pa preferibel di bin na colornan alegre.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza".

Salmo: 23

Conforme cu Dios su boluntad y agra-
decido pa tur loke ela significa pa nos nos
ta anuncia cu a fayece Christianamente nos
mama, wela, bisawela y ruman stima:

Sra. Olga Maria Boekhoudt

*5 Nov 1933 - † 13 Sept 2015

Na number di su:

Yiunan: Sixta Maria Franken
Sonia y Martin Kelly-Franken
Orvin y Aleandra Boekhoudt-Perez
Raiza Boekhoudt

Rumannan:

Casper y Judith Boekhoudt y famia
Salomon y Bea Boekhoudt y famia
Nieto(a)nan: Jessica Kelly
Janira Boekhoudt
Joyce y Ryan Croes-Kelly (Hulanda)
Ricky y Talia Franken
Maria Paulina Boekhoudt

Bisanietonan: Shiloh Croes

Nathan Croes

Amigonan di cas: Gina y Robert Gonzalez,
Sira Kelly, Osbelio Anterzijn

Ayudante di cas:

Su mesun yiu Sixta Franken



Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famianan: Boekhoudt, Franken, Kelly, Tromp, Gei, Nuboer, Gonzalez, Boekhoudt, Petrochi, Perez, Metaute, Feliciano, Huang, Dirkz, Croes, Orman, Geerman, Garcia.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 september 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Ik heb mijn leven geleefd zoals ik wil"
Agradecido pa tur loke e a nifica pa nos y cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, suegro, ruman, cuña, tio, primo y bisiña stima

Stanley Marion Kelly

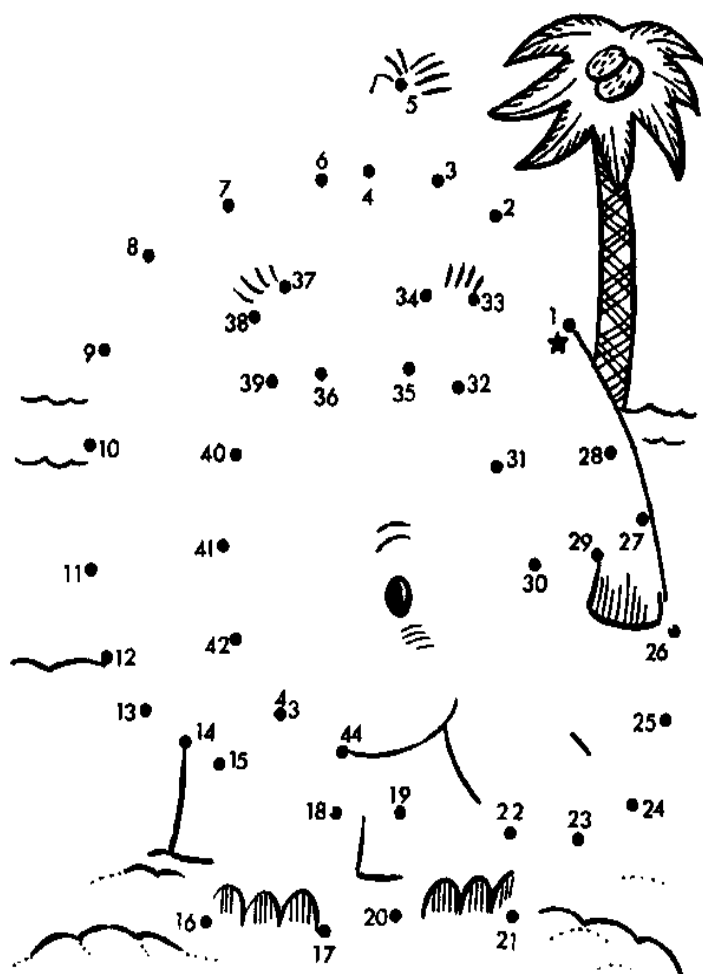
Aruba, 8 di augustus 1941 -

Aruba, 15 di September 2015



Na number di su:

Yiunan : Girly Marion Kelly y esposo Ellard Roy Hunting (Hulanda); Andrew Michael Kelly (Hulanda); Rodger Kelly, Dennis Kelly (Hulanda)
Nietonan : Zev Tzvi Hunting y Nubia Zahora Hunting (Hulanda)
Rumannan : Wilfred Kelly y Magda (Nena) Celestina (Corsow); Ivan y Maria (Nene) Kelly-Pellicer; † Sheila Canhigh-Kelly, Vdo. Keith Canhigh; Astrid Kelly y Frans Croes; Sonia Kelly
Sobrinonan : Bianca Kelly, Eliane Kelly (Corsow); Ramses Kelly; Daisy Kelly, esposo Jean-Louis Duverney-Guichard y yiu Mathilde (Francia); Ivan Kelly; David y Vicky Canhigh-Rodriguez, yiunan Seynah y Nathan (Corsow); Valerie Canhigh, esposo Alexander Petronilia y yiu Sheena (Corsow); Lisa Canhigh, Sharon Canhigh (Corsow); Davinia Croes (Hulanda); Francis Croes
Amigo y Bon bisiñanan: Socorro Martinez, Leydis y Felipe Jordan, Magena Masena, Marta Zavala, Cruz Rivas
Personal y habitante di Stichting Cas Marizul
Primo y primanan
Famia: Kelly, Hunting, Celestina, Pellicer, Canhigh, Croes, Duverney-Guichard, Rodriguez, Petronilia, Russel, Palm, Vinck, Servage, van Uiter,
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa duna condolencia y despedi di Stanley diahuebs 17 di september 2015, di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home. Deseo di Stanley tabata pa bin despedi di dje, bisti den bo color di escogencia. E acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.
Condolencia por escrito: girly.kelly.gk@gmail.com, astridkelly@hotmail.com



	9	3	1		5	6	4	
7								5
5		1	2		9	3		7
2								3
	3	6	9		7	5	2	
9								1
3		2	4		8	1		9
6								4
	4	7	3		2	8	5	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Salada di Seafood

Ingredientenan:

- 500 gram di pisca
- 250 gram di cabaron y crab
- 3 webo duro herbi
- 3 cuchara di djus di lamoenchie
- ¼ liter di slagroom
- 2 cuchara grandi di sheri
- 2 cuchara di alkapara
- 2 aseituna sin pipita
- 1 tomati
- 1 promenton cora y uno berde
- 2 cuchara grandi di pikalili
- salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak
- 1 cuchara di puiro di gelatina of 6 blachi gelatina

Preparacion:

Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaio segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab garna. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hince e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal dorna cu blachinan di kropsia. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsia, tomati fresco y siboyo corta chikito.

Bon Appetit!

"New Life"

Word Search List

Beam
Beauty
Beginning
Buttercup
Day
Dew
Fascinated
Funnies
Game
Happiness
Life
Light
Melon
New
Pickle Juice
Pieces
Poignant
Pop up
Repair
Sprinkle
Sunshine
Teaspoon
Treat
Voila
Wonderful
Yellow

B	L	W	W	S	P	R	I	N	K	L	E	O	L	N	K
I	E	S	E	T	E	A	S	P	O	O	N	Y	I	Y	Z
D	A	G	A	M	E	R	U	C	E	K	I	L	G	P	P
O	A	P	I	P	O	P	N	P	O	R	D	P	H	F	O
F	O	Y	G	N	N	I	S	P	P	E	O	P	T	P	I
R	A	S	K	C	N	O	H	R	T	P	T	U	I	P	G
H	O	P	P	E	K	I	I	A	I	A	L	C	T	U	N
A	E	L	I	F	E	O	N	E	D	I	I	R	S	W	A
P	C	N	I	E	E	I	E	G	H	R	M	E	L	O	N
P	I	T	M	O	C	R	F	S	M	S	E	T	N	N	T
I	U	I	P	S	P	E	A	H	F	A	O	T	S	D	M
N	J	A	A	E	B	G	S	N	T	I	E	U	L	E	E
E	E	F	U	N	N	I	E	S	E	R	F	B	M	R	A
S	L	I	D	N	P	A	W	O	N	T	E	H	G	F	I
S	K	R	S	U	T	V	O	I	L	A	N	A	A	U	P
E	C	N	P	I	H	S	N	U	U	S	Y	N	T	L	G
N	I	O	I	R	A	E	W	T	M	A	I	E	O	N	K
T	P	S	U	M	U	O	Y	E	L	L	O	W	Y	F	I

DOCTER

NA WARD
Oranjestad

Dr. Velasquez
Tel. 586-0512

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



September 16
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433
Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- STUNNING GIANT SCREEN
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

SEPTEMBER 10 - 16

NOW FEATURING IN CXC

3D

SEPT 10 - 16

3D

THE PERFECT GUY

MON-THURS 4:35 | 6:55 | 9:15
FRI 4:35 | 6:55 | 9:15 | 11:35
SAT 2:15 | 4:35 | 6:55 | 9:15 | 11:35
SUN & HOL 2:15 | 4:35 | 6:55 | 9:15

NEW THIS WEEK!

MON-THURS 5:20 | 8:10
FRI 5:20 | 8:10 | 10:55
SAT 2:30 | 5:20 | 8:10 | 10:55
SUN & HOL 2:30 | 5:20 | 8:10

MON-THURS 5:15 | 7:25 | 9:35
FRI 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SUN & HOL 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

ALSO SHOWING!

MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:30
FRI 4:45 | 7:05 | 9:30 | 11:50
SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:30

MON-THURS 5:00 | 7:20 | 9:40
FRI 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SAT 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SUN & HOL 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40

STARTING SEPTEMBER 17 | EVEREST: 3D • BLACK MASS

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP

App Store | Google Play

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna. Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posi-

bilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com. Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje. □

RELAHA|B15

DIARANSON 16 SEPTEMBER



Aries

Esaki ta un dialuna cu ta ilustra hopi sorpresa. Lo bay sosode cambio y situacionnan cu lo transforma bo manera di sinti y mira realidad, en particular relacion cu ken bo ta comparti bo bida. Number: 6, 16, 40 y 49.



Tauro

Bo ta den un tono sensibel y hopi intuitivo. Cualquier cos cu bo scucha of nan bisa bo por causa bo un fuerte impresion. Pero e ta asina importante pa bo pone funciona bo recursonan. Number: 5, 27, 33 y 41.



Geminis

Bo mester actua cu rapidéz den un asunto. Lo bay presenta un situacion inespera cu lo demanda bo atencion di biaha. Actua cu rapidéz, no laga esey pendiente. Number: 6, 11, 25 y 32.



Cancer

Lo bo haya placa den un cuestion cu tabata paralis. Lo bo scucha cierto rumor nan cu ta haci abo inkieto, pero trankilisa bo mes, cosnan no ta dje grave cu nan ta parce. Lo bay tin placa. Number: 2, 12, 29 y 36.



Leo

Lo bo descubri algo cu ni sikiera bo tabata sospecha. Tur cos den bida tin su dos bandanan, e ying y e yang. Lo bo descubri mentira y falsedad den hendenan vanidoso. Number: 27, 33, 41 y 48.



Virgo

Bo ta bay pensa cu cabes y cu curason. No laga cu un emocion momentaneo dañe loke bo a cultiva durante tur e temponan aki. Lo bo bay tin e oportunidad pa demostra loke ta importante. Number: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Bo diplomacia tipico lo soluciona un problema. Lo bo topa cu hendenan hopi imprudente cu lo por pone bo den circunstancianan bergonsoso cu nan comentari onan for di sla. Number: 5, 28, 32 y 41.



Scorpio

Lo bay tin encuentronan cu lo marca e fin di siman aki. Den e di dos kinsena di september lo bay tin encuentro y regreso den luganan publico of yamadanan telefonico sin spera. Number: 9, 18, 34 y 44.



Sagitario

Evita reaccionnan emocional riba e dia aki. Ta posibel cu bo ta memey di un situacion social bergonsoso. Hala un rosea hunto, conta te cu dies y no responde inmediatamente. Number: 3, 14, 25 y 35.



Capricornio

No duna atencion na rumornan cu mal intencion. Tin hendenan cual naturalesa instabil y conflicto lo unico cu nan sa ta pa complica bida ti tur hende cu ta acerca nan. Number: 16, 23, 33 y 41.



Aquario

Bo ta ekilibra e puntonan cu tabata slap. Den e dianan aki bo tabata ansioso, suponiendo cosnan cu no ta existi realmente. Bo planeta Urano ta demanda di bo un actitud discreto. Number: 1, 3, 17 y 18.



Pisces

No conclui, analisa tur cos prome. Amor, amistad y relacionnan humano mester wordo balora cu hopi calma prome cu tuma decisionnan cu por causa trauma. Number: 2, 28, 37 y 51.

Durante e evento “MegaWorld” di Aruba Bank

Modelonan di Toyota y Lexus a hala hopi atencion

ORANJESTAD - “Ta manera cu e colornan y e modelonan di nos autonan tabata asina yamativo cu clientenan tabata keda pega cerca nos so y mesora ta yena peticion pa financiamiento, asina Vanessa Hollander, encarga cu e departamento di benta y mercado na Garage Cordia Aruba a conta despues di e evento “MegaWorld” organisa pa Aruba Bank. E evento a cuminsa for di 6:00pm den cura di Aruba Bank na Camacuri y te na momento cu el a caba, tur atencion tabata riba e modelonan di autonan marca Toyota y Lexus.

En conexion cu celebracion di nan di 50 aniversario, e compania a estrena diferente oferta cu un descuento extra

riba tur modelo di Toyota y Lexus, y specialmente pa MegaWorld a “show off” e Toyota Prius C, cu ta e modelo Hybrid, dos modelo di Toyota Yaris, incluyendo e Yaris Sedan y e Toyota Yaris estilo Hatch Back, Toyota Corolla, Toyota RAV4, como tambe e Lexus CT 200h, Lexus IS 300h y pa culmina e di 8 generacion di Hilux, pues cu un cambio drastico realisa despues di 11 aña nobo di e Toyota Hilux cual ta bin awor cu mas poder, miho suspension, mas “features” y cu interior mas luho, amplio y bunita den e segmento di pickup cu e slogan ‘Every Inch a Hilux’, cu ta haci cu awor bo ta sinta den un pickup pero cu e ta sinti manera ta un SUV bo ta coriendo. Mirando cu varios hende no a alcansa yena nan deal y haya

un contesta mesora, pa motibo di e demanda asina grandi, Garage Cordia Aruba ta opta pa duna clientenan 1 siman mas, pues di dialuna 14 di september te cu diabierna, pa por probecha ainda di e mesun oferta di MegaWorld di Aruba Bank.

E promocion adicional di un dia mas a haya e nomber di “After Party style”, p acomoda esunnan cu kisas a yega poco laat of cu no por tabata presente na e evento pa motibo di otro compromisonan.

Pa por logra gosa di e oferta, mester bishita e showroom di Garage Cordia Aruba na Camacuri y ta regla e peticion pa financiamiento mesora y ta honra e mesun oferta cu clientenan tabatin diasabra durante e evento organisa pa Aruba Bank. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 16 - Septiembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política

Bolivia: El presidente boliviano Evo Morales rechazó este martes “rotundamente” un informe de Estados Unidos en el que acusó a Bolivia de fracasar en la lucha contra el narcotráfico y señaló que, es la política antidroga de Washington que falló en países como Colombia. C2



Elecciones:

Guatemala: La salida del candidato derechista Manuel Baldizón del proceso electoral en Guatemala, tras denunciar un supuesto fraude. Baldizón despejó el camino a la exprimera dama Sandra Torres para disputar en octubre la segunda vuelta C3



Protestas:

Chile: Unos 3.800 trabajadores de la Dirección General Aeronáutica Civil de Chile comenzaron una huelga de 24 horas que puede dejar varados hasta 400 vuelos nacionales e internacionales y a unos 70.000 viajeros. C4

MUNDO

Unión Europea sigue sin acuerdo sobre los refugiados

Hungría cerró el lunes el principal paso fronterizo con Serbia, por donde ingresaban miles de migrantes, ahondando el drama migratorio en la Unión Europea (UE), incapaz de ponerse de acuerdo para distribuir a miles de refugiados, en una nueva reunión realizada en la jornada. C5

MUNDO

Putin y Obama podrían conversar sobre Siria en la ONU

Rusia no descarta que su presidente, Vladímir Putin, y el estadounidense, Barack Obama, dialoguen en Nueva York acerca del conflicto sirio durante la Asamblea General de la ONU, según el portavoz del Kremlin, Dmitri Peskov. C5

EEUU sitúa otra vez a República Dominicana entre países de mayor tránsito de drogas



R. Dominicana (Hoy).- El Gobierno de Estados Unidos señaló a la República Dominicana entre los países de mayor tránsito de drogas, y colocó a Venezuela y Bolivia, junto con Birmania, como los que no cumplieron con sus compromisos contra el tráfico y la producción de drogas en los últimos doce meses.

Comienza la Liga de Campeones con Lionel Messi

Lionel Messi, goleador y figura de la última edición que conquistó Barcelona, de España, encabeza la legión argentina de 31 futbolistas y un DT que participará en la fase de grupos de una nueva Liga de Campeones de Europa. C6



Entretenimiento

Hugh Jackman visitará México para presentar “Peter Pan” C16

Cocina y Comidas

Milhojas ‘María Cristina’ C12

EEUU sitúa otra vez a República Dominicana entre países de mayor tránsito de drogas

R. Dominicana (Hoy).- El Gobierno de Estados Unidos señaló a la República Dominicana entre los países de mayor tránsito de drogas, y colocó a Venezuela y Bolivia, junto con Birmania, como los que no cumplieron con sus compromisos contra el tráfico y la producción de drogas en los últimos doce meses.

El presidente de EE.UU., Barack Obama, envió al Congreso, como requiere la ley del país, una notificación sobre aquellos países productores o de tránsito de drogas ilícitas cuya situación "afecta significativamente a Estados Unidos" y de nuevo están en lista, como el año pasado, Bolivia y Venezuela.

La lista completa de países a los que EE.UU. califica de "grandes" productores o de tránsito de drogas la integran Afganistán, Bahamas, Belice, Bolivia, Birmania, Colombia, Costa Rica, la República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, India, Jamaica, Laos, México, Nicaragua, Pakistán, Panamá, Perú y Venezuela.

De todos ellos, Bolivia, Venezuela y Birmania figuran como los tres que han "fallado de manera demostra-



ble" en los últimos 12 meses en el cumplimiento de sus obligaciones, en virtud de los acuerdos internacionales antinarcoóticos.

La notificación de Obama incluye, por otro lado, una mención a México en la que se destacan los "innovadores esfuerzos" del Gobierno de ese país en la excarcelación de delincuentes no violentos y relacionados con el consumo de drogas para someterlos a tratamiento.



En cuanto a Centroamérica, el informe señaló que, de la cocaína confiscada con destino a EE.UU., un 86 % transitó por esa región en 2014, mientras que de Haití se reconoce la "volun-



tad política" demostrada en los últimos años en la lucha contra la actividad criminal trasnacional.

Sobre Suramérica, el Gobierno de EE.UU. afirma que Colombia y Perú han de mostrado "un liderazgo altamente eficaz" en el combate al crimen trasnacional y al tráfico de drogas.

Perú sigue siendo el mayor productor mundial de cocaína, según EE.UU., pero en 2014 alcanzó un récord con la erradicación de más de 31.000 hectáreas de coca ilícita. Por su parte, Colombia se mantiene como "socio fuerte" de EE.UU. en la lucha antinarcoóticos, pero en 2014 vivió un aumento de los cultivos ilícitos, especialmente en áreas fuera del alcance de la erradicación aérea.

LATINOAMERICA



México

México exige investigación de la muerte de turistas en Egipto

México (Hoy).- El gobierno de México exigió a Egipto una investigación exhaustiva y expedita del ataque de sus fuerzas de seguridad que dejó al menos 2 turistas mexicanos muertos, 6 más heridos y otros 6 desaparecidos, indignando al país latinoamericano.

"México ha demandado al gobierno egipcio una investigación exhaustiva, a fondo y expedita de lo ocurrido y que establezca responsabilidades", dijo el presidente Enrique Peña Nieto al encabezar una ceremonia militar y en la que subrayó que no hay precedente de un ataque de este tipo en contra de mexicanos.

El mandatario -que ya había condenado el ataque que, según Egipto, dejó 12 muertos y 10 heridos entre mexicanos y egipcios- dio a conocer que en el grupo de turistas atacados iban 14 mexicanos y reafirmó que entre ellos hay 2 personas fallecidas y 6 heridas.

Al respecto, el embajador de México en Egipto, Jorge Álvarez Fuentes, dijo que se está trabajando para "poder ubicar" a los otros seis mexicanos. "Egipto nos ha informado que se realizará una investigación y que será dirigida por el propio primer ministro" de aquel país, añadió Peña Nieto.

Previamente, la canciller mexicana Claudia Ruiz Massieu había destacado la "indignación y el profundo pesar" de su país por este ataque que, según testimonios de los seis hospitalizados en El Cairo, fue perpetrado por un avión y helicópteros.

Bolivia rechaza "rotundamente" informe de EEUU que acusó fracaso en lucha antidroga

Bolivia (BioBio).- El presidente boliviano Evo Morales rechazó este martes "rotundamente" un informe de Estados Unidos en el que acusó a Bolivia de fracasar en la lucha contra el narcotráfico y señaló que, en todo caso, es la política antidroga de Washington que falló en países como Colombia.

"Yo quiero rechazar rotundamente esta afirmación del departamento de Estado de Estados Unidos, cuando la lucha contra el narcotráfico del Estado boliviano es modelo para el mundo", afirmó el gobernante en una conferencia de prensa, en respuesta a un reporte de la Casa Blanca. Según un memorando presidencial distribuido por la Casa Blanca, el mandatario Barack Obama designó a Bolivia, Venezuela y Myanmar como países que "fallaron manifiestamente en los últimos 12 meses en adherirse

a sus obligaciones bajo los acuerdos internacionales antinarcoóticos".

Bolivia, Venezuela y Myanmar ocupan ese listado al menos desde 2009.

Morales señaló que es, en todo caso, la política estadounidense con la interdicción al tráfico de estupefacientes la que ha fallado. Y puso como ejemplo el caso de Colombia, donde el problema "ha crecido".

"En la región andina, en Colombia, lamento mucho, en Colombia hay siete bases militares, no sé cuántos miembros de la DEA norteamericana, no tengo datos, (pero) se hablan de miles" de agentes, señaló el mandatario.

Luego acotó sobre la presencia de Estados Unidos en la región suramericana: "en Colombia está la IV Flota Naval en el Pacífico y año, termino medio, recibe 120 millones de dólares de apoyo

militar", lo que no ha redundando en una eficiencia antidrogas.

También puso como ejemplo que Bolivia redujo en el último año sus plantaciones de cultivos de coca, materia prima para fabricar cocaína, de 23.000 hectáreas a 20.400, mientras que en Colombia han crecido los cocales "de 48.000 hectáreas a 69.000".

El izquierdista Morales, quien se forjó políticamente como líder de los cultivadores de coca de la región del Chapare (centro), con un discurso antiestadounidense, expulsó en 2008 por sepa-

rado al embajador de Estados Unidos y a la DEA, acusándolos de apoyar un supuesto complot de la derecha local.

La asistencia norteamericana en logística y la ayuda económica e inteligencia se redujo al mínimo, mientras Bolivia suele disponer un presupuesto de 20 millones de dólares anuales para la lucha antidrogas, con asistencia financiera de la Unión Europea.

Bolivia es el tercer productor mundial de coca y cocaína en el mundo, detrás de Colombia y Perú, según las Naciones Unidas.



Vaticano valora como un “signo positivo” el indulto de presos en Cuba



Cuba (Hoy).- El Vaticano valoró como un “signo positivo” el indulto anunciado recientemente a 3.522 presos en Cuba, una de las mayores excarcelaciones decididas en ese país que el papa Francisco visitará desde el próximo

19 de septiembre.

“Es una cosa buena, muchos presos salen y este es un signo positivo porque se trata de presos por delitos comunes”, declaró a la prensa el portavoz de la Santa Sede, Federico Lombardi, al expli-

car en detalle el programa de ese nuevo viaje del pontífice. Preguntado sobre si el Vaticano ha considerado durante los días que dure la visita papal a Cuba un encuentro con presos en ese país, el portavoz se limitó a decir- “no sé si se ha pensado en esto. De hecho no está en el programa”. La Habana anunció la semana pasada ese indulto a pocos días de la llegada del papa Francisco y se trata de una medida que ya se adoptó con motivo de las anteriores visitas papales de Juan Pablo II y Benedicto XVI. La medida beneficiará a los presos con más de 60 años, menores de 20 años sin antecedentes penales, enfermos crónicos, mujeres, reclusos que iban a obtener libertad condicional en 2016, así como extranjeros siempre que el país de origen garantice su repatriación.



Baldizón renuncia y despeja ruta a Torres para balotaje en Guatemala

Guatemala (NoticialDía).- La salida del candidato derechista Manuel Baldizón del proceso electoral en Guatemala, tras denunciar un supuesto fraude. Baldizón despejó el camino a la exprimera dama Sandra Torres para disputar en octubre la segunda vuelta presidencial ante el cómico derechista Jimmy Morales.

Baldizón, del partido Libertad Democrática Renovada (Líder), mantenía una cerrada lucha con Torres por el segundo lugar de la elección del 6 de septiembre, pero el lunes desistió de seguir en la batalla, asegurando que se orquestó “un linchamiento político” en su contra que culminó con fraude.

“Se declina de participar en la segunda vuelta. Es una elección muy turbia, se ha denunciado fraude electoral, no vamos a esperar los resultados, creemos que esto ya es una manipulación fuera de todo orden y todo contexto”, afirmó Fridel de León, vocero del partido de Baldizón. “Hoy me retiro del partido y lo dejo en manos de sus dirigentes”, había afirmado el candidato en un audio transmitido por la estación Radio Sonora, tras reunirse con ejecutivos del partido y señalar que volverá a dedicarse a sus asuntos empresariales y familiares.

Raúl Castro estará en la Asamblea General de la ONU, según lista provisional

Cuba (TVN).- El presidente cubano, Raúl Castro, tiene previsto intervenir el próximo 28 de septiembre durante la primera jornada del debate gene-

ral de la Asamblea General de la ONU, según la segunda lista provisional de participantes distribuida por la organización.

Fuentes diplomáticas cuba-

nas dijeron que por ahora no pueden confirmar la presencia de Castro en Nueva York y explicaron que están trabajando con la agenda del “jefe de delegación”, sea quien sea. En la primera lista de participantes, hecha pública a finales de julio, se preveía que Cuba estuviese representada por su vicepresidente. Sin embargo, según el listado distribuido ayer martes, Cuba estará representada por su presidente, cuyo discurso sería el tercero de la sesión de tarde de la primera jornada de la Asamblea, en la que todos los intervinientes son jefes de Estado y de Gobierno.

Ese mismo día está pre-

visto que hablen, entre otros líderes mundiales, el presidente estadounidense, Barack Obama; el de Rusia, Vladimir Putin, y el de Irán, Hasan Rohani.

En total, se espera la presencia en la Asamblea General de unos 140 jefes de Estado y de Gobierno de todo el mundo.

El período anual de sesiones de la Asamblea General se abre hoy, pero a partir del 28 de septiembre se desarrollará el debate general de alto nivel.

Para Castro, esta sería su primera intervención ante este foro, donde en los últimos años Cuba ha estado habitualmente representada

por su ministro de Relaciones Exteriores, Bruno Rodríguez.

Por parte de Latinoamérica se espera que intervengan en Nueva York los presidentes de todos los países de la región, con la excepción de Guatemala y El Salvador, que estarán representados a nivel ministerial.

El debate general de alto nivel de la Asamblea General de la ONU será este año uno de los más concurridos con motivo del 70 aniversario de la organización, y estará precedida de una cumbre especial para aprobar los objetivos de desarrollo globales de los próximos 15 años, en la que participará el papa Francisco



Capturan a la exintendente de aduanas de Guatemala por corrupción



Guatemala (Hoy).- La exintendente de Aduanas de Guatemala Claudia Méndez fue capturada por su presunta implicación en la red de corrupción “La Línea”, informó una fuente oficial.

La jefa del Ministerio Público (MP), Thelma Aldana, explicó en una rueda de prensa que la captura de la exfuncionaria fue solicitada luego de

un análisis que se hizo junto con técnicos de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (Cicig).

En este estudio “se llegó a establecer la posibilidad de la participación de ella en la estructura interna de La Línea”, precisó.

Méndez es sindicada de los delitos de cohecho pasivo, caso especial de defraudación aduanera y asociación ilícita, dijo.

Aldana aseguró que la orden de captura se hizo efectiva ayer en la mañana. Méndez estuvo en el cargo desde septiembre de 2013 hasta abril de 2015, cuando fue destituida.



Por el caso de “La Línea”, desmantelada en abril pasado por el MP y la Cicig, se encuentran en prisión preventiva 28 personas, entre ellas el expresidente y exvi-

cepresidenta de Guatemala, Otto Pérez Molina y Roxana Baldetti, respectivamente. Ambos son acusados de ser los supuestos líderes de la estructura que se habría agen-

ciado de unos 28 millones de quetzales (3,6 millones de dólares) producto de los sobornos. Pérez Molina dejó la Presidencia el pasado 3 de septiembre luego de que ese día el Congreso aceptó su dimisión y Baldetti también renunció el 8 de mayo último. El supuesto jefe operativo de la estructura, el ex secretario privado de Baldetti, se encuentra prófugo de la justicia.



El 43 % de los colombianos teme que crisis con Venezuela genere una guerra

Colombia (TVN).- El 43 % de los colombianos teme que la crisis abierta con Venezuela desde hace casi un mes, debido al cierre fronterizo ordenado por el gobierno venezolano y la expulsión de colombianos de ese país, desemboque en un conflicto armado entre ambos países, según la encuesta Polimétrica divulgada

Los resultados del estudio, fueron obtenidos por la firma Cifras y Conceptos a partir de encuestas realizadas entre el 7 y el 12 de septiembre, antes de que Colombia denunciara dos violaciones de su espacio aéreo por parte de aviones militares venezolanos. La crisis entre ambos países comenzó el pasado 19 de agosto cuando el presi-

dente de Venezuela, Nicolás Maduro, ordenó el cierre de un tramo de la frontera común bajo el argumento de combatir el contrabando. Posteriormente, decretó el estado de excepción en trece ciudades y cerró un nuevo tramo entre el departamento colombiano de La Guajira y el estado venezolano de Zulia. Como consecuencia de esas medidas, al menos 1.482 colombianos han sido expulsados de Venezuela y unos 19.952 más han abandonado el país vecino ante el temor a ser expulsados, según un informe de la Oficina de las Naciones Unidas. Precisamente, el 20 % de los encuestados por Cifras y Conceptos teme que se sigan expulsando colombianos desde Venezuela y el 19 %



tiene miedo a que Colombia rompa sus relaciones con el país vecino.

La encuesta también muestra que el 51 % de los encuestados considera que el manejo que el presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, ha hecho de la crisis es bueno o muy bueno, mientras que el 47 % considera que ha sido negativo. Asimismo, el 47 % considera que la canciller colombiana, María Ángela Holguín, ha hecho una buena o muy buena gestión de la crisis, mientras que el 42 % no apoya su desempeño. La encuesta Polimétrica, realizada para Caracol Radio y Red + Noticias, se basa en 3.848 entrevistas a personas en Bogotá, Medellín, Barranquilla, Cali y Bucaramanga, con un margen de error que varía entre los 2,6 y 6,7 puntos porcentuales.



Huelga de trabajadores aeronáuticos en Chile afecta a cerca de 400 vuelos y a 70.000 viajeros

Chile (NTN24). -Unos 3.800 trabajadores de la Dirección General Aeronáutica Civil (DGAC) de Chile comenzaron este martes una huelga de 24 horas que puede dejar varados hasta 400 vuelos nacionales e internacionales y a unos 70.000 viajeros, según informaron fuentes sindicales y autoridades.

El paro se inició a las 00:00 horas locales (03:00 GMT), a pesar de las negociaciones de última hora entre los dirigentes sindicales y representantes del Gobierno.

Cientos de personas se agolpaban este martes en los puntos de atención de los aeropuertos, reclamando que las aerolíneas los habían citado y después no les ofrecían

ninguna solución, salvo una reprogramación de sus vuelos para más adelante.

Desde la pasada medianoche, los trabajadores sólo permitieron y operaron los aterrizajes de los aviones que ya estaban en vuelo al inicio de la huelga, en su gran mayoría internacionales, pero ningún vuelo nacional o internacional había despegado desde el aeropuerto internacional de Santiago. José Pérez, presidente de la asociación de funcionarios de la aeronáutica civil, indicó "estamos exigiendo una definición que tiene una relación directa con nuestra seguridad social". Según los dirigentes sindicales, permitirían en todo caso la operación de aviones ambulancia o en otros casos de emergencia.

Ecuador gestiona acciones para concretar encuentro entre Maduro y Santos por crisis bilateral

Ecuador emprendió una nueva gestión diplomática para "concretar ya" una reunión entre los presidentes Juan Manuel Santos y Nicolás Maduro por la grave crisis política y fronteriza entre los dos países, reveló el presidente Rafael Correa este martes. "El canciller (ecuatoriano) Ricardo Patiño estuvo ayer en Colombia. Ahora se encuentra en Venezuela para ver si se con-

Santos en Paraguachón: "Entre Colombia y Venezuela no deben existir barreras"

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, llegó hoy al paso de Paraguachón, en la frontera con Venezuela, que fue cerrado hace una semana por orden de su homólogo Nicolás Maduro. "Nuevamente en zona fronteriza con ministros. Desde Paraguachón anunciaremos medidas que garanticen bienestar de compatriotas", escribió Santos en su cuenta de Twitter.

Posterior a hacer un recorrido, el mandatario colombia-



no compartió en la red social otro tuit: "Somos hermanos me dicen en Paraguachón. Estoy de acuerdo. Entre Colombia y Venezuela, no deben existir barreras". Santos supervisó la zona, que hace parte del departamento de La Guajira, en el extremo norte de Colombia, y dialogó con miembros de la comunidad para verificar la situación de la frontera con Venezuela y adoptar las medidas correspondientes.



creta ya la reunión de presidentes", señaló Correa en un encuentro con la prensa extranjera.

Ecuador y Uruguay, que ejercen las presidencias pro tempore de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac) y de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) respectivamente, promueven el acercamiento entre Colombia y Venezuela.

A la luz de esas gestiones, las cancilleres de Colombia,



María Ángela Holguín, y de la Venezuela, Delcy Rodríguez, se reunieron el sábado último en Quito para hablar sobre la crisis bilateral que deja 20.000 colombianos afectados, incluidos 1.500 deportados.

Sin embargo, el encuentro se saldó sin un acuerdo para que Santos y Maduro se reúnan y busquen bajar la tensión diplomática que desató la decisión de Caracas de cerrar puntos fronterizos el 19 de agosto.

"Vemos con mucha preocupación lo que está pasando (...) Estamos trabajando para esa reunión directa entre Juan Manuel Santos y Nicolás Maduro", recalcó Correa. El fin de semana escaló la tensión tras las denuncias de Bogotá sobre una violación venezolana a su espacio aéreo. Caracas negó los señalamientos.



**SINTESIS
INFORMATIVA**

Francia: Cinco alpinistas murieron este martes en un alud en el macizo de los Ecrins, en los Alpes franceses, y otros dos están desaparecidos. El alud se produjo en el Dôme de Neige de los Ecrins, una cumbre muy frecuentada por los alpinistas

Kuwait: El Tribunal Penal de Kuwait condenó a muerte a siete personas, cinco de ellas en rebeldía, por su implicación en un mortal atentado contra una mezquita chiita reivindicado por el grupo EI. En total, 29 personas, siete de ellas mujeres, fueron juzgadas en relación con este atentado cometido por un kamikaze saudí.

Africa: Las autoridades sanitarias de Sierra Leona anunciaron haber sometido a cuarentena a 700 personas para impedir una recrudescencia del Ébola tras el fallecimiento de una adolescente de 16 años. El poblado de la joven, Makenique, no había registrado casos de la fiebre hemorrágica desde hacía casi seis meses.

Taiwán: Taiwán está muy interesado en consolidar los lazos con sus aliados diplomáticos centroamericanos, dijo el presidente taiwanés, Ma Ying-jeou, durante el Día de la Independencia de Guatemala, Nicaragua, Honduras y El Salvador en Taipei. "Aunque hay gran distancia geográfica, no hay distancia de espíritu",

Suecia: La cervecera danesa Carlsberg retiró del mercado sueco 140.000 litros de la cerveza checa Staropramen, tras haberse detectado la presencia de detergente en barriles vendidos. El caso se descubrió después de que dos clientes empezaron a sangrar de la boca tras haber tomado cerveza en bares diferentes.

Estados Unidos: Al menos ocho personas murieron en súbitas inundaciones en Utah y cinco permanecen desaparecidas, según un nuevo informe divulgado este martes por las autoridades de este estado del oeste de Estados Unidos. Las inundaciones se registraron en la localidad de Hildale, en la frontera con Arizona

Francia: El semanario de sátira francés "Charlie Hebdo" vuelve a estar en el ojo del huracán. Ahora, causó indignación por haber publicado una caricatura que utiliza la muerte de Aylan Kurdi como crítica a la respuesta de Europa a la crisis migratoria.

Unión Europea sigue sin acuerdo sobre los refugiados

Hungría cerró el lunes el principal paso fronterizo con Serbia, por donde ingresaban miles de migrantes, ahondando el drama migratorio en la Unión Europea (UE), incapaz de ponerse de acuerdo para distribuir a miles de refugiados, en una nueva reunión realizada en la jornada. Además, Austria y Eslovaquia se sumaron a la iniciativa de Alemania de restablecer los controles fronterizos, suspendiendo así el espacio de libre circulación de Schengen, vigente desde hace 20 años.

En la frontera austro-alemana, los embotellamientos atascaron los pasos fronterizos en tanto los refugiados que buscaban llegar a la UE quedaron del otro lado, en Serbia.

En Bruselas, la oposición de varios países del este europeo impidió alcanzar un acuerdo para distribuir por cuotas en la UE a 120.000 refugiados en dos años, que huyen de la guerra en Siria o del régimen dictatorial de Isayas Aferworki en Eritrea.

Mientras que Hungría terminaba el lunes una valla de 175 km de longitud para impedir la llegada de migrantes desde Serbia, las autoridades cerraron el principal paso fronterizo con ese país, el de Roszke, por donde ingresaban miles de migrantes cada día.

La medida tuvo lugar la víspera de que entre en vigor



nueva legislación destinada a hacer infranqueable para los migrantes su frontera con Serbia.

Unos 200.000 migrantes lle-



garon a Hungría este año, de los cuales 5.809 únicamente el domingo y 5.353 el lunes antes del mediodía, según las estadísticas oficiales húngaras.

La casi totalidad de los migrantes intentan llegar a Europa occidental, en particular a Alemania, que flexibilizó las condiciones de ingreso a su país para los sirios en agosto y que el domingo anunció el restablecimiento de los controles en sus fronteras.



desplegar militares en su frontera con Hungría, en donde el flujo de migrantes alcanzó proporciones sin precedentes.

Estas decisiones, que se traducen en la práctica en una excepción al espacio de libre circulación de Schengen, vigente desde 1995, pusieron bajo presión una reunión extraordinaria de los ministros del Interior de la UE en Bruselas.

Reunidos en Bruselas, los ministros discutieron las propuestas de la Comisión Europea de recibir a decenas de miles de refugiados para ayudar a Italia, Grecia y ahora a Hungría, desbordados por el flujo de migrantes.

Putin y Obama podrían conversar sobre Siria en la ONU



Rusia no descarta que su presidente, Vladimir Putin, y el estadounidense, Barack Obama, dialoguen en Nueva York acerca del conflicto sirio durante la Asamblea General de la ONU, según el portavoz del Kremlin, Dmitri Peskov. "Siempre hemos dicho que no descartamos ningún tipo de diálogo, porque es una herramienta necesaria para que cada uno exprese su postura y encontrar el consenso y entendimiento mutuos", dijo Peskov a los periodistas.

No obstante, agregó que aún no es posible hablar concretamente sobre qué tipo de formato podría tener dicho diálogo, ya que ninguna de las partes ha confirmado por el momento que vaya a producirse un encuentro.

Putin hablará ante la Asamblea General de la ONU el próximo 28 de septiembre, en su primera intervención en diez años, según anunció el Kremlin. Tomado de Hoy

Aseguran que padre de Aylan traficaba migrantes

Una mujer siria que viajaba en el mismo barco que Aylan Kurdi, el niño de tres años que apareció ahogado en una playa de Turquía, declaró que su padre era un contrabandista de personas.

Amir Haider, de 22 años, afirmó que Abdullah Kurdi, padre del pequeño, era quien conducía la embarcación en la que viajaban, hasta que se

hundió. La semana pasada, otra pasajera identificada como Zainab Abbas, quien también perdió a dos hijos, declaró que Kurdi iba navegando. Su esposo Ahmed Hadi Jawwad dijo que "Kurdi entró en pánico y aceleró cuando una ola golpeó el barco". "La historia que dijo no es verdad. No sé lo que lo hizo mentir, quizá fue temor",

añadió. El hijo menor de Kurdi, Aylan, murió ahogado junto a su hermano Galip de

cinco y su madre, después de que se volcara el barco que los dirigía a la isla griega Kos. Tomado de Metro



Keylor Navas empezó la ruta hacia un cetro inédito: La Uefa Champions League



El portero Keylor Navas empezó este martes frente al Shakhtar Donetsk de Ucrania, un largo pero soñado trayecto hacia un título que ningún tico ha podido dejarse. Keylor había recibido la noticia, previo al inicio de la temporada, que él sería el arquero de la Liga y la Cham-

pions League, por lo que si no hubo cambio de planes, comenzará el actual torneo como estelar. Pese a ello, el timonel blanco, Rafael Benítez, no quiso adelantar su arquero estelar, cuando la prensa le consultó. “Todavía no he hablado con los porteros sobre este tema

y no lo comunicaré en rueda de prensa. Los tres porteros están trabajando muy bien y cualquiera lo hará bien”, sentenció el entrenador.

El costarricense ya sabe lo que es disputar este tipo de compromisos, ya que en la temporada anterior actuó en dos cotejos, cuando defendió el arco ante el Ludogorets de Bulgaria y el Basilea de Suiza, en la fase de grupos.

Keylor, además, tiene el plus de que no ha recibido goles en la competición continental, lo que demuestra que su rendimiento en esos dos partidos fue bueno.

De hecho, frente al Basilea fue que el tico hizo una de sus primeras grandes paradas vestido de merengue, cuando en noviembre pasado frenó un remate del atacante

Embolo, el cual hubiera re presentado el 1 a 1.

Uno de los puntos que pide la prensa española para el partido frente al Donetsk, es que el Real conserve su solidez defensiva.

El Madrid no ha recibido dianas en contra en lo que lleva la actual temporada.

“Sí que somos incisivos, sobre todo en los aspectos defensivos. Estamos teniendo resultados; no hemos encajado goles. Es importante que un equipo con pegada y talento se afiance atrás. Eso nos va a dar muchísimos puntos”, destacó el lateral Dani Carvajal.

El Shakhtar es un rival de cuidado, por lo que el Real Madrid lo estudió a profundidad con tal de conservar el cero atrás.

“Cambian muchos jugadores y tienen futbolistas con mucha velocidad y calidad. Lo comparaba con el Galatasaray, pues tienen calidad, con jugadores de nivel que te pueden complicar la vida. Se puede superar si se hace bien, pero con el entrenador que tienen, va a ser un rival muy difícil para nosotros”, aseveró el técnico Rafael Benítez. Keylor inició el camino hacia la Orejona, trofeo que para un tico parecía una utopía. Tomado de Nación



Almeyda ya tiene nuevo club en el exterior

Matías Almeyda, ex futbolista y entrenador argentino se convirtió en el nuevo entrenador del Chivas de Guadalajara. El “Pelado” arribó el domingo a la ciudad mexicana junto con su representante Santiago Hirsig, y en declaraciones admitió que iba a tener una reunión con los dirigentes del Rojiblanco. “Veremos cuáles son los pasos a seguir. Conozco todo, estoy informado, pero hasta no tener contacto con los directivos prefiero no hablar”, expresó. A las pocas horas, se confirmó su contratación. El mismo lunes se confirmó la renuncia de José Manuel



de la Torre, el ahora ex DT de Chivas, y acto siguiente arregló Almeyda. El “Rebaño Sagrado” se encuentra en puestos de descenso y no encuentra el rumbo. El cuerpo técnico que acompañará a Matías será el mismo que estuvo con él en el “Taladro” Tomado NuevoDiarioWeb

Panamá pierde a su capitán Román Torres para el juego eliminatorio ante Costa Rica

El capitán de la selección de Panamá, Román Torres, no jugará ante Costa Rica el próximo 17 de noviembre en el segundo juego de ambos equipos en la cuadrangular eliminatoria hacia Rusia 2018.

Torres, zaguero central del Seattle Sounders de la MLS, sufrió una grave lesión en la rodilla izquierda en el partido del sábado ante los Earthquakes de San José y estará fuera por seis meses. La Federación Panameña de Fútbol (Fepafut) informó en su Twitter oficial que el médico jefe de la selección panameña Gerinaldo Torres confirmó que Torres tiene una rotura de ligamento. “@drgerinaldo informa q (sic) la lesión de @romantorres05 es rotura de ligamento cruzado anterior de rodilla izquierda. Mínimo seis meses de baja”, señaló la Fepafut. Nación

¡Héctor Herrera renueva con el Porto hasta el 2019!

El jugador mexicano Héctor Herrera extendió su contrato con el equipo de fútbol Porto por dos años más, lo que significa que estará vinculado a esa escuadra hasta el 2019.

El centrocampista de 25 años, cuyo contrato concluía en 2017, se encuentra en la tercera temporada con los “dragones” y se siente feliz de pertenecer al equipo europeo otros dos años.

El futbolista, originario de Rosarito, Baja California, llegó al estadio Do Dragão en la temporada 2013-2014, luego de militar en el Pachuca y ganar una medalla de oro en el torneo de los Juegos Olímpicos que se llevaron a cabo en Londres en 2012, donde México ganó la Copa.

Comienza la Liga de Campeones con Lionel Messi y otros 31 argentinos

Lionel Messi, goleador y figura de la última edición que conquistó Barcelona, de España, encabeza la legión argentina de 31 futbolistas y un DT que participará en la fase de grupos de una nueva Liga de Campeones de Europa. El astro argentino intentará, junto a Javier Mascherano, defender la corona obtenida la temporada pasada y lograr la sexta “orejona” para el conjunto catalán dirigido por Luis Enrique.

A su vez, en el plano personal, el rosarino, de 28 años, flamante papá y ganador del premio al mejor jugador de Europa, peleará con el portugués Cristiano Ronaldo, de Real Madrid, de España, por el primer lugar de la ta

bla histórica de goleadores del torneo que comparten con 77 tantos.

No obstante, el DT Diego Simeone, conductor de Atlético de Madrid, de España, y otros 29 futbolistas nacidos en nuestro país buscarán levantar este prestigioso trofeo que se pondrá en juego en la final que se disputará el 28 de mayo del año que viene en el mítico estadio San Siro de la ciudad italiana de Milán.

En los ocho grupos, de cuatro integrantes cada uno, habrá protagonistas argentinos ya que 15 de los 32 equipos participantes los tienen en su plantel.

El que tiene más jugadores argentinos es Manchester City, de Inglaterra, que

cuenta con Sergio Agüero, Wilfredo Caballero, Pablo Zabaleta, Martín Demichelis y Nicolás Otamendi.

El City compartirá el grupo D con Juventus, de Italia, finalista de la última edición, que tiene en su plantel a Paulo Dybala, el elegido para reemplazar a Carlos Tevez, y a Roberto Pereyra; con Sevilla, de España, campeón de la Liga de Europa, con Ever Banega y Nicolás Pareja; y con Borussia Mönchengladbach, de Alemania.

Otro equipo con pretensiones será París Saint Germain, de Francia, que gastó una fortuna para sumar a Ángel di María, quien compartirá equipo con Ezequiel Lavezzi y Javier Pastore.



El tricampeón francés integra el grupo A con Real Madrid, máximo ganador del torneo con diez títulos y siempre candidato; Shakhtar Donetsk, de Ucrania, que tiene a Facundo Ferreyra (ex Banfield y Vélez Sarsfield) y

Malmö, de Suecia. En el grupo B, el protagonista será Manchester United, de Inglaterra, que luego de su sorpresiva ausencia en la última temporada buscará su cuarto título con Sergio Romero y Marcos Rojo.

David dice Manny fue un gran profesor de bateo



El toletero dominicano David Ortiz ha disfrutado al máximo haber hecho historia al unirse al club de los 500 jonrones como el 27mo pelotero en la historia de las Grandes Ligas. Y si algo ha aprendido Ortiz en todo este tiempo es que en el béisbol no se para de aprender.

Uno de sus grandes profesores, confiesa el toletero de los Medias Rojas de Boston, fue su compatriota y compañero de equipo, Manny Ramírez.

“Cuando yo llegué a Boston en el 2003, había mucha gente peleando por el puesto y Manny ya estaba ahí y era una estrella. El fue como mi profesor, él podrá haberse equivocado en algunas cosas, pero es un profesor cuando se habla de béisbol y a mi me enseñó mucho a trabajar”,

dijo Ortiz en una entrevista en el programa el Sol de la Mañana de la emisora Zol 106.5 FM.

Ortiz se unió a Alex Rodríguez, Sammy Sosa, Albert Pujols y el propio Ramírez como los quisqueyanos que han disparado 500 ó más cuadrangulares.

Ortiz recordó que en Minnesota nunca recibió la oportunidad completa para destacarse ya que al dirigente de entonces, Tom Kelly, no le gustaba su forma de batear.

“Pero cada quien tiene su forma de batear, o sea, yo no le puedo decir a Mookie Betts (jardinero central de los Medias Rojas) que batee como yo porque él es otro tipo de bateador”, opinó.

Se sintió irrespetado. Ortiz también fue entrevistado en el programa Grandes en los Deportes, que se transmite

por Escándalo 102.5 FM de 12 a 2 p.m. y ahí se mostró incómodo con unos comentarios que recientemente hizo el ex jugador y leyenda del bateo dominicano, Rico Carty.

Carty fue citado diciendo que Ortiz no entraría al Salón de la Fama porque la prensa de los Estados Unidos lo colocaba en el mismo grupo de figuras ligadas al dopaje como Barry Bonds y Alex Rodríguez.

“Los bomberos no se pisan la manguera. Yo respeto para que me respeten y entiendo que ese señor se pasó de la raya conmigo”, dijo Ortiz, sin mencionar el nombre de Carty en ningún momento.

Ortiz señaló que se indicó de esos comentarios de Carty a través de las redes sociales, donde dice contar con más de tres millones de seguidores entre Twitter, Facebook e Instagram.

“Hasta donde yo sé, él no se ha retractado de nada ni ha dicho que lo malinterpretaron”, comentó.

El presidente de la Liga de Béisbol Profesional de la República Dominicana, doctor Leonardo Matos Berrido, felicitó a Ortiz por su hazaña. “Para quienes integramos este organismo, así como para todos los amantes del



deporte en sentido general, es motivo de satisfacción y orgullo tenerle en un círculo especial de dominicanos de buen corazón que no sólo sigue elevando la verdadera Marca País de nuestro pueblo, sino que, además, realiza obras importantes para beneficio de la niñez con problemas cardíacos a través de su Fundación”, dijo Matos Berrido.

El presidente Danilo Medina siente una inmensa alegría por el cuadrangular número 500 del beisbolista dominicano David Ortiz, bateador designado de los Medias Rojas de Boston.

En una carta de felicitaciones enviada al “Big Papi”, el jefe de Estado formuló su más ferviente deseo de que con-

tinúe con la cadena de éxitos que le está llevando a escribir páginas de gloria en la historia del béisbol de Grandes Ligas. “Tu actuación como bateador designado de los Medias Rojas de Boston no pudo ser más afortunada y puso en tus manos la oportunidad esperada por tu legión de seguidores, de convertirte en el beisbolista de Grandes Ligas número 27 en alcanzar tan codiciada meta y el cuarto dominicano en lograrla”, refiere la comunicación.

El presidente Danilo Medina dijo celebrar junto a Ortiz y a su familia ese grandioso triunfo, al tiempo de destacar la emoción y el entusiasmo que generó la hazaña. Tomado de Hoy

Miguel Tejada anuncia su retiro de Grandes Ligas

El dominicano Miguel Tejada, quien llegó a ser nombrado Jugador Más Valioso de la Liga Americana, anunció el lunes su retiro de las Grandes Ligas aunque manifestó su deseo de jugar una campaña del adiós en el béisbol invernal dominicano. “Anuncio oficialmente mi retiro del béisbol de las Grandes Ligas aunque tengo planes de jugar una temporada más en el invierno con las Águilas Cibaeñas.



Rigoberto Urán a la cabeza y sin Nairo Quintana, Colombia se alista para Mundial Ciclismo



El ciclista Rigoberto Urán liderará a la selección colombiana de ciclismo en el Mundial de la disciplina que se disputará en Richmond (Estados Unidos) entre el 19 y el 27 de septiembre y en el que no estarán presentes sus compatriotas Nairo Quintana y Esteban Chaves, informaron este domingo fuentes deportivas.

Además de Urán, flamante fichaje del equipo Garmin Cannondale y ganador de la última edición del Gran Premio de Quebec (Canadá), en la selección colombiana que dirige Carlos Mario Jaramillo estarán Winner Anacona, Miguel Ángel López, Jarlinson Pantano, Carlos Alzate, Daniel Jaramillo, Edwin Ávila, Carlos Julián Quintero y Alex Cano, según un comunicado de la Federación Colombiana de Ciclismo.

Quintana, Chaves y Sergio Luis Henao, preseleccionados en primera instancia, no asistirán al Mundial debido al cansancio acumulado en la Vuelta a España, que concluye este domingo, así como a la larga temporada que han disputado.

Tomado de NTN24

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Mexicanos crean “Inferno Exotic Car”, el auto de material indeformable



Un grupo de jóvenes emprendedores lanzará al mercado mundial el próximo 3 de diciembre el primer vehículo ciento por ciento mexicano, manufacturado con materiales prácticamente indeformables. Diseñadores, científicos, ingenieros y

tos y se puede estirar hasta mil veces su tamaño sin deformarse, y las piezas se pueden reemplazar y reusar, así como reparar hasta 10 veces. “Creemos que este material es idóneo para la fabricación de este auto exótico”, dijo el



Llaguno. Aclaró que sin demeritar la experiencia de México en la manufactura vehicular, se busca que los automotores sean perfectos, porque “el mercado de estos vehículos a nivel global es exigente y esa es una garantía que les



podemos otorgar”. Sin ofrecer más detalles sobre el costo y nombres de los socios de la empresa, señaló que están seguros de que los mercados mundiales harán del Inferno un éxito. “Este es un mercado que va al alza, es un sueño que ya queremos materializar”, expuso, al agregar que han tenido gran aceptación en las redes sociales y entre los líderes de opinión en el segmento. El diseño “gusta muchísimo. Hemos tenido tanta expectativa con el auto que eso nos ha impulsado a seguir desarrollando mayores tecnologías”, mencionó. Tomado de Xeu



jóvenes mexicanos trabajaron durante cinco años para desarrollar lo que consideran el automóvil que dará inicio a la industria automotriz nacional, denominado Inferno Exotic Car. La unidad está respaldada por la empresa mexicana LTM Hot Spot, la cual cuenta con la patente del metal foam, una aleación de zinc, aluminio y plata desarrollada por un científico del Instituto Tecnológico de Monterrey, campus Puebla. El material tiene la particularidad de absorber impac-

encargado de las relaciones de negocios del Inferno Exotic Car, Manuel Llaguno, en el marco del anuncio de la Expo Automotriz Santa Fe, que se realizará del 3 al 6 de diciembre. Refirió que en dicho evento se lanzará este nuevo vehículo totalmente hecho por manos mexicanas, el cual se espera que revolucione a la industria y abra el camino para los automóviles creados en el país. Sin embargo, las unidades se manufacturarán en Italia, debido a que los colaboradores decidieron que el armado lo hicieran empresas especializadas en producir vehículos, como Lamborghini, entre otros. “El mercado de autos exóticos es un mercado exigente y nosotros queremos garantizar el éxito del vehículo, y lo podemos hacer”, aseguró

Tendencias

Chicas: cómo vestir en la primera cita

Moda

Tienes una cita y no sabes que usar? Bueno acá te voy a dejar algunos consejos para la hora de vestirse y fotos de algunos outfits

Consejos:
Para empezar tené en cuenta 4 cosas: Tu edad, el momen-



to del día, el clima y el lugar o planes que tengan en mente.

Ahora si, sigamos:

- Usá colores que te favorezcan
- Depende de la hora pero tratar de evitar los maxiboleros incómodos
- Evita las transparencias
- No te sobrecargues de accesorios



• Evitá los escotes profundos, vestidos ajustados o faldas muy cortas

• Vístete de manera femenina

• No improvises comprando ropa, usa lo que sabes que te queda re bien

• Si tu fuerte son tus ojos usa alguna prenda que los resalte

• Vestete siéndole fiel a tu estilo, o sea si tu estilo es clásico pero el tipo es roquero, seguí vistiendote clásica

• Usa ropa cómoda, no con ropa súper ajustada no te dejen mover

• Evita mostrar mucha piel, puedes seducir de otra forma. Tomado De PuntoNoticias

LAS TEMPERATURAS DEL PLANETA SERÁN MUY ELEVADAS EN 2015 Y 2016



El calentamiento global, combinado con fenómenos naturales como El Niño, tendrá como consecuencia temperaturas muy elevadas en 2015 y 2016, según un informe publicado por el servicio meteorológico británico Met Office.

estudio del Met Office, cree probable que el calentamiento global se vuelva a acelerar tras una década de estabilidad relativa. Esta “pausa” en



el aumento de las temperaturas ha servido de argumento a los llamados ‘clima-escépticos’, que critican los mo-

delos científicos para explicar el cambio climático e incluso niegan que el hombre sea el responsable.

Sin embargo, en su último informe, el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) indica que esta “pausa” no es tal y que se trata en realidad de una cuestión estadística.

Según el grupo, los resultados quedaron sesgados porque 1998 fue un año especialmente caluroso por la intensidad de El Niño, un fenómeno relacionado con el calentamiento del Pacífico,



lo que tuvo como consecuencia que los años siguientes parecieran más frescos. El estudio publicado por el Met Office estudia en detalle el fenómeno El Niño, que volvió a detectarse en marzo y podría ser “uno de los más intensos” de la historia. El Met Office también prevé que el enfriamiento que se observa actualmente en el océano Atlántico podría provocar veranos menos calurosos y más secos en el norte de

Europa. Este efecto se verá sin embargo contrarrestado por la tendencia general al calentamiento global, subraya el informe.

En agosto, la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) de Estados Unidos indicó que los siete primeros meses de 2015 fueron los más cálidos jamás registrados y que 2014 ya había sido el más caluroso de los últimos 135 años. Tomado de LaTercera



“Es muy probable que 2014, 2015 y 2016 estén entre los años más calurosos jamás registrados” en el planeta, según Rowan Sutton, profesor en el Centro Nacional de Ciencias Atmosféricas. Sutton, que participa en el

Comparta el espacio con su mascota, pero no la cama

Cecilia tiene 49 años y un hijo de siete. Como el menor de edad no tiene hermanos, le consiguió un gato para que se sintiera acompañado.

Ella vigila al animal y no permite que compartan espacios como la cama. Aseveró que por más vacunado y aseado que esté el felino, puede transmitir bacterias a su hijo. Carlos Montoya, médico pediatra, expresó que sí existen riesgos de contraer enfermedades si se convive y duerme con las mascotas. Apuntó a que hay mayores probabilidades de patologías en los niños pequeños (de uno a tres años), que en los mayores (de cinco años en adelante). “A los niños asmáticos no se les debe otorgar un animal para su compañía y, con los sanos, hay que evaluar qué animal les favorece. No es lo mismo que tengan un pez, a que tengan un perro. Pero no todos los profesionales advierten de lo negativo. Carlos Alberto Correa, también pediatra, tiene su visión del asunto: “En realidad no hay mucho problema. Con respecto a la inhalación de pelos, esto tampoco genera mayor cosa. Si la persona nació y en casa ya habían mascotas, se puede dejar con ellas”, dijo.

Bienestar



Juan Pablo González, médico, certificó que convivir con animales desde los primeros meses de vida disminuye las probabilidades de desarrollar alergias. Incluso dijo que la transmisión de infecciones o de enfermedades no suelen ser frecuentes.

Sin embargo, la recomendación del galeno apunta a vivir con la mascota, compartir el mismo espacio, pero no la misma cama. “No o frece ninguna bondad dormir con un animal, menos los niños, en quienes es necesario fomentar la autonomía. Riesgos

Dormir con animales produce, enfermedades como: * Rabia. Infección grave, de corta duración, que se caracteriza por irritación del sistema nervioso central. Produce

parálisis y muerte.

* Lombrices. Distintos tipos de gusanos que se apropian de los intestinos. Algunos de los síntomas que producen son diarrea, desnutrición, pérdida de peso y problemas del sueño.

* Anquilostomiasis. Producida por los gusanos anquilostoma al entrar por la piel luego de tocar un piso o las heces de los animales. Genera diarrea, pérdida de peso y vómito. En casos graves, problemas en los ojos.

* Toxoplasmosis. Patología que rara vez se hace notoria. Cuando aparece, lo hace en mujeres embarazadas. Padecerla podría ocasionar ceguera en el feto y daños en el sistema nervioso.

* Enfermedad por arañazo de gato. Tomado de LaPatria

Decoración



Cómo arreglar tu hogar para venderlo

Cuando se trata de vender tu hogar, un buen consejo para seguir es que debes gastar un poco de dinero para que entonces lo puedas recuperar.

Lo que pasa es que uno está tan atado a su casa que cuando llega ese momento, no sabemos por donde comenzar a remodelar. Aún así, si estás poniendo tu propiedad en el mercado, tienes que hacer que los compradores potenciales se sientan que pertenecen en ese hogar.

Tampoco tienes que hacer grandes cambios, simplemente cambiar dos o tres detalles como los que verás a continuación.

*Crea un ambiente de paz Dale un tono neutral donde sea posible, como en las paredes o los muebles, y añádele acentos de colores cálidos como verdes, anaranjados o azules. También puedes incluir una pieza específica que le ofrezca contraste a la habitación. Colores y fábricas en

tonos relajantes hacen que tu espacio se vea más acogedor.

* Ilumina el área principal Incluye en la decoración lámparas con brazos largos sobre tu sofá o tus muebles para darle luz al espacio. Esta práctica también le añade un toque de sofisticación al espacio, asegúrate de prender esas lámparas y apagar las luces de techo antes de cada presentación del hogar. La bombilla dentro de la lámpara debería tener un tono blanco suave.

*Dale un toque de alegría Con incluir un ramo de flores naturales y coloridas le otorgas el último toque necesario para una casa donde cualquier comprador quisiera vivir. Tomado de Metro.pl



Salud

Falta de vitamina A: problema de salud mundial

La deficiencia de vitamina A está asociada a las restricciones económicas, las limitaciones socioculturales, la ingesta deficiente de alimentos y la mala absorción de los nutrientes, lo que puede terminar en ceguera y muerte por infecciones graves.

Ram Reifen, pediatra gastroenterólogo y nutricionista y director de la Escuela de Ciencias de la Nutrición de la Universidad Hebrea de Jerusalén, explicó que esta vitamina es esencial durante toda la vida.

Junto con sus derivados, regula procesos como la reproducción, la embriogénesis, el crecimiento y la integridad de las células, por lo que su deficiencia es uno de los principales problemas de salud a escala mundial y la principal causa de ceguera evitable en los niños pequeños.

Durante su participación en el XXIV Congreso de la Sociedad Italo-Latinoamericana de Etnomedicina (SILAE) y el II Congreso Internacional de Medicina Integrativa, celebrado en Punta Cana,



Reifen dijo que unos 250 millones de niños en edad preescolar de las zonas endémicas tienen deficiencia de vitamina A.

“El ciclo de la deficiencia de vitamina A comienza una reducción en la capacidad del gusto, lo que lleva a una disminución de la ingesta de alimentos, lo que junto al deterioro en la absorción y la digestión puede llevar a la desnutrición y aumenta el riesgo de inflamación”, afirmó Reifen.

Reifen señaló que en los laboratorios de la Universidad

Hebrea de Jerusalén realizan una serie de estudios para conocer más sobre este síndrome y sus posibles curas. Gravedad

La gravedad de esta deficiencia radica en que a medida que se profundiza afecta el desarrollo de los huesos, de la visión, altera el crecimiento en los niños y más adelante puede dañar el sistema reproductivo.

“Reduce la capacidad del sistema inmunológico para proteger el cuerpo y trabajos recientes demuestran que la vitamina A no actúa

solo a través de la genética, sino también a través de mecanismos epigenéticos entre otros”, agregó.

¿Dónde la encontramos?

Melón, duraznos, toronja, zanahorias, auyama, batata y calabacín son algunas de las fuentes más ricas en vitamina A. También se encuentra en productos de origen animal como carne de res, pescado, pollo y productos lácteos. La forma más común es el be-

ta-caroteno.

La vitamina A ayuda a la formación y al mantenimiento de dientes, tejidos blandos y óseos, membranas mucosas y piel sanos. Favorece la buena visión, especialmente ante la luz tenue. También interviene en la reproducción y la lactancia.

Se conoce también como retinol, retinal, carotenoides o ácido retinoico; ya que produce los pigmentos en la retina del ojo. Tomado de Hoy



Zuleta, de Buenos Aires al mundo

Nacido en 1983, en Guarne, un pequeño pueblo de Colombia, Zuleta ya tiene en su carrera profesional 40 premios y menciones en diversos concursos internacionales de humor gráfico.

Pintor, escritor, caricaturista, desde muy joven Zuleta se interesó por el dibujo, recibió clases de Fernando Pica, director del Festival Internacional de Caricaturas CartoonRendon, y llegó a estudiar Artes Plásticas en la Universidad Nacional de Colombia (2006) y alcanzó una Maestría en Historia del Arte de la Universidad de Antioquia (2011). Posteriormente comenzó a participar en eventos de humor gráfico en Colombia y en el exterior, hasta que, sin darse cuenta, la caricatura se había convertido en un área indispensable de su carrera profesional, pues había encontrado una forma particular para decir cosas que no las expresaba a través de sus pinturas.

De ahí que la caricatura devino para Zuleta como una extensión de las tantas posibilidades que integra el arte contemporáneo. Este aspecto, a diferencia de muchos caricaturistas, le ha permitido crear un puente teórico y formal más estructurado entre la caricatura y el arte.

“Todos tenemos algo que decir, —dice Zuleta— y en mi caso la caricatura se convirtió en el lenguaje perfecto para expresar muchas cosas concernientes a lo que pienso de la sociedad actual. Mediante una imagen puedo comunicar ese mensaje, y lograr con una caricatura saltar por encima de las barreras del lenguaje verbal y llegar a todo el mundo.

El ir descubriendo cómo algunos de mis dibujos han tenido un impacto a nivel mundial, pone en evidencia la fuerza que puede tener una imagen. Y siendo consciente de esta cualidad, mi objetivo con la caricatura está enfocado no en hacer reír simplemente, sino en servirme de ella para generar ideas que inviten a reflexionar a las personas, y esto lo hago con cierta dosis de un humor irónico presente en mis dibujos.

Si el tema se presta para plantear situaciones sociales actu-

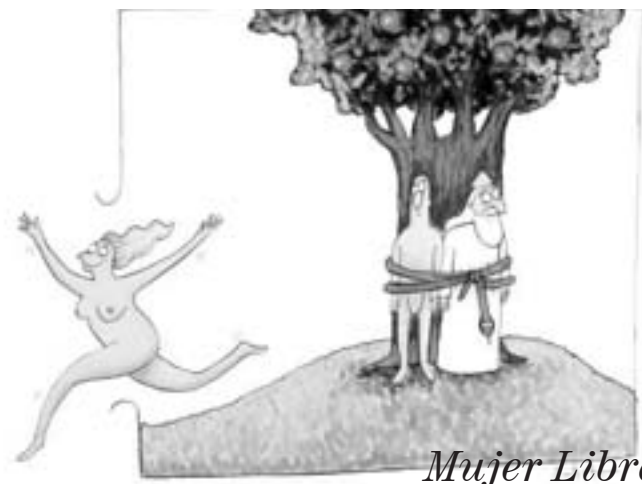


ales, entonces es ahí donde mi enfoque se agudiza en tal propósito y busco ser lo más mordaz y contundente posible.

En otras ocasiones busco convertir la cotidianidad en algo extraordinario, en un desenlace que nadie se había imaginado que podía llegar a suceder. Los temas de la sociedad actual cobran mayor sentido cuando los contrastas

sobre la historia del arte. Ya en el 2015, el Centro Cultural Roberto Fontanarrosa en Rosario, Argentina, un prestigioso lugar donde han expuesto los principales caricaturistas de ese país, realiza una exhibición antológica de su trabajo y la edición de un bello catálogo.

También el Museo Diógenes Taborda le dedica una muestra paralela, en la ciu-



con hechos pasados de la historia de la humanidad, porque al generar una interacción entre situaciones, cosas y comportamientos de la sociedad actual con episodios del pasado —como en el caso de las historias bíblicas— esta relación se convierte en una especie de “espejo” que nos refleja y, a la vez, nos hace caer en cuenta de cómo es la sociedad contemporánea, de qué manera se comporta y se relaciona entre sí. Y cuando mis caricaturas logran develar eso, yo siento que logré mi propósito”.

Trayectoria

Su dibujo “Mujer libre”, premiado en el World Press Cartoon de 2013, marcó un paso superior en su carrera. En el 2014 realizaron una retrospectiva de su trabajo en el Museo de la Sociedad Mexicana de caricaturas en el Distrito Federal, al igual que otra exposición en el Museo de la Caricatura de la ciudad de Xalapa en México.

En este mismo año, Zuleta ganó una beca de creación en Colombia, la cual le permitió hacer una serie de caricaturas

de Buenos Aires. Ahora Zuleta regresa nuevamente a la Argentina, donde residió entre 2012 y 2013, y donde el Museo de Arte Contemporáneo MACBA, realiza una muestra de sus caricaturas sobre arte, incluyendo ya piezas de acrílico sobre lienzo, cuyo objetivo es que la caricatura no se limite solamente a espacios tradicionales como concursos de humor y periódicos, sino que ingrese al campo del arte a través de galerías y, esta vez, en uno de los museos más prestigiosos de Buenos Aires. Cuando se le preguntó cómo es ahora la nueva faceta de papá-caricaturista, responde: “Es una etapa maravillosa, y allí la caricatura se ha vuelto el vehículo para transmitir esa alegría. Y por ello he emprendido una serie de caricaturas en torno al tema de mi hijo Jerónimo. Así que él se ha vuelto mi gran motivación para continuar creando ideas, para que algún día se sienta orgulloso de las obras que su padre le aportó al mundo”. tomado de NuevoDiarioWeb



Quito celebra 37 años como Patrimonio Cultural de la Humanidad

La ciudad de Quito, capital de Ecuador, celebró 37 años como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, un reconocimiento otorgado en 1978 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, por sus siglas en inglés).

Una nota publicada en el sitio web de Telesur refiere que el reconocimiento de la Unesco se enfoca especialmente en el centro histórico de la ciudad, por ser la región colonial mejor conservada de toda América Latina.

Su belleza e historia han situado a Quito como uno de los destinos turísticos más importantes de la región y de todo el mundo, un hecho que le hizo recibir este año —y por segunda ocasión— el premio Destino líder de Suramérica, en los World Travel Awards, agrega el reporte de Telesur.

Niños de Los Andes, a contraluz

“Soy de los Estados Unidos y decidí mejorar mi español en Colombia por su cultura, música y belleza natural”, dice Rebekah Laszlo, quien eligió a Manizales, entre tantas ciudades del país, porque la considera como el cuento de los tres ositos: “no es grande, no es chiquita, ¡es perfecta!”

Ella quería aprender a hablar el idioma perfectamente dando clases. La familia con la que vivía le sugirió ir a la Fundación Niños de Los Andes. “Fui voluntaria en una escuela pública de mi lugar de origen y por eso siento afinidad con los chiquitos. Además practiqué español con los mexicanitos que había allá”, manifiesta Laszlo y agrega que esas fueron las razones por las que buscó la institución.

Profundidad de campo Estudió arte y pintura. Suele estar acompañada de una cámara porque la fotografía es su pasión. Un día, en la Fundación, una niña se la pidió



conocimientos para compartirles. Les definí cómo manejar la luz, la sombra y hasta ahí”, se ríe.

Transparencia

Su idea era darles la oportunidad de expresarse. “Lo hice solo porque es una buena terapia para ellos. Nunca imaginé que iba a salir en el Colombo”.

83 niños participaron de esta experiencia. El resultado es la exposición Luz y sombra, la sensibilidad de 83 niños a través de cinco cámaras, que se inauguró el jueves en el Centro Colombo Americano.

Gloria Nancy Cárdenas Gutiérrez, subdirectora de la Fundación, contó que los menores están felices de ver sus trabajos y los de sus compañeros en una sala. “Las cámaras los enloquecen y les dan la oportunidad de vivir un sueño”, finaliza.

De las más o menos mil fotografías tomadas por los niños, la mayoría fueron autorretratos que no se publicaron para guardar su identidad. Tomado de LaPatria



prestada. “Vamos a ver qué pasa, pensé y se la di. Me sorprendí con los resultados e inmediatamente confirmé que los pequeños tienen instintos de artista”, cuenta.

Regresó a Norteamérica y le pidió a sus amigos cámaras digitales que ya no usaran. Volvió a Manizales y les explicó a los menores las bases para obtener una buena imagen: “Sé que tengo muchos



Caricatura del Día



Tomado de Punto

Libertad económica

¿Por qué algunos países logran niveles de prosperidad envidiables mientras otros parecen condenados al fracaso? Un estudio que se publica hoy confirma lo que la evidencia empírica ha apuntado por más de 250 años: la libertad económica es un factor clave para el progreso de las naciones.

Adam Smith en 1755 fue uno de los primeros en identificar la relación causal entre libertad económica y desarrollo, al señalar que “poco más es necesario para llevar a un Estado a su máximo nivel de opulencia, desde el más bajo barbarismo, salvo paz, bajos impuestos y una administración tolerable de justicia: el resto lo traerá el curso natural de las cosas”.

El poder del libre mercado en generar riqueza fue incluso reconocido por Karl Marx, cuando en 1848 admitió que “en sus escasos cien años de dominio, la burguesía ha creado fuerzas productivas más masivas y colosales que todas las anteriores generaciones juntas”. Con el fin de documentar objetivamente esta relación entre libertad económica y desarrollo, un grupo de economistas, liderados por el premio Nobel Milton Friedman, elaboró el índice de Libertad Económica en el Mundo. Este analiza qué tan libres son las economías de 157 países en cinco áreas de política pública: tamaño del Estado, sistema jurídico y protección de la propiedad privada, acceso a una moneda estable, libertad de comercio internacional y regulaciones. Nótese que la libertad económica no es un concepto simplista que pueda achacarse a una sola política: el hecho que un país firme muchos TLC no lo hace necesariamente una economía libre. El informe revela que en el período 1990-2013 las economías más libres crecieron en promedio más rápido (3,27% anual) que las menos libres (1,17%). Un mayor crecimiento sostenido en el tiempo explica por qué los países más libres tienen un PIB per cápita promedio 5,5 veces superior a las de sus pares con economías más intervenidas. Más de 250 años después de la observación inicial de Smith, entender la relación causal entre libertad económica y prosperidad continúa siendo el principal reto para derrotar el subdesarrollo. Tomado de Nación

La palabra del silencio

Brillo de hojas al caer de árboles transidos, sobrepasados en el espacio por la brisa de memorias intrascendentes. Brillo en la oscuridad de los emblemas y las canciones, ajeno a las tempestades y al ruido de las cosas al pasar. En los días, las noches borran las fronteras del nombre en las pasiones acorraladas por las sensaciones de la dicha. Largo es el asombro de las hojas al mirar el mundo arrastrado por la negligencia del viento. Solemne encuentro de nubes en el apogeo de constelaciones, hace del momento el agrado con expresiones leves en los rostros de quienes arriesgan algo de fuego en la pasión. Dimensiones sin concebirse amedrentan la actitud favorable a lo desconocido y en la lluvia de meteoros la sorpresa hace banal las miradas en lo insular del condominio.

Conciencia de las cosas en el paisaje cuantioso de los improprios, hace de lo natural un privilegio cansado, cuando ruge la alta montaña. Las cosas regurgitan pasiones de quietud bajo la sombra de plantíos insomnes. Quebrantos del paisaje miran la esperanza de los cautelosos seguidores de horizontes, hasta enderezar las líneas del umbral que separa el atisbo de dos infinitos. La conciencia revierte en claroscuro la esperanza. Subrepticia mirada en los contornos de suburbios, desplaza lo ideal para ver entre montones de ripio, mientras ruedan nubes en los espacios de promesas

y deseos, con el condominio de las bienandanzas. Expectativas en diálogo abren compuertas para el mejor desarrollo, entendido en los supuestos de la esperanza, y al rodar el tiempo se configuran las territorialidades.

Humus en el riego de las pasiones consume el dolor de los cactus, cada mañana a la salida del Sol. Y en la puesta del día el resumen del quehacer de las horas hace de las coyunturas un martirio. Miradas al aire con pesquisa al infinito, logran del momento una salutación a los deseos de infructuosa procedencia. El entramado se da con los colosos desgarradores de fortuna.

Circunstancias de la crueldad en enrucijadas y laberintos, al amparo de una historia de sandeces inenarrables. Acontecimientos del devenir se curten en el desprecio de los sinsabores y asimilan destinos con rumbo incierto. La vida arrecia en las contiendas y se dispone siempre a la derrota, con palabras de consuelo en la alquimia de los deseos. Fortuito es el decir de los volcanes, en borrascas de aire y agua.

Frialidad en los cuerpos de por medio, la candente imaginación y a la sombra la fuga de colosos rebuscadores de sueños. Hilo fósil en la corona de los montes deshace su consistencia para penuria de las fuentes. Caudales de encanto encumbran el sonido tenue a la hora de las sentencias y las provisiones. Hue llas en la huida hacen del re-

cato un pilar de avanzada. La simiente de los bosques es la semilla de la historia, en círculos elásticos y estimaciones flexibles. Rosaledas circundan la vida con pormenores de alegría, en la vecindad de bosques con palabras de contenido entre aire y niebla. Simiente de colores abre en cogollos de luz, rodeada de lo febril por la parsimonia de las deidades, al desencadenar el regocijo del mundo. El sentido de los indultos y las clemencias contraponen el silencio al discreto movimiento de nubes y mero dea en busca de conjeturas o realidades. Detrás de las voces se encamina el sonido de los cántaros, en juego con golondrinas y alcatraces. Infamia a la manera de cortesía frente a los muros de piedra, representa el jolgorio de peregrinos en el exilio, sin aposento para las huellas. El destino está en lo terso de la mirada.

Las palabras desbordan las ilusiones, con el resguardo de cantos en lejanía, al cruce de vertientes que provienen de nubes, en la placidez de los remansos. Y en las noches se proclama la ínsula del ayer, entre asomos de estrellas y una Luna apegada a cielos sumidos en la incógnita del infinito. El sonido de las palabras es refugio de los murmullos en el sentimiento de la conquista, o pérdida.

Thoreau lo dijo: “Hay una senda ascendente en el alma del peregrino”. Tomado de LaPatria y Escrita por Carlos Ruíz

Lorena Salmón: “Galas interestelares”

Nunca tuve tardes más felices que las de aquellos sábados después de almuerzo, cuando me sentaba frente a la televisión para ver en canal 2 —que siempre tenía películas extranjeras— “La guerra de las galaxias”. No importaba si era alguna de la precuela o la mismísima “Caravana del valor”. Recuerdo haber comido choclo con mantequilla mientras el Halcón Milenario aparecía en pantalla y yo suspiraba por Han Solo, porque era guapo y superbacán.

Mi hijo, a sus 10 años, es absolutamente fanático y desde hace cuatro cumpleaños y navidades solo pide legos y muñequitos de LGDLG. Mi ahijado de cinco, que es más radical aun, tiene el cuarto empapelado con afiches de las películas y celebró su último cumpleaños luchando contra la fuerza de Vader.

De ahí que me resulte fantástico que con la llegada de la última entrega de esta increíble historia nacida del —aún más increíble— cerebro de George Lucas, también se vea afectado el mundo de la moda. Aunque, investigando para esta columna, descubrí que “La guerra de las galaxias” siempre ha sido un referente en las pasarelas: Alexander McQueen, por ejemplo, fue un fanático que a través de diferentes colecciones rindió homenaje a la saga, como en los otoños del 2008 y del 2012. Centrándonos en la actualidad, una de las grandes señales de que esta película estaría muy vinculada a la industria de la moda la dio la alfombra roja de Cannes este año, cuando Isabella Rosellini apareció luciendo una capa de Stella Mc Cartney inspirada en el típico traje blanco con man-

gas anchas de la princesa Leia. Inmediatamente la prensa de moda encontró increíbles semejanzas con las versiones de Gucci, Kenzo y Givenchy, marcas que también se inspiraron en esa prenda ícono del cine. Es decir, las grandes casas han puesto los ojos en “La guerra de las galaxias”. Por otro lado, Karl Lagerfeld, para la colección Chanel preotoño de este año, eligió el peinado que Carrie Fisher immortalizaría y apropiaría como su sello. Las trenzas en moño a los lados son la princesa Leia y punto. Así que cuando Chanel eligió las eligió para su propuesta de belleza, el homenaje fue obvio. En el plano de la moda comercial, Adidas tiene una línea inspirada en las películas desde hace varios años, modelos que son indispensables para los coleccionistas. Tomado de ElComercio

BUENOS DIAS
Aruba

Como contactarnos

Centro de Ciudad

Tel: 582-7800 • Weststraat #22 • aviso@bondia.com
buenosdias.noticia@bondia.com

¡Hoy comemos plato único!

Cuando pensamos en integrar una gran variedad de ingredientes en un mismo plato, es fácil que la primera idea que nos venga a la cabeza sea una rica ensalada. Su versatilidad hace que, en función de los productos con los que la preparemos, podamos obtener como resultado recetas muy completas a nivel nutritivo. Todo ello sin olvidar, además, su lado más práctico: en un único plato habremos resuelto, de forma rápida, nuestro menú.

Sin embargo, en este sentido, hay lógicamente 'vida' mucho más allá del terreno de las ensaladas: recetas que dada su composición (una parte proteica que se complementa con el aporte vitamínico de las verduras o los hidratos de los cereales) son capaces de aportar por sí mismas los nutrientes requeridos en una comida completa. El abanico de posibilidades es enorme... Aquí en Buenos Días te presentamos deliciosos 'platos únicos' a modo de ejemplo. ¡Toca ponerse el delantal!

Pinchos de bacalao con verduras asadas

Ingredientes:
• 500 g de bacalao desalado sin piel ni espinas
• 2 calabacines
• 3 tomates
• 1 pimiento rojo grande
• 4 ramitas de tomillo
• 5 c.s. de aceite de oliva
• 40 g de mantequilla
• 1 c.s. de pimentón
• Sal y Pimienta

Preparación:
Precalentar el horno a 180°. Lavar los calabacines y los tomates y cortarlos en rodajas. Retirar el tallo y las semillas al pimiento y trocearlo. Engrasar con 1 c.s. de aceite una

fuelle de horno y colocar las rodajas de tomate alternándolas con las de calabacín y las tiras de pimiento y espolvoreando cada capa con sal y pimienta molida. Hornear 30 min a 180°. Cortar el bacalao en dados grandes, espolvorearlos con el pimentón y salpimentar. Ensartar en brochetas y dorar los dados en una sartén con el resto del aceite y la mantequilla. Lavar el tomillo y secarlo. Repartir en los platos las verduras asadas y las brochetas de bacalao y decorar con las ramitas de tomillo. Tomado de Hola



Panecillos 'crisis'



Ingredientes:
- Panecillos pequeños del día anterior
- 1 huevo batido con sal y especias
- Mantequilla
- Trozos de jamón
- Pechuga de pollo
- Aceitunas
- Huevo duro
- Queso cremoso

Preparación:
Se deben ahuecar los panecillos quitán-

doles toda la miga, teniendo cuidado que no se perforen, a continuación se untan internamente con la mantequilla. Se colocan en un recipiente donde queden verticales, puede ser una budinera. Se les cocina unos minutos en horno caliente para que se tuesten ligeramente. Se retiran y se van llenando con los ingredientes seleccionados que pueden variar de acuerdo a lo que tengamos en la nevera.

Cuando están casi al borde se vierte el huevo batido que se colara por los espacios vacíos y se tapa con un dado de queso mantecoso.

De vuelta al horno. Cuando el queso este derretido se sirven tipo sandwich.

Los llame "crisis" porque varían de acuerdo a lo que tengamos sobrando en la nevera y con casi cualquier componente son exquisitos. Tomado de Hola

Milhojas 'María Cristina' con chocolate y melocotón

Ingredientes:
• 150 g de chocolate
• 500 g de melocotones
• 1 manzana golden
• El zumo de 1 limón
• 2 c.s. de confitura de melocotón
• 1 c.s. de hojitas de tomillo
• Unas ramitas de tomillo para decorar

Preparación:
Lavar los melocotones, cortarlos por la mitad, retirar el hueso y cortar cada mitad en 4 cuartos. Echarlos en un cuenco con la confitura de melocotón, el zumo de limón y el azúcar glas, cubrir con papel film y reservar en el frigorífico toda la noche. Al día siguiente, fundir el chocolate al baño María. Extenderlos lo más fino posible con una espátula sobre una hoja de papel sulfurizado y dejar enfriar. Cortar 12 cuadrados con un cortapastas y meter 1 h al frigorífico. Pelar y decorar la manzana. Envolver pieles y corazón con una gasa y poner en una cazuela con los melocotones del día anterior, reservando 4 trozos para decorar, y la manzana cortada en dados. Cocer a fuego bajo 20 minutos. Añadir las hojitas de tomillo y cocer 10 minutos más. Dejar enfriar, retirar la gasa con las pieles y meter 1 h al frigorífico. Formar los milhojas con los cuadrados de chocolate y la compota de melocotón preparada.

Presentación:
Colocar en los platos y decorar con el melocotón reservado y las ramitas de tomillo. Tomado de Hola



CUIDA TU FIGURA

Salmón fresco con sésamo y verduras a la plancha

Ingredientes:
• 800g de salmón noruego fresco en lomos, sin espinas ni piel
• 1 pimiento verde
• 1 pimiento rojo
• 2 pepinos
• 1 huevo
• aceite de oliva virgen extra
• sésamo
• pimienta
• sal

Para acompañar (opcional)
• mayonesa
• mostaza
• cebollino picado
• perejil
• alcaparras

Preparación:
Salar y pasar los lomos de salmón noruego fresco por la clara de huevo batida. Hacer en una sartén con 2-3 cucharadas soperas de aceite de oliva a fuego suave por los dos lados durante unos minutos hasta que estén dorados. Partir los pimientos en trozos. Partir el pepino en rodajas.

Hacer la verdura a la plancha o en una sartén con una pizca de aceite de oliva. Salpimentar. Presentar los lomos de salmón noruego fresco sobre la verdura a la plancha. Se puede acompañar con una salsa de mayonesa mezclada con una cucharada de mostaza, cebollino picado, perejil y alcaparras.

Rollitos de aguacate con salmón ahumado

Ingredientes:
• 500g de salmón ahumado
• 2 aguacates
• 2 limones en zumo
• 16 gambas árticas, peladas
• huevas de mújol
• eneldo fresco

Preparación:
Cortar las láminas de salmón noruego ahumado en tiras. Cortar y retirar los bordes más oscuros. Cortar el aguacate por la mitad, abrirlo y extraer el hueso. Pelarlo y cortarlo en tiras y a su vez en mitades. Rociarlo con el zumo de limón. Montar los rollitos colocando dentro de la lámina de Salmón Noruego ahumado el aguacate y la gamba ártica, previamente cortada por el lomo. Cortar los rollitos en 2 mitades. Decorar con las huevas de mújol y eneldo por encima del rollito y servir. Hola

La peligrosa zona donde el ejército de Egipto mató a dos turistas mexicanos

El ministerio del Interior de Egipto informó a través de un comunicado que al menos 12 personas, entre ellos dos mexicanos y guías egipcios, murieron al ser atacados por el ejército que los confundió con "terroristas".

La declaración dice que su Ejército atacó a un grupo de cuatro autos de doble tracción al confundirlos con terroristas en la región de Wahat, en el Desierto Occidental egipcio, cerca de la frontera con Libia. El presidente mexicano, Enrique Peña Nieto, se manifestó sobre lo ocurrido en su cuenta de Twitter. "En un trágico incidente en Egipto, turistas mexicanos



comunicado. El embajador mexicano en Egipto habló con seis turistas ingresados en el hospital y en situación estable, que dijeron que fueron atacados por aviones y helicópteros tras haber hecho una pausa para comer. Reacción de México



fueron atacados. Lamento profundamente que nacionales hayan perdido la vida", dice uno de los tuits. La secretaria de Relaciones Exteriores de México, Claudia Ruiz Massieu, confirmó la muerte de los dos turistas mexicanos y explicó que otros seis mexicanos están heridos y fueron ingresados en un hospital. El número total de heridos en el ataque es 10. El ataque se produjo desde un avión y un helicóptero, que lanzaron bombas hacia el lugar donde estaban los turistas, quienes se habían detenido a descansar en un oasis.

El gobierno egipcio afirma que las fuerzas estatales estaban en la zona desarrollando una operación de seguridad, que se encuentra en alerta debido al incremento de actividad insurgente. "Una fuerza conjunta de la policía y el ejército que perseguía elementos terroristas en la zona de oasis del Desierto Occidental esta noche, accidentalmente se encontró con cuatro vehículos que pertenecían al grupo de turistas mexicanos", dice el

Peña Nieto, en otro tuit, pidió el esclarecimiento de lo sucedido el domingo. "México condena estos hechos en contra de nuestros ciudadanos y ha exigido al gobierno de Egipto una exhaustiva investigación de lo ocurrido".

La Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) indicó en



un comunicado que no se ha logrado establecer el número de mexicanos que se encontraban en el grupo. La secretaria Claudia Ruiz Massieu demandó al embajador de Egipto en México "una investigación a fondo y explicación de los hechos". Egipto asegura que los turistas mexicanos se encontraban en un área restringida.

"El Embajador de México en Egipto, Jorge Álvarez Fuentes y personal consular de la Embajada se encuentran en el Hospital Dar-el-Fouad, ubicado en un suburbio al oeste de El Cairo atendiendo a los nacionales afectados", dice el comunicado. La declaración señala que el gobierno mexicano "tiene confirmado el fallecimiento de dos nacionales mexicanos producto de este incidente" y que trabajan en identificarlos.

"La Secretaría de Relaciones Exteriores, Claudia Ruiz Massieu, está en contacto con el Embajador de México en El Cairo y giró sus instrucciones para enviar de inmediato a Egipto a la Embajadora Reyna Torres, Directora General de Protección de la Cancillería, así como personal de embajadas aledañas para apoyar la tarea de atención a los nacionales y sus familias".

La comunicación señala que las autoridades mexicanas intentan contactar a los familiares de las víctimas. La operación militar de Egipto

se produce un día después de que militantes afiliados al autodenominado grupo Estado Islámico, EI, dijeron tener presencia en el desierto cerca de la frontera con Libia. La región es muy popular entre los turistas, pero también se cree que es un escondite para militantes de aquella organización. Tomado de BBC Mundo



Cómo terminó Google en medio del conflicto territorial entre Guyana y Venezuela

Para solucionar la disputa Venezuela pidió la mediación de Naciones Unidas. Guyana quiere resolverla en la Corte Internacional de La Haya.

Pero, por lo pronto, la última organización involucrada en el conflicto territorial que ambos países mantienen por la región del Esequibo —actualmente bajo administración de Guyana— es nada menos que Google.

El problema: algunos nombres en español que figuran en los mapas de la zona en disputa ofrecidos por el servicio de búsqueda.

Efectivamente, la calle de una zona costera que los guyaneses siempre han conocido como Anna Regina Public Road o Essequibo Coast Public Road aparece en Google Maps como Av. 100 Bolívar.

Y los locales, cuyo idioma oficial es el inglés, tampoco reconocen la calle que en Google Maps aparece como Calle 100 Guayana.

Según el ministro de Relaciones Exteriores de Guyana, Carl Greenidge, los patronímicos en español parecen sugerir que el territorio es parte de Venezuela.

Y, por eso, el gobierno guyanés le va a pedir al buscador que elimine de sus mapas los nombres en cuestión.

"Tenemos que conseguir asesoramiento técnico para que Google remedie eso. Tenemos que ver cómo Google puede hacerse responsable. Tal vez no se ha dado cuenta", dijo Greenidge el lunes.

Y el canciller, quien no descartó recurrir a vías legales para forzar el cambio, también dio a entender que la mano de Venezuela podría estar detrás de los nombres utilizados en los mapas del buscador.

"Receta para el caos" "(El asunto) tiene implicaciones no sólo para Guyana", dijo el ministro en declara-



ciones recogidas por la Agencia France Presse.

"Si los líderes de un país un día deciden, por ejemplo, que sus fronteras van desde Alaska hasta el Cabo de Buena Esperanza, y simplemente se lo dicen a Google y ellos lo implementan, es una receta para el caos", explicó.

Comentaristas guyaneses, sin embargo, han sugerido que parte del problema es que muchas de las calles del país simplemente no tienen nombres oficiales.

"Hemos descuidado nombrar a nuestras calles, así que lo primero es bautizarlas, muy pronto", escribió Alfred Bhulai en una carta al periódico Stabroek News en la que también llama a presionar a Google para que cambie sus mapas.

"Si esperamos demasiado, antes de que nos demos cuenta la mayoría de este mundo cada vez más tecnológico y democrático va a creer lo que les diga Google Maps", agregó Bhulai.

Y al abrir una discusión oficial sobre la forma en la que los mapas de Google representan el territorio en disputa, Guyana también podría terminar forzando cambios que le podrían molestar.

Tomado de BBC

Doctor de Guardia

Dr. Velasquez
5860512

Numeros de Emergencia


Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
Botica Paradera
Botica San Lucas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Freewinds

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA






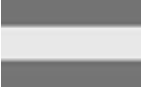














Winning Numbers:
Saturday, September 12, 2015
10-18-28-41-44-51-x4
Next Jackpot:
Wednesday, September 16, 2015

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 14

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE PERFECT GUY daily: 4:15 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45	THE PERFECT GUY daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00
THE VISIT daily: 7:30 9:45 late show: 12:00	THE VISIT daily: 7:45 10:00 late show: 12:15
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45	MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30
THE TRANSPORTER REFUELED daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30	THE TRANSPORTER REFUELED daily: 5:00 7:30 10:00 matinee: 2:30 late show: 12:15
RICKI AND THE FLASH daily: 4:00 matinee: 12:30 3:00	RICKI AND THE FLASH daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15
NO ESCAPE daily: 5:15 9:00 matinee: 12:30 2:45 late show: 11:30	NO ESCAPE daily: 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00
SHAUN THE SHEEP matinee: 12:00 2:00	SHAUN THE SHEEP matinee: 2:15
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 5:45 late show: 11:45	SINISTER 2 daily: 9:30 late show: 11:45
HITMAN: AGENT 47 daily: 6:30 9:15 matinee: 11:45	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 4:30 matinee: 2:00

See a preview of EVEREST on the biggest screen at Paseo on Tuesday
MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 43130.67 +303.32		MERVAL 10786.62 +85.26 4
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 47576.48 +294.9609
	NASDAQ 4843.49 +37.73		NIKKEI 18026.48 +60.78
	oro 1103.90 -3.80		PETROLEO 44.87 +0.87

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Si estás tratando de encontrar un nuevo nivel de compromiso en tu relación actual, es posible que necesites ajustar el tono de hoy. Esperar a que tu pareja guíe puede no ser la mejor opción, ya que necesita la suficiente seguridad como para dar el primer paso.



Hoy es el día para compartir tus valores personales y sistemas de creencias con tu pareja para ver qué puntos en común pueden encontrar. Aunque puedes tener miedo a desnudar tu alma tanto en este punto de tu relación, es importante que lo hagas antes de dar el siguiente paso



Hoy todo gira en torno a ti. Tienes más magnetismo y estás más radiante ahora, y puedes no tener problemas para atraer a snuevas parejas a tu lado. Lo que no está tan claro es cómo de rápido las cosas se van a desarrollar, deja que sean ellos te busquen.



Hoy es el día perfecto para permitirte sentir los muchos sentimientos románticos que brotan en tu interior. Aunque puedes intentar parecer en calma o fingir que no te afecta nada, hoy no hay escondite ya que todo sale a la luz. No hay necesidad de dar marcha atrás



Hoy, los nativos de tu signo se sienten especialmente sociales y no sólo por el tipo amigos de las redes sociales. Necesitas más que eso ahora, y tal vez necesites reunir a tus amigos y conocidos para relajarte, pasarla bien y compartir historias pasadas.



Para ti es el momento de pensar sobre cómo tu carrera profesional puede requerir demasiado de tu tiempo, en detrimento de tu vida amorosa. Todo el mundo tiene dificultades para equilibrar el trabajo y el amor, pero a veces tú tienes más problemas.



Este es un día espectacular para el romance, emplea tus talentos prodigiosos con las palabras para expresar sus profundos sentimientos por un nuevo amor. Si te quedas sin palabras para expresar, compara sus ojos con la costa de Amalfi



Para los nativos de tu signo, hoy es un gran día para ver cómo te sientes acerca de compartir tus posesiones más preciadas con tu nuevo amor. A veces, pensamos tenemos sentimientos profundos. Pero cuando se trata de bienes materiales, no sabemos.



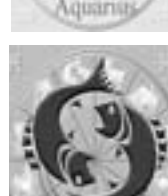
Para ti, la confianza lo es todo en una relación. Hoy, tienes la luz verde, ya que el propio Universo parece abrirse y gritar "¡vamos!" a tus sueños románticos. Tu pareja está contigo, e incluso si estás tratando de conocer a alguien nuevo, todo está sucediendo.



Es un día un poco difícil para los nativos de tu signo, especialmente en el departamento del romance. Tu pareja puede tener que trabajar hasta tarde, y esto podría arruinar los planes que tienen juntos. Pero no te preocupes. Tienes un plan alternativo que no tiene nada que ver con cualquier que hayas tenido



Hoy es un gran día para dejar vagar tu lado creativo. Puede incluso que tu pareja actual te inspire sobremanera, lo cual no sólo te ofrece la cara de tu autoestima, sino su alma, corazón y características personales. ¿Qué mejor homenaje que esto? No puede evitar que tus creaciones le conmuevan



Para los nativos de tu signo, una conversación que empiece bien puede ponerse fea en un suspiro. Cuidar lo que dices no significa censurarte. Pero hablar sólo de temas no comprometidos hoy puede ser una buena estrategia en general. Mañana puedes volver a la normalidad, o decir que lo sientes

Maribel Guardia se resiste a posar para Playboy



Maribel Guardia es de las famosas que siempre ha sido una de las fantasías de los chicos, a pesar de su edad posee un cuerpazo impactante que a más de uno lo vuelve loco. La actriz y cantante costarricense ha sido buscada por más de 10 años por la revista del conejito pero lamentablemente aún no la podemos ver como Dios la trajo al mundo. “Maribel no ha querido darnos el sí, ojalá que algún día acepte, porque haríamos un trabajo que la deje satisfecha, estaría súper cuidada en todas las fotografías” mencionó Alfredo Cedillo el jefe de Playboy en México. Pero eso sí, no se quedará con las ganas y dice que cuando acepte

será algo fenomenal: “Me atrevo a decir que sería una presentación especial por el trabajo que nos ha costado convencerla”. A quienes si confirmaron que volverán aparecer encueradas son Isabel Madow en diciembre, y



próximamente a Celia Lora. Tomado de Xeu



Revelan primer tráiler de cinta de Emma Watson sobre Colonia Dignidad

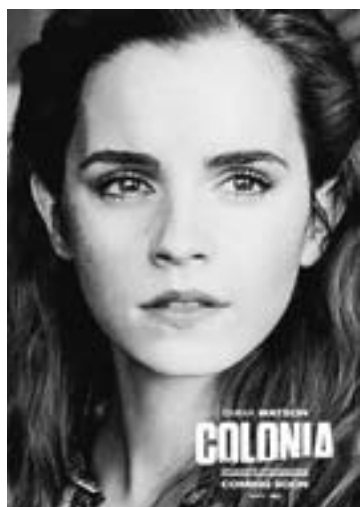
Hace algunas meses los fans de Emma Watson se sorprendieron al enterarse que la joven actriz se encontraba en Chile. Su visita, sin embargo, no era por placer sino que una preparación para su nueva cinta “Colonia”, una película basada en hechos reales, que este lunes reveló sus primeras imágenes.

En el filme dirigido por el alemán Florian Gallenberger, la ex estrella de Harry Potter dará vida a Lena, una mujer que busca a su pareja que fue detenido por la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), y llevado a Colonia Dignidad tras el golpe de Estado de 1973. Para poder encontrarlo, Lena se unirá a la comunidad dirigida por Paul Schäfer.

El primer tráiler de la cinta que cuenta con la participación del actor sueco Michael Nyqvist -quien dará vida a Schäfer- y del alemán

Daniel Brühl -que interpretará a la pareja de Watson-, fue compartido por la actriz a través de las redes sociales, donde en menos de una hora consiguió más de 100 mil reproducciones.

Recordemos que el rodaje de la cinta comenzó el 2 de octubre pasado en Luxemburgo, y aún no se revela su fecha de estreno. Tomado de Biobio



Vocalista de La Mosca Tse Tse permanece internado tras sufrir infarto en pleno concierto



Guillermo Novellis, vocalista de la banda argentina La Mosca Tse Tse, sufrió un infarto el viernes por la noche mientras daba un concierto en la localidad de Roque Sanz Peña, en la provincia de Chaco del país trasandino.

Según informó el diario El Clarín, el grupo llevaba 45 minutos de recital cuando el artista de 55 años empezó a sentir molestias que lo obligaron a bajar del escenario.

Ya fuera de escena, le dijo a su manager Santiago Ruíz, que no sentía bien, por lo que se decidió llamar de inmediato a una ambulancia.

Tras esto, Novellis fue ingresado a la urgencia del hospital local, donde pudo ser estabilizado por el personal médico.

El cantante aún permanece internado, en condición estable, según la prensa argentina.

Debido a esta situación, el grupo conocido en Chile por temas como “Para no verte más” y “Te quiero comer la boca”, suspendió todos los conciertos agendados. Tomado de BioBio

Osmel Sousa entre Univision y Miss Venezuela

Ahora que se acaba de difundir la noticia que el polémico magnate Donald Trump ha pasado a convertirse en dueño absoluto de la Organización Miss Universo, queda por verse qué es lo hará el experto en moda Osmel Sousa.

Hay que recordar que hace unos meses el precandidato republicano impuso una demanda de 500 millones de dólares en contra de la cadena televisiva Univision por supuestamente haber roto el contrato para transmitir el certamen Miss USA tras las declaraciones antiinmigrantes que expresó Trump en un discurso político. Nuestro corresponsal Javier Ceriani nos contó que el concurso Miss Venezuela, en el cual el “Zar de la Belleza” tiene una participación plena, está sumamente ligado a Miss Universo así que de querer ejercer un papel importante

en este evento, como lo ha hecho en años pasados, podría ser interpretado por muchos como un apoyo al multimillonario maximalista, así poniendo en riesgo su trabajo con Univision. Ceriani también destaca que en la mejor época del ahora fallecido mandamás Hugo Chávez ganaron varias concursantes venezolanas y se especula que este fenómeno se dio porque había dinero

de por medio. Tomado de Entravisión



Hugh Jackman visitará México para presentar “Peter Pan”

Previo al estreno de la película “Peter Pan”, el próximo 6 de octubre, el actor australiano Hugh Jackman, quien personifica al temido pirata “Barbanegra”, Levi Miller, y el director Joe Wright, llegarán a México para estar presentes en la premier.

La cita será en el centro comercial Toreo Parque Central, donde el trío convivirá con sus fans, quienes serán transportados al increíble escenario de la villa de Tigrilla, donde además habrá un espectáculo en vivo con tambores, informaron los promotores de la película a través de un comunicado. Alrededor de una alfombra



azul de 360 grados se dispondrán todos los elementos representativos del País de Nunca Jamás, los cuales permanecerán en Toreo Parque Central hasta el 18 de octubre próximo.

Como parte de la promoción de “Peter Pan” en México, se exhibirá una selección de trajes originales de la película, creados por la diseñadora Jacqueline Durran. Los trajes forman parte de

una exhibición itinerante de piezas originales que también visitará otros países del mundo.

La muestra incluirá los trajes de “Barbanegra”, un pirata, parte de la tripulación del “Jolly Roger”, el pirata Sr. Smee y el de un integrante

de la tribu de Tigrilla. Del director Joe Wright llega “Peter Pan”, una aventura “live-action” que presenta una historia completamente nueva sobre los inicios de los amados personajes creados por J. M. Barrie. Tomado de Xeu



Lorenzo Vigas: Espero que mi película haga dialogar a los venezolanos

La victoria de Lorenzo Vigas (Mérida, Venezuela, 1967), el inesperado ganador del León de Oro en la Mostra de Venecia por Desde allá, tuvo algo de histórico. El premio confirma el excelente estado de salud del cine latinoamericano, cada vez más presente en los grandes certámenes internacionales, que no han dudado en decretar la existencia de una nueva ola desde hace más de una década,

cos y económicos muy graves que tenemos en Venezuela, y que también compartimos con otros países latinoamericanos”, declaró el cineasta.

Vigas apuesta por un cine que abogue por el compromiso, aunque no cree que esa sea su única función. “El cine puede servir para eso y también para entretener, pero si vienes de un país o de un continente con problemas



publica El País de España. Desde allá narra la relación de dependencia entre dos personajes muy distintos, un acomodado homosexual que se dedica a reparar dentaduras postizas y un joven de la calle que terminará sintiendo afecto por ese hombre taciturno y algo paternal. Pero el director también quiso que fuera un retrato certero de la actual situación de su país, sacudido por grandes diferencias sociales. Al recibir el León de Oro, Vigas ha dicho esperar que el premio tenga efectos en esa fractura social. “Hacer una obra de arte es una responsabilidad. No hice esta película para que gustara a todo el mundo, sino para que la gente pudiera hablar de problemas sociales, políti-

cos y económicos muy graves que tenemos en Venezuela, y que también compartimos con otros países latinoamericanos”, declaró el cineasta.

De estética árida y ojo atinado para describir la realidad actual, la película de Vigas se enmarca en esa nueva ola del cine latinoamericano, que no es sinónimo, según el director, de un intercambio cultural entre los distintos países que lo configuran. “Vengo de un continente donde deberíamos estar más conectados”, declaró Vigas desde Venecia. “En Venezuela es difícil ver películas

de Colombia, pese a ser un país vecino, o de Argentina. No estamos culturalmente conectados y es una lástima. Ha habido proyectos políticos que no han sido adecuadamente aplicados y que siguen siendo solo proyectos”, expresó el cineasta, que ha rodado la película con productores mexicanos, una montadora brasileña y un protagonista chileno, el actor Alfredo Castro. “Esta película es un esfuerzo común por juntarnos. Es algo que deberíamos hacer más a menudo”, ha añadido.



Esta era la primera vez que una película venezolana

competía en el festival, y también la primera que un filme latinoamericano se alza con el León de Oro en la Mostra. Solo dos títulos de América Latina habían ganado, hasta ahora, el primer premio de uno de los tres grandes festivales europeos (Cannes, Venecia y Berlín): El pagador de promesas, del brasileño Anselmo Duarte, que ganó la Palma de Oro en 1962; y La teta asustada, de la peruana Claudia Llosa, vencedora de la Berlinale en 2009. A partir de hoy, Latinoamérica ya tiene los tres.

